

செப்டம்பர்  
1996  
September

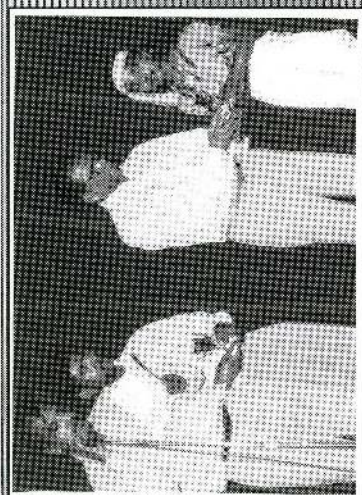
# தமிழர் தகவல்

TAMILS' INFORMATION

இதழ்  
68  
Issue



'சபேசன்' வெற்றிக் கிண்ணம்



'ரோஜா'வின் பூமலைப் பொழுது



முதிய வாடகைச் சட்டத்திற்கு கண்டனம்

இது ஒரு மாதாந்த தகவல் மஞ்சரி

A Monthly Information Digest



Established  
February 1991

P.O. Box - 3  
Station 'F'  
Toronto, On. M4Y 2L4

Phone: (416) 920-9250  
Fax: (416) 757-7399

Produced by  
Eelam Tamil  
Information Centre  
(ETHIC) of Toronto  
&  
Catholic  
Cross-Cultural Services,  
Metro Region

Published by  
Tamil Information  
Research Unit (THIRU)  
&  
Ahilan Associates

Editor in chief  
Thiru S. Thiruchelvam

Associate Editor  
Ranji Thiru

Assistant Editors  
Sasi Pathmanathan  
V. Vivekanathan

General Manager  
S.T. Singam

Production Asst.  
N. Kumaradasan

Circulation Assts.  
P. Balakumar  
P. Sivasubramaniam  
Pon. Sivakumaran

Typesetting  
Layout & Design  
Ahilan Associates

Technical Support  
Haran Graph &  
V. L. Ananth

Printers  
Ahilan Associates  
(416) 920-9250

PUBLISHED  
MONTHLY  
4000 Copies

ஆசிரியரிடமிருந்து . . . . . FROM THE EDITOR

கனடா கடந்த மாதம் களை கட்டிவிட்டது. இது உண்மையிலும் உண்மை.

கனடாவில் தமிழர் வாழும் இடங்களில் நடைபெற்ற பல்வேறு விழாக்களும், வைபவங்களுமே இதற்குக் காரணம்.

கடந்த மாதத்தில் குறிப்பிடக்கூடிய நான்கு வைபவங்கள் ரொறன்ரோவை மையமாகக் கொண்டு நடைபெற்றுள்ளன. முதலாவது வைபவமாக 'ரோஜா' சஞ்சிகையின் மூன்றாவதாண்டு மலர் வெளியீடு ஆகஸ்ட் பத்தாம் திகதி இடம்பெற்றது. முதன்முதலாக ஓர் இலக்கியச் சஞ்சிகை மூன்றாண்டுகள் தொடர்ச்சியாக வெளிவந்து, அதற்கென ஒரு மலரையும் வெளியிட்டு விழாவெடுத்தது சாதனையாகும்.

பத்தாம் பதினொராம் திகதிகளில் கனடா - இலங்கைத் தமிழர் வர்த்தக சம்மேளனத்தினரின் ஐந்தாவதாண்டு 'வர்த்தகக் கண்காட்சி' நடைபெற்றது. மிகப்பெரிய மண்டபத்தில், சுமார் நூறுக்கும் அதிகமான வர்த்தக நிலையங்கள் கண்காட்சிச் சாலைகளுடன், இிற்பனைச் சாலைகளையும் அமைத்து இவ்வருட வைபவத்தை எழுப்பும் பெறச் செய்துவிட்டன. இரண்டு நாட்களும் ஆயிரக்கணக்கான பார்வையாளர்கள் சமூகமளித்து, அங்கு நடைபெற்ற கலை நிகழ்ச்சிகளையும் கண்டு களித்துள்ளனர்.

வர்த்தக சம்மேளனத்தின் தலைவராகவிருந்து, கடந்த இரண்டு வருட வாணிப வசந்தங்களைச் சிறப்பாக நடத்திய திரு. கிங்ஸ்லி அரியரத்தினம் அவர்களைப் பாராட்டுகின்றோம். அத்துடன், அடுத்த ஆண்டுக் கண்காட்சியை மேலும் சிறப்புற நடத்திட, புதிய தலைவர் 'பேர்ட்டடலோ' இராஜதிரை அவர்கள் தலைமையிலான புதிய நிர்வாகம் இப்போதிருந்தே நடவடிக்கைகளை எடுத்திட வேண்டுமென்றும் வேண்டுகின்றோம்.

ஆறாவது உலகப் பண்பாட்டு மகாநாடும் ஒருவாறு நடந்து முடிந்துள்ளது. நடக்குமா? நடக்காதா? என்ற பல சந்தேகங்களுடன் கடந்த நான்கு வருடங்களாகத் திண்டாடிய பண்பாட்டு மகாநாடு, சுமார் முப்பதாயிரம் டாலர்கள் வாடகையாகச் செலுத்தப்பட்ட மண்டபத்தில், மூன்று நாட்களுக்கு நடத்தி முடிக்கப்பட்டுள்ளது. விழாவின் மொத்தச் செலவு ஒரு லட்சம் டாலர்களைத் தாண்டிவிட்டதாகக் கூறப்படுகின்றது.

மகாநாட்டுக்கென வரவழைக்கப்பட்டிருந்த சில பிரமுகர்களின் அறிக்கைகளும், வானொலிகளில் இடம்பெற்ற பேட்டிகளும், 'என்னவோ ஏதோ' என்ற சில கேள்விகளை மக்கள் முன்னால் வைத்துள்ளன. பொதுமக்களின் பங்களிப்பு பெருமளவில் இல்லாத போதிலும், 'மகாநாடு நடந்தது; மகாநாடு முடிந்தது' என்ற வகையில் மகாநாட்டை

நடத்தியவர்களுக்கு வெற்றி என்றே கூறவேண்டும். பண்பாட்டுக் கழகத்தினை உருவாக்கியவர்களில் ஒருவரான குரும்பசிட்டி கனகரத்தினம் அவர்கள், இந்த இயக்கம் அதன் ஸ்தாபகக் கொள்கையிலிருந்து விலகிச் சென்று விட்டதாகவும், மகாநாடுகளை நடத்துவது இயக்கத்தின் நோக்கமல்ல என்றும் பகிரங்கமாகக் குற்றஞ்சாட்டியுள்ளார். தாய்ச் சங்கம் பதிலளிக்குமா? அல்லது சேய்ச் சங்கம் பதிலளிக்குமா?

கடந்த மாத நிகழ்ச்சிகளுக்குச் சிகரம் வைத்தது போன்று அமைந்தது, உலகத் தமிழர் இயக்கத்தின் 'எழுச்சி விழா'. கனடாவில் இயக்கம் உருவாக்கப்பட்ட பத்தாவதாண்டுக் கொண்டாட்டத்தின் முதலாவது நிகழ்ச்சியாக இந்த எழுச்சி விழா அமைந்தது.

ரொறன்ரோ 'லம்பர்ட்' விளையாட்டரங்கினில் ஆறாயிரத்துக்கும் அதிகமான மக்கள் திரண்டு வந்து எழுச்சி விழாவைத் தமிழரின் வெற்றி விழாவாக்கினர். ஆயிரத்துக்கும் அதிகமானவர்கள் உள்ளே செல்ல நுழைவுச் சீட்டுக் கிடைக்காமல் வேதனையுடன் திரும்பிச் செல்ல நேர்ந்தது.

தமிழ்நாட்டிலிருந்து வருகை தந்திருந்த தமிழர் தேசிய இயக்கத் தலைவர் பழ. நெடுமாறன் அவர்கள் தமது கணரென்ற குரலில் ஒரு மணித்தியாலம் நிகழ்த்திய உரை, வேதனையில் துவண்டிருந்த தமிழர் இதயங்களுக்கு ஒத்தடம் கொடுப்பதாக இருந்தது. கனடாவை இரண்டாவது தாயகமாகக் கொண்டு வாழும் எம்மவர்கள், தங்கள் பிறந்தகத்துக்கு ஆற்றவேண்டிய பணிகளையும் பக்குவமாக இவர் எடுத்துக் கூறினார்.

தமிழக பாட்டாளி மக்கள் கட்சியின் ஸ்தாபகர் டாக்டர் ராமதாஸ், அதன் தலைவர் பேராசிரியர் தீரன், உலகத் தமிழ் இளைஞர் பேரணித் தலைவர் டாக்டர் இரா. ஜனார்த்தனன் ஆகியோரும் இங்கு பேசினர். கனடாவில் முதற் தடவையாக சனசமுத்திரத்தின் மத்தியில் உரையாற்றக் கிடைத்த சந்தர்ப்பத்தை அவர்கள் இதய பூர்வமாகப் பயன்படுத்திக்கொண்டதை உரைகளின் ஊடாக உரை முடிந்தது.

இவ்விழாவின் முத்தாரமாக அமைந்தது தேனிசை செல்லப்பா அவர்களின் 'எழுச்சிப் பாடல்கள்'. உணர்ச்சிக் கவிஞரினாதும், தமிழீழத் தேசியக் கவிஞரினாதும் சுதந்திர வேட்கைப் பாடல்களை வீர அசைவுடன் 'தேனிசை' செல்லப்பா இசைத்த வேளைகளில், தொடர்ச்சியான கரகோஷம் மண்ணதிர விண்ணில் கலந்தது.

இயக்கத்தின் பத்தாவதாண்டு விழாக் கொண்டாட்டம் ஓராண்டுக்குத் தொடர்ச்சியாக, தமிழர் வாழும் நகரங்களெங்கும் நடைபெற வேண்டும் என்பதே அனைவரதும் விருப்பம்.

எஸ். திருச்செல்வம்



ஸ்தாபிதம்  
பெப்ரவரி 1991

முகவரி  
P.O. Box - 3  
Station 'F'  
Toronto, On. M4Y 2L4

போன் : (416) 920-9250  
பக்ஸ் : (416) 757-7399

தயாரிப்பு  
ஈழத்தமிழர் தகவல்  
நிலையம் - ரொறன்ரோ  
&  
கத்தோலிக்க  
பல்கலாசார சேவைகள்,  
'மெற்றோ' ரொறன்ரோ

வெளியீடு  
தமிழர் தகவல்  
ஆய்வுப் பிரிவு  
&  
அகிலன் அசோஷியேற்ஸ்

மீரதம் ஆசிரியர்  
எஸ். (திரு) திருச்செல்வம்

இணை ஆசிரியர்  
ரஞ்சி திரு

உதவி ஆசிரியர்கள்  
சசி பத்மநாதன்  
வே. விவேகானந்தன்

மொது முகாமையாளர்  
எஸ். ரி. சிங்கம்

தயாரிப்பு உதவியாளர்  
என். குமாரதாஸன்

விநியோக உதவியாளர்கள்  
ப. பாலகுமார்  
ப. சிவசுப்பிரமணியம்  
பொன். சிவகுமாரன்

ஒளி அச்சு  
வடிவமைப்பு  
அகிலன் அசோஷியேற்ஸ்

தொழில்நுட்ப உதவி  
ஹரன் கிறாப் &  
வி. எல். ஆனந்த்

அச்சுப்பதிப்பு  
அகிலன் அசோஷியேற்ஸ்  
(416) 920-9250

மாதாந்த வெளியீடு  
4000 பிரதிகள்

## How to sponsor a Family Class relative?

Some close relatives can be sponsored to Canada as members of the family class. You may be able to sponsor a close relative if you are a Canadian citizen or permanent resident; 19 years of age or older; and residing in Canada.

Most family class applications are started by sponsors in Canada. To sponsor a member of the family class, contact your nearest Canada Immigration office and ask for a sponsorship kit. Complete the documents in this kit, including the Undertaking of Assistance and the Financial Evaluation Form. Return all necessary documents and the processing fee to Immigration.

You must show Immigration that you meet certain financial guidelines. Immigration uses a "low income cutoff chart" to decide whether you can give relative adequate support. However, if it is your spouse or dependent child you want to sponsor, the Immigration officer who evaluates your file does not have to use these guidelines.

When you sign the Undertaking of Assistance, you agree to provide lodging, care, and financial support for your relative for one to ten years. This is a legal commitment to the Canadian government and a serious responsibility.

If your undertaking is approved, Immigration will send it to the visa office that is processing your relative's application outside Canada. Immigration will send you a letter, notifying you that your undertaking has been approved and telling you how long the process will take.

கனடாவில் நிரந்தரக் குடியரிமை (Permanent Resident), அல்லது பிரஜாவுரிமை (Canadian Citizen) பெற்ற ஒருவர், தமது குடும்ப உறவினர் ஒருவரைக் கனடாவுக்கு வரவழைத்துக் குடியேற்ற விரும்பினால், அவரைப் பொறுப்பேற்று வரவழைப்பதை 'ஸ்பான்ஸர்' செய்தல் என்று கனடிய குடிவரவுச் சட்டம் கூறுகின்றது. Undertaking (பொறுப்பேற்றல்) என்றும் சில சந்தர்ப்பங்களில் இது அழைக்கப்பெறுகின்றது.

இவ்வாறு ஸ்பான்ஸர் செய்யவர்கள் 19 வயதுக்கு மேற்பட்டவர்களாகவும், தொழில் புரிபவர்களாகவும், கனடாவில் வசிப்பவர்களாகவும் இருக்க வேண்டுமென்பது கட்டாயமாகும். ஸ்பான்ஸர் செய்யவரின் குடும்பத்தினரின் தொகை, அவரது பராமரிப்பில் இருப்பவர்களது தொகை ஆகியவைகளைப் பொறுத்து அவரது அல்லது அவரின்

## வெளிநாட்டிலுள்ள குடும்ப உறவினர்களை 'ஸ்பான்ஸர்' செய்வதற்கான நடைமுறை

குடும்பத்து மொத்த வருமானம் கணக்கிடப்படும். அதன்பின்னரே அவர் ஸ்பான்ஸர் செய்யத் தகுதியுடையவரா இல்லையா என்பது தீர்மானிக்கப்படும்.

'ஸ்பான்ஸர்' சட்டம் காலத்துக்குக் காலம் மாற்றம்பெறுகின்றது. Family Class எனப்படும் 'குடும்ப உறுப்பினர்', Assisted Relative எனப்படும் 'உதவிபெறும் உறவினர்' என்ற இரு பிரிவுகளில் 'உறவினர்களை ஸ்பான்ஸர்' செய்யக்கூடியதாக குடிவரவுச் சட்டம் முன்னர் இருந்தது. ஆனால் இரண்டாண்டுகளுக்கு முன்னர் கொண்டுவரப்பட்ட திருத்தத்தின் அடிப்படையில், உதவிபெறும் உறவினர் என்ற பிரிவு நீக்கப்பட்டது. கனடாவில் ஏற்கனவே குடியேறியிருக்கும் ஒருவரது குடும்பத்தினர் சேர்ந்த உறவினர்கள் பெருமளவில் கனடாவில் குடியேறுவதை இந்தச் சட்டத் திருத்தம் தடுத்ததுள்ளது.

குடும்ப உறவினர்கள் என்ற பிரிவு, இரண்டு தரங்களில் கணிக்கப்படுகின்றது. முதலாவது, immediate family members எனப்படும் மிகநெருங்கிய குடும்ப உறவினர்கள். கணவன்/மனைவி, காதலர், பராமரிப்பிலுள்ள பிள்ளைகள் ஆகியோர் இதில் அடங்குவர். Extended Family members எனப்படும் இரண்டாவது வகையில் பெற்றோர், அவர்களது பராமரிப்பிலிருக்கும் பிள்ளைகள் என்ற வரையறையைக் கொண்டதாகும். பெற்றோரின் பராமரிப்பிலிருக்கும் அவர்களது பெற்றோரும் (Grand Parents) இதில் அடங்குவர்.

பராமரிப்பிலிருக்கும் பிள்ளைகள் எனப்படுபவர்கள் மூன்று வகையானவர்கள். (1) திருமணமாகாத 19 வயதுக்குக் குறைந்த பிள்ளைகள்; (2) திருமணமாகாத பிள்ளைகள் 19 வயதுக்கு மேற்பட்டவர்களானால் அவர்கள் முழுநேர மாணவர்களாக இருக்கவேண்டும்; (3) அங்கவீனர்கள் அல்லது வலது குறைந்தவர்களான பிள்ளைகள் எத்தனை வயதானவராகவும் இருக்கலாம். ஸ்பான்ஸர் செய்பவர்களின் பெற்றோர் இருவரும் ஏற்கனவே மரணமாகிவிட்டால், அநாதைகளாகிவிட்ட தங்கள் சகோதரர்களை 'குடும்ப ஸ்பான்ஸர் திட்டத்தின்' கீழ் ஸ்பான்ஸர் செய்யலாம். ஆனால் அவர்கள் திருமணம் செய்திருக்கக்கூடாது.

தத்து எடுக்கும் பிள்ளைகளையும் (adopted children) குடும்ப ஸ்பான்ஸர் திட்டத்தில் வரவழைக்க முடியும். ஒரு பிள்ளையைத் தத்து எடுப்பதற்கான ஆக்கூடிய வயது பத்தொன்பதாகும். தத்து எடுக்கப்படும் பிள்ளை குடியிருக்கும் நாட்டில் அது தொடர்பான சட்ட நடவடிக்கைகள்

மேற்கொள்ளப்பட்டு தத்து எடுத்த பத்திரத்தைப் பெற்ற பின்னரே ஸ்பான்ஸர் செய்யமுடியும். இருப்பினும், இவ்வாறான ஸ்பான்ஸர் விண்ணப்பங்களை நிராகரிக்கும் அதிகாரம் விலா அதிகாரிகளுக்குண்டு.

குடும்ப உறுப்பினர்களை ஸ்பான்ஸர் செய்யும் நடவடிக்கைகள் கனடாவிலிருந்தே ஆரம்பிக்கப்படவேண்டும். இதற்கான விண்ணப்பப் பத்திரங்களைக் கனடிய குடிவரவு நிலையங்களில் பெறமுடியும். இதற்குப் பணமெதுவும் செலுத்த வேண்டிய தேவையில்லை. ரொறன்ரோ பெரும்பாகத்தில் வசிப்பவர்கள் 443 யுனீவேர்ஸிட்டி அவினியூவிலுள்ள ரொறன்ரோ மத்திய குடிவரவு நிலையத்துக்கு நேரில் சென்று இதனைப் பெறமுடியும். அல்லது 973-444 இலக்கத்துடன் தொடர்பு கொள்வதன் மூலமும் பெறலாம். ஓரளவுக்கு ஆங்கிலம் தெரிந்திருந்தால் மட்டுமே இந்த இலக்கத்துடன் தொடர்பு கொண்டு, அதன் அறிவுறுத்தல்களுக்கு அமையச் செயற்பட முடியுமென்பதை நினைவில் வைத்திருக்கவும்.

19 வயதுக்கு மேற்பட்டவர்களை ஸ்பான்ஸர் செய்வதாயின் அதற்கான கட்டணமாக மொத்தம் 1475 டாலர்களைச் செலுத்த வேண்டும். பெற்றோர் இருவரையும் ஸ்பான்ஸர் செய்வதாயின் (1475 + 1475) மொத்தம் 2950 டாலர்களைக் கட்டணமாகச் செலுத்த வேண்டும். பராமரிப்பிலுள்ள பிள்ளைகள் 19 வயதுக்கு மேற்பட்டவர்களாயின் அவர்களுக்கும் (ஒவ்வொருவருக்கும்) 1475 டாலர்களைக் கட்டணமாகச் செலுத்த வேண்டும். 19 வயதுக்குக் குறைவானவர்களுக்கு நூறு டாலர்களை மட்டுமே செலுத்த வேண்டும்.

19 வயதுக்கு மேற்பட்டவர்களுக்கான கட்டணமான 1475 டாலர்கள் இரண்டு வகையான சேவைகளுக்காகப் பெறப்படுகின்றது. 500 டாலர்கள் விண்ணப்பப் பரிசீலனைக்காகவும், 975 டாலர்கள் லான்ட்ட பத்திரம் வழங்குவதற்காகவும் அறவிடப் படுகின்றன. ஒருவருடைய ஸ்பான்ஸர் விண்ணப்பம் ஏற்றுக்கொள்ளப்படாலும் சரி, ஏற்றுக்கொள்ளப்படாவிட்டாலும் சரி, 500 டாலர்கள் மீளளிக்கப்படமாட்டா. 19 வயதுக்குட்பட்டவர்களுக்கான 100 டாலர்களும் இவ்வாறே திருப்பியளிக்கப் படமாட்டா. ஆனால், ஸ்பான்ஸர் நிராகரிக்கப்படும் பட்சத்தில் லான்ட்ட பத்திரத்துக்காகச் செலுத்தப்பட்ட 975 டாலர்களும் திருப்பிக் கொடுக்கப்படும்.

எஸ்தி

## வேலைக்குச் செல்வதற்கு மறுத்தால் மூன்று மாத பொதுநலப்படி இல்லை Workfare refusal carry huge penalties

Welfare recipients who do not participate in Ontario's work for welfare programme will face huge financial penalties, losing benefits for three months for the first refusal.

For all subsequent refusals, they will be docked six months of benefits. At current welfare rates, the penalties amount to about \$1,500 for the first refusal, and \$3,000 for subsequent refusals by a single person assistance.

The government is also increasing the financial penalties for able-bodied recipients on general welfare who fail to search for work to match the workfare penalties.

ஒன்றாயியோவில் பொதுநலப்படி (Welfare) பெறுபவர்களை வேலைக்குச் செல்ல நெருக்குவதற்கு உதவியாக, கடுமையான சட்ட விதிகளை நடைமுறைப்படுத்தும் திட்டமொன்றினை இந்த மாதம் (செப்டம்பர்) முதலாம் திகதியிலிருந்து ஒன்றாயியோ அரசு நடைமுறைக்குக் கொண்டு வந்துள்ளது.

பொதுநலப்படி பெறுங்காலத்தில்

வேலைக்குச் செல்ல வழங்கும் உத்தரவை மீறுபவர்களது பொதுநலப்படியைக் குறிப்பிட்ட சில மாதங்களுக்கு நிறுத்துவதே இந்தத் திட்டமாகும். அத்துடன், தேவைப்படுமிடத்து தண்டமும் வழங்கப்படலாம்.

ஒன்றாயியோவின் தெரிந்தெடுக்கப்பட்ட சில மாநகரசபைப் பிரதேசங்களில் 'பொதுநலப்படி பெறுவதற்காக வேலைசெய்யும்' (workfare) திட்டம் சில மாதங்களுக்கு முன்னர் அமலுக்குக் கொண்டுவரப்பட்டது. இந்தச் சட்டத்தின் அடிப்படையில், சமூக சேவை நிறுவனங்கள், மாநகரசபையின் வேலைப் பிரிவுகள் போன்றவற்றில் பொதுநலப்படி பெறுபவர்கள் சில காலத்துக்கு வேலை புரியுமாறு கேட்கப்படுவர். ஒவ்வொருவரதும் கல்வித் தராதரம், தொழிற்திறன், தொழிற்பயிற்சி ஆகியவைகளை அடிப்படையாக வைத்து அவர்களுக்கான வேலை வழங்கப்படும்.

போதிய உடல் வலுவும், தனியாட்களாகவும் இருப்பவர்களையே இந்தக் கட்டாய வேலைத் திட்டத்தில் சேர்க்க

ஆலோசிக்கப்பட்டது. பிற்காலத்தில் ஒருவர் தமக்குரிய வேலையை இலகுவாகப் பெறுவதற்கு நல்ல வேலைப் பயிற்சியை வழங்கும் திட்டமாகவும் இது அமையலாம் என்று எதிர்பார்க்கப்படுகின்றது. அதேசமயம், எவராவது ஒருவர் தமக்கு வழங்கப்படும் வேலையைச் செய்ய மறுக்குமிடத்து, அதற்குத் தண்டம் வழங்கவும் இச்சட்டம் இடமளித்துள்ளது.

ஆனால் இந்த மாதம் முதலாம் திகதி அமலுக்கு வந்துள்ள சட்டத்தின் கீழ், முதற்தடவையாக வேலைக்குச் செல்ல மறுக்கும் ஒருவருக்கு மூன்று மாதங்களுக்கு அவரது பொதுநலப்படி நிறுத்தப்படும். தனியொருவருக்கு ஆகக்கூடியது 520 டாலர்கள் தற்போது பொதுநலப்படியாக வழங்கப்படுகின்றது. இதன்படி, மூன்று மாத கால பொதுநலப்படி நிறுத்தமானது சுமார் 1500 டாலர்கள் தண்டத்துக்குச் சமமானது என்று அறிவிக்கப்பட்டுள்ளது.

இரண்டாவது தடவையோ அல்லது அதற்குப் பின்னராகவோ வேலைக்குச் செல்ல மறுக்குமிடத்தில், தண்டனை இரட்டிப்பாகும் அதாவது, ஆறு மாத காலங்களுக்குப் பொதுநலப்படி நிறுத்தப்படும். இதன் பணத்தொகை சுமார் 3000 டாலர்களுக்கும் அதிகமாகும்.

இந்தப் புதிய திட்டத்தைக் கொடுமான நடவடிக்கை என்று அகதிகள் விவகாரங்களுடன் தொடர்புடைய நிறுவனங்கள் கண்டித்துள்ளன.

"வாழ்வழியற்று, ஒரு நேர உணவுடன் வாழ்க்கையைக் கழித்து வரும், வறுமைக் கோட்டுக்குக் கீழே வசிப்பவர்களை மோசமாகப் பாதிக்கும் ஓர் சர்வாதிகார நடவடிக்கை இது" என்று சிலர் சுட்டிக்காட்டியுள்ளனர்.

பொதுநலப்படியில் தங்கியிருப்பவர்களில் தேகாரோக்கியமும், உடல் வலுவும்முள்ளவர்கள் வேலை தேடுவதை (search of work) உதாசீனம் செய்துவரின், அவர்களுக்கும் கூடுதலான தண்டம் விதிக்க அரசாங்கம் நடவடிக்கை எடுத்துள்ளது. இது, வேலைசெய்ய மறுப்பவர்களுக்கு விதிக்கப்படும் தண்டத்துக்குச் சமமானதாகவிருக்கும் என்று அறிவிக்கப்பட்டுள்ளது.

ரொறன்ரோ, ஸ்காபரோ, ஏற்றோபிக்கோ, நோர்த் யோக், ஈஸ்டர் யோக், யோக் நகரம் ஆகிய பகுதிகளை உள்ளடக்கிய ரொறன்ரோ மாநகரப் பிரதேசத்தில் 'கட்டாய வேலைத் திட்டம்' தற்போது நடைமுறையில் இல்லை. அடுத்த வருட முற்பகுதியில் வரலாமென்று எதிர்பார்க்கப்படுகின்றது.

மிஸிலாகா, பிராண்டன் நகரப் பகுதிகளை உள்ளடக்கிய பீல் மாநகரப் பகுதியில் இத்திட்டம் நடைமுறைப்படுத்தப்படுகின்றது. முதற் கட்ட நடவடிக்கையாக, பொதுநலப்படி பெற்றுவரும் 600 பேர் இத்திட்டத்தில் சேர்க்கப்பட்டுள்ளனர்.

## உயர்கல்விக்க கடன் வசதியில் குடும்பங்களுக்கும் நிதியுதவி

ஏற்கனவே பொதுநலப்படி பெற்று வரும் ஒற்றைப் பெற்றார், அல்லது திருமணமான குடும்பத்தவர், பல்கலைக் கழகத்துக்கு அல்லது கல்லூரி ஒன்றுக்கு இந்த மாதத்திலிருந்து செல்வதற்குத் தெரிவாகியிருந்தால், அவர் பொதுநலப்படியிலிருந்து விலகுமிடத்து தமது முழுக் குடும்பத்துக்குமான பராமரிப்புக்கும் சேர்த்து ஒன்றாயியோ மாணவர் உதவித் திட்டத்திலிருந்து (Ontario Student Assistance Program - OSAP) நிதியுதவி பெறும் திட்டமொன்று நடைமுறைக்கு வந்துள்ளது.

படிப்பை முடிக்கும் காலம் வரைக்கும், இவர்களுக்கும் இவர்களது பராமரிப்பிலிருப்பவர்களுக்கும் இந்த நிதியுதவி கிடைக்கும். அங்கவீனர்களான குடும்பநலப் படி பெறுபவர்கள், அவர்களது குடும்பத்தினர்கள், பகுதி நேர மாணவர்கள், கேச அலங்கரிப்புப் பயிற்சிப் பாடசாலை மாணவர்கள் ஆகியோர் இந்தத் திட்டத்தில் அடங்கமாட்டார்கள்.

பல்கலைக் கழகம் மற்றும் கல்லூரிகளுக்குத் தெரிவு செய்யப்படுபவர்கள்,

பொதுநலப்படியில் பெறும் நிதியிலும் பார்க்கக் கூடிய தொகையை மாணவர் உதவித் திட்டத்தின்கீழ் தங்களது வாழ்க்கைச் செலவுக்காகப் பெறமுடியும். மாணவர் கடனுதவியில் ஒரு சிறு பகுதியை மட்டுமே மீள்ச் செலுத்த வேண்டும்.

பன்னிரண்டு வயதுக்குக் குறைவான பிள்ளைகள் உங்கள் பராமரிப்பில் இருந்தால் OSAP திட்டத்தின் கீழ் மேலதிக கடனுக்கு விண்ணப்பிக்கலாம்.

1996ம் முதலாம் பருவத்துக்கு முதற்தடவையாக மாணவர் கடனுதவிக்கு விண்ணப்பிப்பவர்கள், கல்வி கற்கும் காலத்தில் பொதுநலப்படி அல்லது குடும்பநலப்படி பெறுவதில்லை என்பதைக் குறிப்பிட்டுத் தெரிவிக்க வேண்டும்.

இது தொடர்பான மேலதிக தகவல்கள் தேவைப்படுபவர்கள் தங்களது பொதுநலப்படி அலுவலக உத்தியோகத்தருடன் அல்லது கத்தோலிக்க பல்கலாசார சேவைகள் நிலையத்தில் கவுன்ஸலராகக் கடமையாற்றும் திரு எஸ். திருச்செல்வம் அவர்களுடன் 416-757-7010 இலக்கத்துடன் தொடர்பு கொண்டு பெறலாம்.

கனடாவில் அகதிநிலை கோருபவர்கள் இரண்டு வகையானவர்கள். எல்லைப் புறங்களில் அல்லது இறங்கு துறைகளில் (Port of entry) அகதி நிலை கோருபவர்கள் முதலாவது வகையினர். ஏதாவது ஒரு வகையாகக் கனடாவுக்குள் வந்த பின்னர் அகதிநிலை கோருபவர்கள் இரண்டாவது வகையினர். இவர்களை 'உள்நாட்டு அகதிநிலைக் கோரிக்கையாளர் (Inland Refugee claimants) என்று அழைப்பர்.

முதலாவது வகையான எல்லைப்புறக் கோரிக்கையாளர்கள் எனப்படுபவர்கள், தரை வழியாக (உதாரணம்: நயாகரா பாதை), கடல் வழியாக, அல்லது ஆகாயப் பாதை வழியாக வந்து, அந்த இடத்தில் வைத்தே அகதி அந்தஸ்துக் கேட்பவர்கள். இவர்களுக்கான முதலாம் கட்ட விசாரணை எல்லைப்புறக் குடிவரவுத் திணைக்கள அதிகாரிகளால் நடத்தப்பட்டு, ஓரளவுக்கு நம்பத்தகுந்த தன்மையிருந்தால் அவர்கள் அகதிநிலை விண்ணப்பப் பத்திரங்கள் வழங்கப்பட்டு உள்ளே வர அனுமதிக்கப்படுகின்றனர்.

உள்நாட்டு அகதிநிலைக் கோரிக்கையாளர்களுக்கான நடைமுறை வித்தியாசமானது. இவர்களுக்கெனத் தனியாகத் தயாரிக்கப்பட்ட விண்ணப்பப் பத்திரங்கள் (Application for Inland Refugee claimants) இருக்கின்றன. அவைகளைப் பூர்த்திசெய்து, ஏற்றோபிக்கோவிலுள்ள குடிவரவுத் திணைக்களத்தில் கையளிக்க வேண்டும்.

எல்லைப்புறக் கோரிக்கையாளர்களுக்கென நடைமுறைப்படுத்தப்பட்டுவரும் திட்டத்திலிருந்து ரொறன்ரோ விமான நிலையத்தினைத் (Pearson International Airport) தனியாகப் பிரித்து, அதற்கெனத் தனியான திட்டமொன்று இந்த மாதம் (செப்டம்பர்) 3ம் திகதியிலிருந்து நடைமுறைக்குக் கொண்டு வரப்பட்டுள்ளது.

ரொறன்ரோ விமான நிலையத்தில் அகதியரிமை கோருபவர்கள் தொகை அதிகரித்து வருவதே இந்தப் புதிய நடைமுறைக்குக் காரணமென்று கூறப்படுகின்றது. 'The Pearson Project' என்பது இந்தத் திட்டத்தின் பெயர்.

தற்போது எல்லைப்புறமொன்றில் அகதிநிலை கோருபவரை, முதலில் குடிவரவு விசாரணை அதிகாரியும், பின்னர் குடிவரவு சிரேஷ்ட அதிகாரியும் விசாரணை செய்கின்றனர். அகதி ஒருவர் எல்லைப் புறத்துக்கு வருகை தந்த தினத்திலன்று, அல்லது பிறிதொரு திகதி வழங்கப்பட்ட நாளிலன்று இந்த நேர்முக விசாரணைகள் நடத்தப்படுகின்றன. இதற்கு மொழிபெயர்ப்பாளரின் உதவியும் கிடைக்கின்றது. ஆனால், ரொறன்ரோ 'பியர்ஸன்' விமானநிலையத்திற்கான புதிய நடைமுறை சற்று வித்தியாசமானது. அகதியொருவர் இங்கு வந்து இறங்கும் தினத்தன்றே அவருக்கான ஆரம்ப விசாரணை, குடிவரவு

## ரொறன்ரோ 'பியர்ஸன்' விமான நிலையத்தில் அகதிநிலை கோருபவர்களின் விசாரணையில் இந்த மாதத்திலிருந்து புதிய மாற்றங்கள்

விசாரணை அதிகாரியினால் நடத்தப்பெறும். கேள்விக்கொத்து ஒன்று இச்சந்தர்ப்பத்தில் நிரப்பப்படும். சம்பந்தப்பட்ட ஆளை அகதிதானா என்று தெரிந்துகொள்ள இது உதவும். ஆவணங்கள், பாதை, குற்றச்செயல்களில் ஈடுபட்டவரா, மருத்துவ/வைத்திய நிலை, மற்றும் சம்பந்தப்பட்டவரைப் பற்றிய சுயவிபரங்கள் இவ்வேளையில் பெறப்படும். அகதிநிலைக் கோரிக்கைக்கான காரணங்கள் சம்பந்தமானதாக இக்கேள்விகள் அமைய மாட்டாது என்று கூறப்படுகின்றது.

விமான நிலையத்தில் இடம்பெறும் இந்த விசாரணையின்போது மொழிபெயர்ப்பாளர் ஒருவர் சமூகமளிக்கமுடியாத பட்சத்தில், தொலைபேசி ஊடாக அவரது சேவை பெறப்படும். அதாவது, குடிவரவு விசாரணை

அதிகாரி, அகதிக்கோரிக்கையாளர் ஆகிய இருவரும் சமகாலத்தில் மொழிபெயர்ப்பாளருடன் பேசக்கூடிய வசதியுடைய தொலைபேசி ஊடாக மொழிபெயர்ப்பு வசதி செய்து கொடுக்கப்படும். இதற்காக, தலையில் செருக்க்கூடிய தொலைபேசி (Headset) பயன்படுத்தப்படும்.

முதலாவது கேள்விக்கொத்து பூர்த்தி செய்யப்பட்ட பின்னர், 'அகதிநிலைக் கோரிக்கைக்கான விண்ணப்பப் பத்திரம்' அகதிக்கு வழங்கப்படும். இதனை எடுத்துச்சென்று பூர்த்திசெய்து, 'பியர்ஸன்' சர்வதேச விமான நிலையத்திலுள்ள குடிவரவு நிலையத்துக்கு தபாலில் அனுப்பி வைக்க வேண்டும். முதலில் விமான நிலையத்தில் வந்திறங்கிய நாளிலிருந்து 21 நாட்களுக்குள், தபாலில் அனுப்பி வைக்க வேண்டியது கட்டாயமாகும். தபால் மூலம் கிடைக்கும் பூர்த்தி செய்யப்பட்ட அகதிநிலைக் கோரிக்கை விண்ணப்பத்தை சிரேஷ்ட குடிவரவு அதிகாரி ஒருவர் பரிசீலித்து முடிவெடுப்பார். சம்பந்தப்பட்ட அகதி, அகதிநிலைக் கோரிக்கையை சமர்ப்பிக்கத் தகுதியுடையவர் எனக் கண்க்குமிடத்து, முதலில் அவருக்கு நிபந்தனையுடனான வெளியேற்ற உத்தரவு வழங்கப்படும். அகதிநிலைக் கோரிக்கையாளரின் நேரடிச் சமூகமின்றியே இந்த முடிவுகள் எடுக்கப்படும்.

மேற்கூறப்பட்ட இரண்டு நடைமுறைகளும் புதிய திட்டத்தின் கீழ் செயற்படுத்தப்பட்டுள்ளன. தபால் மூலமே சகல நடவடிக்கைகளும் இடம்பெறுமாதலால், தங்களது சரியான தபால் முகவரியை வழங்குமாறு அகதிநிலைக் கோரிக்கையாளர்கள் கேட்கப்படுகின்றனர். பத்திரங்களைச் சரியாக நிரப்பவில்லையானால் அவை தபால் மூலமே விண்ணப்பதாரிக்குத் திருப்பியனுப்பப்படும். இதனால் தேவையற்ற காலதாமதம் ஏற்படும். குறிப்பிட்ட 21 நாட்களுக்குள் பத்திரங்கள் பூர்த்தி செய்யப்பட்டுத் தபாலில் அனுப்பப்படாவிடின், சம்பந்தப்பட்டவரைக் கைது செய்வதற்கான 'வாரண்ட்' பிறப்பிக்கப்படும். பத்திரங்களை நேரடியாக எடுத்துச்சென்று அதிகாரிகளிடம் கையளிக்க முடியாது.

ரொறன்ரோ 'பியர்ஸன்' சர்வதேச நிலையத்தில் வந்திறங்கும் அகதிநிலைக் கோரிக்கையாளர்களுக்கு மட்டுமே இந்தப் புதிய நடைமுறைகள் செயற்படும். மற்றைய இடங்களில் அகதிநிலை கோருபவர்களுக்கு தற்போதைய நடைமுறையே அமலிலிருக்கும்.

### THE PEARSON PROJECT: A new program for Airport Refugees

What is the Pearson Project? It is an undertaking that began on the 3rd of this month (September 1996) at Pearson International Airport that aims to streamline the procedures used when dealing with refugee claims made by individuals at the port of entry when they arrive in Canada.

Under the terms of the project, an Immigration Examining Officer (IEO) will interview the refugee claimant and complete a basic questionnaire on his or her behalf on the day that the individual arrives at the port of entry and identifies him or herself as a refugee. This questionnaire will include questions concerning documentation, routing, criminality, health, and the collection of bio-data. It will not involve questions concerning the basis for the refugee claim. where an interpreter is necessary and not available at the port of entry at the time of the claimant's arrival, the services of the interpreter will be engaged and will proceed over the telephone. Three-way communications (between the IEO, the claimant and the interpreter) will be enabled via headsets.

## கடந்த ஆண்டில் 222,951 பேருக்கு கனடிய பிரஜாவுரிமை 222,951 people obtained Canadian Citizenship last year

கனடிய பிரஜாவுரிமை பெறுபவர்களின் தொகையில் கடந்த வருடமான 1995ம் ஆண்டு ஓர் சாதனை நிகழ்த்தியுள்ளது. அதிலும், 1985ம் ஆண்டின் இறுதிக் காலாண்டான அக்டோபர் முதல் டிசம்பர் வரையான காலம், பெரும் சாதனை புரிந்துள்ளது எனலாம்.

அகதிகளாகவும், ஸ்பொன்ஸர் மூலமும், சுதந்திரக் குடிவரவாளர்களாகவும், தொழில் முயற்சியில் ஈடுபடுபவர்களாகவும், வேலை வசதி பெற்று வந்தவர்களாகவும் மற்றும் பல வழிகளாலும் கனடாவில் குடியேறியவர்கள், இங்கு முன்றான்குகள் நிரந்தரக் குடியுரிமைப் பத்திரத்தைப் பெற்று வசித்திருந்தால் அவர்கள் பிரஜாவுரிமைக்கு விண்ணப்பிக்க முடியும்.

இவ்வாறு பிரஜாவுரிமைக்கு விண்ணப்பித்தவர்களில் 222,951 பேருக்குக் கடந்த வருடத்தில் பிரஜாவுரிமை வழங்கப்பட்டது. இவர்களுள் ஐம்பது வீதத்துக்கும் அதிகமான 124,647 பேர் ஒன்றாயோ மாகாணத்தைச் சேர்ந்தவர்கள் என்பது குறிப்பிடப்படவேண்டியது. மாகாண ரீதியாகப் பார்க்கையில் கியுபெக் இரண்டாவது இடத்தைப் பெறுகிறது. இங்கு கடந்த வருடத்தில் 43628 பேர் பிரஜாவுரிமை பெற்றுள்ளனர். அடுத்ததாக பிரிட்டிஷ் கொலம்பியாவில் 35,526 பேருக்குப் பிரஜாவுரிமை கிடைத்துள்ளது.

கடந்த வருடத்தின் இறுதிக் காலாண்டில் (மூன்று மாதங்களில்) 58,182 பேருக்குப் பிரஜாவுரிமை கிடைத்துள்ளது. இது கடந்த வருடத்தின் மொத்தத் தொகையில் சுமார் முப்பது வீதமாகும். மாகாண ரீதியாகப் பார்க்கையில், ஒன்றாயோவில் 31,968 பேருக்கும், கியுபெக்கில் 13,361 பேருக்கும், பிரிட்டிஷ் கொலம்பியாவில் 8,596 பேருக்கும் பிரஜாவுரிமை வழங்கப்பட்டுள்ளது.

இவ்வருடத்தின் முதற்காலாண்டான ஜனவரி முதல் மார்ச் 31ம் திகதி வரையான காலப்பகுதியில் 44,768 பேருக்குப் பிரஜாவுரிமை வழங்கப்பட்டுள்ளது. இவர்களுள் ஏறத்தாழ அறுபது வீதத்துக்கும் அதிகமானவர்களான 28,334 பேர் ஒன்றாயோ மாகாணத்தைச் சேர்ந்தவர்கள். இரண்டாவது இடத்தினை பிரிட்டிஷ் கொலம்பியா பெற்றுள்ளது. இங்கு 10,358 பேருக்குப் பிரஜாவுரிமை கிடைத்துள்ளது. மூன்றாவது இடத்துக்குத் தள்ளப்பட்டுள்ள கியுபெக் மாகாணத்தில் இவ்வருட முதல் மூன்று மாதத்திலும் 2,640 பேருக்கு மட்டுமே பிரஜாவுரிமை வழங்கப்பட்டுள்ளது.

கனடாவில் அகதி நிலையிலிருப்பவர்களுக்குப் பிறக்கும் குழந்தைகளுக்குக் கனடிய பிரஜாவுரிமை வழங்கும் தற்போதைய சட்டத்தினைத் திருத்தப்போவதாக கனடிய

குடிவரவு அமைச்சர் அண்மையில் விடுத்திருந்த அறிவிப்புக்குக் கடுமையான எதிர்ப்பு பல கோணங்களிலிருந்தும் கிளம்பியுள்ளது.

மொன்றியலில் தலைமையகத்தைக் கொண்டிருக்கும் அகதிகளுக்கான கனடிய கவுன்ஸில் என்னும் அமைப்பின் தோழமை உறுப்புகளாக இயங்கும் நூறுக்கும் அதிகமான மன்றங்களும் சங்கங்களும் எழுத்து மூலம் தங்கள் ஆட்சேபணையைத் தெரிவித்துள்ளன.

அகதிகளுக்குக் கனடாவில் பிறக்கும் பிள்ளைகளுக்கு பிரஜாவுரிமையை ரத்துச்

Citizenship inquiries line at 416-923-4000 is no longer in service. The telephone number has been changed to the Citizenship and Immigration Call Centre line at 416-973-4444.

செய்ய மத்திய அரசாங்கம் எடுக்கும் நடவடிக்கை பாரபட்சமானது என்றும், மனித உரிமைகளை மீறும் நடவடிக்கை என்றும் இங்கு சுட்டிக்காட்டப்பட்டுள்ளது. அவசியமேற்படுமானால், ஐக்கிய நாடுகள் சபையின் முன்னால் இவ்விடயத்தை எடுத்துச் சென்று நியாயம் கேட்கவும் முயற்சிகள் மேற்கொள்ளப்படுமென்றும் சில அமைப்புகள் தெரியப்படுத்தியுள்ளன.

“கனடாவில் பிறக்கும் குழந்தைகளுக்குக் கனடியப் பிரஜாவுரிமை மறுப்பது அநீதியான செயல். கனடாவில் பிறப்பவர்களுக்கே கனடியக் குடியுரிமை மறுக்கப்படுமானால், இங்கும் உரிமைகள் மறுக்கப்படும் சமூகம் என்று உருவாக வழிவகுத்தவர்களாவோம்” என்று அமைச்சருக்கு மகஜர் அனுப்பியுள்ள 108 அமைப்புகளும் சுட்டிக்காட்டியுள்ளன.

பொதுமக்கள் தங்களது எதிர்ப்பினையும் ஆட்சேபத்தினையும் தங்கள் தொகுதி நாடாளுமன்ற உறுப்பினருக்கும், பிரஜாவுரிமை குடிவரவு அமைச்சருக்கும் எழுத்து மூலம் தெரியப்படுத்தினால், மக்களின் கருத்துக்களை அவர்களால் அறிந்துகொள்ள முடியுமென்றும் அகதிகளுக்கான கனடிய கவுன்ஸில் பத்திரிகைக் குறிப்பு ஒன்றில் தெரியப்படுத்தியுள்ளது.

மேற்படி பிரஜாவுரிமை நீக்கத் திருத்தத்தினை இவ்வருட நவம்பர் மாதமளவில் கனடிய நாடாளுமன்றத்தில் சமர்ப்பிக்க பிரஜாவுரிமை குடிவரவு அமைச்சர் லுஷியென் ரொபியா நடவடிக்கைகளை எடுத்து வருவதாக அமைச்சு அதிகாரிகள் தெரிவித்துள்ளனர்.

கனடா முழுவதற்குமான கனடிய பிரஜாவுரிமை விண்ணப்பங்களைப் பரிசீலிக்கும் செயற்பாடு, நொவாஸ்கோவியா மாகாணத்திலுள்ள சிட்னி நகரில்

மையப்படுத்தப்பட்டதையடுத்து, பிரஜாவுரிமை வழங்கல் ஒரு வருடத்திலிருந்து பத்து மாதங்களாகக் குறைந்துள்ளதாக அறிவிக்கப்பட்டுள்ளது.

முன்னர், பிரஜாவுரிமைக்கு விண்ணப்பம் செய்த ஒருவர் நேர்முகப் பரீட்சைக்கு அழைக்கப்படுவதற்கு ஏறக்குறைய பத்து முதல் பன்னிரண்டு மாதங்கள் வரை சென்றது. தற்போது சுமார் ஏழு அல்லது எட்டு மாதங்களில் நேர்முகப் பரீட்சைக்குத் திகதி கிடைக்கின்றது. நேர்முகப் பரீட்சையில் சித்தியடைபவர்களுக்கு இரண்டு வாரத்தில் சத்தியப் பிரமாணத்துக்குத் திகதி வழங்கப்படுகின்றது.

தற்போது பிரஜாவுரிமைக்கு விண்ணப்பிக்கும் சகல நடவடிக்கைகளும் தபால் மூலமே நடைபெறுகின்றன. விண்ணப்பப் பத்திரங்களையும் தபால் மூலமே பெறவேண்டும். நேரில் சென்று பெறமுடியாது. பிரஜாவுரிமை விடயங்களுக்கென அமைக்கப்பட்ட 416-923-4000 தொலைபேசி இலக்கச் சேவை தற்போது ரத்துச் செய்யப்பட்டுள்ளது. குடிவரவுத் திணைக்களத் தகவல்களைப் பெறுவதற்கான 416-973-4444 இலக்கத்திலேயே பிரஜாவுரிமைத் தகவல்களையும் பெறலாம்.

### Welfare & OSAP; Some changes in Students loan

If you are a sole support parent, or a married employable receiving General Welfare Assistance, you will be expected to apply for a student loan from the Ontario Student Assistance Program (OSAP) to cover your school costs and personal living costs for you and your family while you are attending school.

This change will not affect disabled persons receiving Family Benefits and their families, dependents of recipients, part-time students and recipients attending hairstyling schools. You will receive more for personal living from OSAP than from Social Assistance. Only a portion of the student loan must be repaid. You can apply to OSAP for an additional loan if you have children under twelve.

If you are applying for your first student loan for the fall 1996 term, you must indicate on the OSAP application that you will not receive social assistance while at school. If you need more information about this programme, call your worker or Mr. Thiru S. Thiruchelvam of Catholic Cross-Cultural Services at 416-757-7010.

## ஒன்ராறியோ மாணவர் உதவித் திட்டமும் எமது இளம் தலைமுறையினரும்

இந் நாட்டில் செப்டெம்பர் மாதம் பல விடுகளில் மகிழ்ச்சியும், ஆரவாரமும் நிறைந்த ஒரு மாதமாக அமைகிறது. பாடசாலைகளில் 13ம் வகுப்பில் சிறப்பாகச் சித்தி எய்திய (OAC) எம் பிள்ளைகளில் பலர் பல்கலைக்கழகங்களிற்குச் செல்ல ஆயத்தமாகின்றனர். பெரும்பாலும் இந்நாள் எப்பொழுது வரும் என்றுதான் எம்மவர்கள் ஆவலுடன் எதிர்பார்த்திருப்பார்கள். சில விடுகளில் 2 அல்லது 3 பிள்ளைகள் ஒரே நேரத்தில் பல்கலைக்கழகங்கள் செல்வதைப் பார்க்கும் பொழுது அப்பெற்றோர் என்ன பாக்கியம் செய்தார்களோ என எண்ணத்தோன்றுகிறது. ஆனால் இந் நாட்டில் பல்கலைக்கழகக் கல்வி எத்தகைய ஒரு பாரிய முதலீடு என்பதனை நாம் பிள்ளைகளின் போதனைக் கட்டணம், விடுதிக் கட்டணம் ஆகியவற்றைக் கட்டும் பொழுது தான் உணர்கிறோம். ஒரு பிள்ளை பல்கலைக்கழகத்தில் கல்வி கற்பதற்குரிய ஒரு வருடத்திய போதனைக் கட்டணம் கிட்டத்தட்ட \$3000- \$4000 வரையாகும். வீட்டில் இல்லாமல் விடுதிகளிலோ, அறைகளிலோ வாழ்வதென்றால் வாடகைப் பணம் \$3000- \$4000 வரையாகும். சாப்பாட்டைத் தானாகவே சமைத்து உண்பவராகில் சாப்பாட்டுச் செலவு குறைவாகும். கடைகளில் சாப்பிடுபவராகில் செலவு அதிகம். இவற்றைவிடப் போக்குவரத்து, உடை, விளையாட்டு உபகரணங்கள், மாணவர் சங்கக் கட்டணங்கள், இன்னோரன்ன எத்தனையோ செலவுகள் ஏற்படும். ஆகவே ஒரு பிள்ளை வீட்டிலிருந்து அண்மையிலுள்ள பல்கலைக்கழகம் செல்லாமல், வேறு இடங்களில் தங்கிப் படிப்பதாகில் கிட்டத்தட்ட வருடமொன்றிற்குப் \$10,000 வரை தேவைப்படுகிறது. பல்கலைக்கழகங்களுக்கிடையிலும், பிள்ளைகள் கற்கப் போகும் நெறிகளுக்கும் இடையில் செலவில் சில வேறுபாடுகள் காணப்படலாம். இவ்வளவு செலவினை எப்படிச் சமாளிப்போம் என எந்தப் பெற்றோரும் அஞ்சத் தேவையில்லை. பணவசதி இல்லை என்ற காரணத்திற்காகப் பல்கலைக்கழகம் செல்ல முடியாத நிலை இந்நாட்டில் எவருக்கும் இல்லை, அன்றேல் பிறரிடம் போய் கடன் கேட்டுக் கூனிக் குறுகி நிற்க வேண்டிய அனுபவமும் எவருக்கும் ஏற்படவும் மாட்டாது. காதும்காதும்கை வைத்தாற்போல் எல்லாப் பண உதவிகளையும் செய்வதற்கு அரசாங்கம் ஆயத்தமாக இருக்கிறது. இவ்வாறு மாணவர்களுக்கு உதவுவதற்காக ஏற்பட்டதே கனடா மாணவர் கடனுதவித் திட்டம் (Canadian Student Loan). இதில்

## ONTARIO STUDENTS ASSISTANCE PROGRAM AND OUR YOUTH

எமது ஒன்ராறியோ மாகாண நிதி உதவித் திட்டத்தை 'ஓசாப்' (OSAP) என அழைப்பர். அதாவது ஒன்ராறியோ மாணவர் உதவித்

கனடாவிலுள்ள சகல பல்கலைக் கழகங்களும் புதிய கல்வியாண்டுக்காக இந்த மாதம் ஆரம்பமாகின்றன. பெரும்பான்மையான மாணவர்கள் அரசாங்கம் வழங்கும் 'மாணவர் கடன்' உதவியைப் பெற்று, தமது பல்கலைக் கழகப் படிப்பை மேற்கொள்கின்றனர். முன்பெல்லாம் அரசாங்கம் வழங்கிய உதவியை (Grant) திருப்பிக் கொடுக்கத் தேவையில்லை. தற்போது வழங்கப்படும் உதவியானது கடன் (Loan) அடிப்படையிலேயே வழங்கப்படுகின்றது. பலருக்கும் இது பற்றிச் சரியான விளக்கமில்லை. ஆதலால், கடந்தாண்டில் வெளியான இக்கட்டுரையை மறுபிரசுரம் செய்கின்றோம்.

திட்டம் (Ontario Student Assistance Program). இத் திட்டம் 1964ம் ஆண்டு பியர்சன் அரசாங்கத்தினால் ஏற்படுத்தப்பட்டது.

## கனகேஸ்வரி நடராஜா

Teacher  
Yorkdale S. S, North York

இந்த நிதி உதவித் திட்டம் இரண்டு பெரும் பிரிவில் அடங்கும். ஒன்று விவாகமானவர்களுக்கான திட்டம், மற்றையது தனி நபர்களுக்கான திட்டம். பெற்றோரில் தங்கி வாழும் பிள்ளைகளுக்கான திட்டம், தனித்து வாழும் பிள்ளைகளுக்கான திட்டம் என இரு வகையாக மேலும் பிரிக்கப்பட்டுள்ளது. விவாகமானவர்களுக்கான நிதி உதவித் திட்டத்தில் அவர்களது குடும்ப வருமானம், பிள்ளைகளின் தொகை, குடும்பத்தின் செலவு முதலியவை கணக்கில் எடுக்கப்படுகின்றன. பெற்றோரில் தங்கி வாழும் பிள்ளைகளுக்கு நிதி உதவி வழங்கும் பொழுது பெற்றோரின் அவ்வருடத்திற்கான வருமான வரிப் படிவத்தில் காட்டப்பட்டுள்ள வருமானத்தின் அடிப்படையிலேயே வழங்கப்படுகிறது. ஊதியம் கூடிய பெற்றோரின் பிள்ளைகள் இந் நிதி உதவியைப் பெற லாயக்கற்றவர்களாவர். தனிப்பட்ட மாணவர்கள் என்று சொல்லும் பொழுது,

இரண்டாந்தரப் பாடசாலை, அதாவது 13ம் வகுப்பு சித்தியெய்தி 4 வருடங்கள் கடந்தவர்களே இந்தப் பிரிவில் அடங்குவர். இவர்கள் கோடை விடுமுறை, மற்றும் மாலை நேரங்களில் ஏதாவது வேலைகள் செய்திருப்பின் அந்த ஊதியத்தின் அடிப்படையிலேயே இவர்களுக்கு நிதி உதவி வழங்கப்படும். இவர்கள் வேலை செய்திருக்கவிட்டாலும் இவ்வதவியைப் பெறுவதற்குத் தகுதியுடையவர்கள். தனிப்பட்டவர்கள் அரசாங்க உதவிப் பணம் (Welfare Recipients) பெறுபவர்களாக இருப்பின் அக்கொடுப்பனவு நிறுத்தப்பட்டு இந்த நிதிஉதவி வழங்கப்படும். பொதுவாக நிதி உதவிக்கு விண்ணப்பிக்கும் படிவங்கள் பாடசாலைகளில் ஏப்ரல் மாதத்தில் பெறக்கூடியதாக இருக்கும். எவ்வளவு நேரத்தோடு நாம் விண்ணப்பிக்கிறோமோ, அவ்வளவு விரைவாக எமது படிவங்கள் கவனத்தில் எடுக்கப்படும். படித்து முடிந்து 6 மாதத்தின் பின்பு விட்டியுடன் அரசாங்கம் இதனை அறவிடத் தொடங்கும்.

கனடா அரசாங்கம் வழங்கி வந்த இந்தக் கடன் தொகையில் ஒரு பில்லியன் டொலர் தொகையை மாணவர்கள் கட்டாமல் 'டிமிக்கி' கொடுத்து விட்டார்கள். இதனால் அரசாங்கத்திற்குப் பெரும் நஷ்டம் ஏற்பட்டுள்ளது. இதன் காரணமாக இந்தக் கடன் வழங்கும் திட்டத்தை அரசாங்கம் இனிமேல் வங்கிகளின் பொறுப்பில் விட்டுள்ளது. இவ்வாறு செய்வதனால் கடனைத் திருப்பப் பெறுவது சுலபமாக அமையுமென அரசாங்கம் கருதுகிறது. அத்துடன் படித்து முடிந்து 18 மாதங்களின் பின்பு கடனைத் திருப்பிக் கொடுக்கத் தொடங்கலாம். இத்திட்டம் தேவைக்கேற்றவாறு கடன் கொடுத்து வருவாய்க் கேற்றவாறு கடனைத் திருப்பி வழங்கும் திட்டமாகும். இதனை "வருவாய்க்கேற்ற உறுதியற்ற திருப்பிக் கொடுத்தல் முறை" என அழைப்பர் (Income Contingent Repayment or ICR). இதனை ஒரு நல்ல திட்டமென்றே சொல்ல வேண்டும். ஏனெனில் வருவாய்க்கேற்றவாறே திருப்பிக் கொடுத்தல் அமைகிறது.

இப்பொழுது வருடாவருடம் பல்கலைக் கழகப் போதனைக் கட்டணங்கள் இரட்டிப்பாகவும், சில சமயங்களில் மும்மடங்காகவும் உயர்ந்து கொண்டு போகிறது.

ஆகவே வங்கிகள்தான் கடனை வழங்கினாலும் எமது பிள்ளைகள் பல்கலைக்கழக வாழ்க்கையை முடித்துக் கொண்டு வெளியேறும் பொழுது \$5000- \$50,000 வரை கடன் பளுவோடுதான் வெளியேறுகின்றனர்.

வெளியேறிய பின்பு தமக்கென ஒரு உத்தியோகம் கிடைத்து, பின் ஒரு வாகனத்தையோ, வீட்டையோ வாங்கி வாழ்க்கையை ஆரம்பிக்கத் துணிவற்ற ஒரு (மறுபக்கம் பார்க்க)

கவிஞர் கந்தவனம் தரும்

## கனடிய காட்சிகள்

சிறுவர் துணிவு

காலை நேரம்.

வாகனங்கள் அடித்து விழுந்து ஓடும் நேரம்.

இரண்டு நள்ளான்கள் ஓரியால் பாக்வே ஓரம் நிற்பதைக் கண்ணுற்றேன். ஓரியால் பாக்வே ஒரு பணக்கார வீதி. அமர்க்கள எக்லிவ்ரன் மேற்கு வீதிக்கும், அவதிப்படும் அவினியு தெருவுக்கும் ஆறுதல் கொடுக்கும் ஓர் அமைதியான வீதி. எனினும் காலை, மாலை நேரங்களில் இதற்குச் சோலி அதிகம்.

அத்தகைய சோலி நேரத்தில், ஓரத்தில் நின்ற இரண்டு நள்ளான்களில் சற்றுப் பெரியதான ஒன்று கையை நீட்டியது. எல்லா வாகனங்களும் தம்பித்து நின்று மரியாதை செலுத்தின. இடப் பக்கம் பார்த்தார்கள். வலப் பக்கம் பார்த்தார்கள். பிஞ்சுக் கால்களை முத்தமிட வீதி என்ன தவம் செய்ததோ. அவர்கள் இருவரும் எவ்வித பதற்றமும் இன்றி மிக ஆறுதலாகவே வீதியைக் கடந்து சென்றார்கள்.

இந்தக் காட்சி நான் முன்பு வெள்ளவத்தையில் கண்ணாரக் கண்ட வேறொரு நிகழ்ச்சியைக் கண்முன் கொண்டு வந்தது. தமிழரசுக் கட்சித் தலைவர் எஸ். ஜே. வி. செல்வநாயகம் அவர்கள் தள்ளாத வயதில் வீதியைக் கடக்க வேண்டிய ஒரு கட்டம். துணைக்கு அவர் பக்கத்தில் ஒருவர். அவர்கள் கை எதுவும் உயர்த்திக் காட்டியதாகத் தெரியவில்லை. வீதியில் தந்தையார் காலை வைத்தார். அவ்வளவுதான், எல்லா வாகனங்களும் நின்றுவிட்டன. வடக்குப் பக்கமாகவும், தெற்குப் பக்கமாகவும் வாகனத் தேக்கம் நீளத் தொடங்கியது. அவர் அடிமேல் அடிவைத்து வீதியைக் கடக்க முன்று நான்கு நிமிடங்கள் பிடித்திருக்கும். முற்றாக அவர் வீதியைக் கடந்து முடிக்கும்வரை எந்தவொரு வாகனமும் அசையவேயில்லை. சிங்கள மக்கள் அவர்மீது வைத்திருந்த மரியாதை, செயல்படிவம் பெற்ற சம்பவம் கண்கொள்ளாக் காட்சியாக இருந்தது.

பழைய சம்பவத்திலிருந்து மனம் மீண்டும் புதியதுக்குப் பாய்ந்தது. புதிய சம்பவத்தில் அந்தச் சின்னஞ்சிறிசுகளின் துணிவு உள்ளத்தைக் கிள்ளியது.

தமிழ்ப் பெற்றோர் அந்த வயதில் தனியாகப் பிள்ளைகளை அவ்விதம் விடுவார்களோ என்பது சந்தேகம். பெற்றோர் அரவணைப்பு தமிழ்க் குழந்தைகளுக்கு அதிகம். அதுமட்டுமன்றி, பிள்ளைகள் மீதுள்ள அத்த அக்கறை காரணமாகக் கண்டிப்புகளும் கட்டுப்பாடுகளும் கடுமையாக இருக்கும். சில சமயங்களில் அவை கொடுமையாகவும் அமையும்.

கனடியக் குழந்தைகள் வளர்க்கப்படும் முறை வித்தியாசமானது. மிகவும் முக்கியமானதொன்று சிறிய வயதிலிருந்தே அவர்கள் தனியான வாழ்க்கையை வாழப் பழக்குவது. குழந்தைப் பருவத்திலேயே அவர்களுக்கென வேறான படுக்கை அறை வீட்டில் ஒதுக்கப்படுகின்றது. வளர வளர அந்த அறையைச் சுத்தப்படுத்துவது, ஒழுங்குசெய்வது, அலங்கரிப்பது போன்ற பொறுப்புகளை அவர்கள் உணர்ந்து கொள்கின்றனர். சுய முயற்சி, சுயசிந்தனை, துணிவு, தன்னம்பிக்கை என்பன இயல்பாகவே வளர்க்கப்படுகின்றன. போதனைகளும், இவற்றின் அடிப்படையில் நடத்தப்படுகின்றன.

குழந்தைகள் பிழைவிடுவது இயல்பு. அதற்காகக் கோபமடைதல், ஏசுதல், ஏளனஞ்செய்தல் முதலிய தண்டனைகளைப் பெற்றோர் வழங்குவது அரிது. கார் அடிக்கும், நாய் கடிக்கும், பேய் பிடிக்கும் என்பன போன்ற அச்சுறுத்தல் முறைகளும் அறவே கிடையா. அடித்தல் சட்ட ரீதியாகவே விலக்கப்பட்டுள்ளது. பிள்ளைகள் விடும் பிழைகள் ஒவ்வொன்றும் காரணகாரியங்களுடன் விளக்கப்பட்டுச் சரியான முறைகள் போதிக்கப்படுகின்றன.

இருப்பினும் சிறார்களுக்கு இங்கு அளிக்கப்பட்டுவரும் அதிக அளவு சுதந்திரத்தையும் மதிப்பையும் சனிபகவான சோதிக்கத் தொடங்கிவிட்டார்போலத் தெரிகின்றது. சிறுவர் வன்முறை அதிகரிப்பு கல்வித் தத்துவகாரருக்குத் தலையிடியைக் கொடுக்கத் தொடங்கியுள்ளது.

நாட் பாடுகளை நாடாக் கல்விக்க

கோட் பாடுகளைக் கொளுத்தல் நன்று.

- இயற்கைத் தமிழ்

## மாணவர் உதவித் திட்டம்

(முன்பக்கத் தொடர்ச்சி)

பொருளாதார நிலையையே இது ஏற்படுத்துகின்றது. ஆகவே இத்தகைய ஒரு இக்கட்டான நிலையில் எமது பிள்ளைகளை நாம் சிக்க வைக்கக் கூடாது. வருவாய் கூடிய பெற்றோர் பிள்ளைகளின் செலவினங்களைப் பொறுப்பேற்கும் தாராள மனப்பான்மையை ஏற்படுத்திக் கொள்ள வேண்டும். பிள்ளைகளும் கோடை விடுமுறை காலங்களிலும், வார இறுதி நாட்களிலும் உழைத்துக் காசை சேமித்து வைக்கப் பழக வேண்டும். பல பிள்ளைகள் அவ்வாறு உழைத்தாலும் தேவையற்ற கேளிக்கைகளில் அப்பணத்தை விரயமாக்குவதைக் காண்கிறோம். கனடியப் பிள்ளைகள் பலர் சிறு வயதிலேயே, அவர்களின் பல்கலைக்கழகப் படிப்பின் செலவினை அவர்களே பொறுப்பேற்க வேண்டுமென்ற மனப்பான்மையுடன் வளர்க்கப்படுகிறார்கள். நல்ல வசதியுள்ள பெரும் பணக்காரப் பிள்ளைகள் கூட மாடாக உழைத்துத் தமது செலவினங்களைப் பார்ப்பது சாதாரண விடயமாகும். அதனையிட்டு அவர்களும் அவர்களது பெற்றோர்களும் பெருமையடைகிறார்கள். மெய்வருத்தம் பாராது எமது பிள்ளைகள் கஷ்டப்பட்டு வேலையும் செய்து, பின் இரவிரவாக நித்திரை விழித்து படிப்பதைப் பார்ப்பதற்கு எம்மால் முடியாது. பிள்ளைகளின் வாழ்க்கையில் விளக்கேற்ற மெழுகுதிரிகளாக உருகும் பெற்றோர்கள் நாங்கள். ஆயினும் பிற்காலத்தில் பிள்ளைகள் பட்டங்களையும் சுமந்து கொண்டு கடன்களையும் சுமந்து கொண்டு வாழ்க்கை நடத்துவதனைத் தடுப்பதற்கு வகை செய்தல் வேண்டும். பல பெற்றோர்கள் மாதாமாதம் அரசாங்கம் பிள்ளைகளின் நலன் கருதி வழங்கும் பணத்தை (Child Benefits) வங்கியில் பிள்ளைகளின் படிப்பிற்காகச் சேமிப்பதைக் காண்கிறோம். இது மிகவும் சுலபமானதும், வரவேற்கத் தக்கதுமான செயலாகும்.

கடையில் பொருட்களை வாங்கும் பொழுது கடன் வாங்கும் அட்டைகளை (Credit Cards) பாவிக்கிறோம். பின் காசைக் கட்டும் பொழுதுதான் உணர்கிறோம். அதே போல்தான் இந்த ஓசாப்பும். பிள்ளைகள் தான் அதனைத் திருப்பிக் கட்டப் போகிறார்கள். "கடன்பட்டார் நெஞ்சம்போல் கலங்கினான் இலங்கை வேந்தன்" என்பதன் கருத்தினை காலம் கடந்து பிள்ளைகள் உணரத் தேவையில்லை. எவ்வளவுக்குக் குறைவாகக் கடன் படுகிறார்களோ, அவ்வளவுக்கு அவர்களின் எதிர்காலம்தான் நன்றாக அமையும். இதனைப் பிள்ளைகளுக்கு எடுத்துக் கூறுதல் பெற்றோரின் கடமையாகும். பெற்றோர்களும் பிள்ளைகளும் ஒன்றிணைந்து செயற்பட்டால் கடன் பளுவைக் குறைக்கலாம்.



கனடாவும் அமெரிக்காவும் கைச்சாத்திட்டு அமலில் இருந்த சுதந்திர வர்த்தக ஒப்பந்தத்தில் (FTA) மெக்கினிசுக்கோவையும் இணைத்துக் கொள்வதற்காக விரிவு செய்யப்பட்டதே வடஅமெரிக்க சுதந்திர வர்த்தக ஒப்பந்தம் (NAFTA).

அமெரிக்காவுடன் செய்துகொள்ளப்பட்ட ஒப்பந்தத்தினால் கனடிய மக்கள் எவ்வளவு தூரம் பாதிக்கப்பட்டனர் என்பது யாவரும் அறிந்த விடயம். இதனை அமல்செய்த மல்ஹோனியும், அவரது கட்சியும் மக்களுக்கு முகங்கொடுக்க இயலாத நிலைக்குத் தள்ளப்பட்டதும் யாவரும் அறிந்ததே. அப்படியான நிலையில் இரண்டாவது ஒப்பந்தத்தையும் அவர்கள் நிறைவேற்றியதன் மர்மம்தான் என்ன? இரண்டாவது ஒப்பந்தம் நிறைவேற்றப்பட்டபோது மல்ஹோனியின் ஆட்சிக் காலம் முடிவுபெற ஒரு வார காலமே எஞ்சியிருந்தது. அப்படி அவர்களுக்கு ஏனிந்த அவசரம்? இதனை மல்ஹோனி அரசாங்கம் தாய் நாட்டுக்குச் செய்த பெரிய துரோகமென்றே பல பொருளியல், அரசியல் ஆய்வாளர்கள் கருத்து வெளியிட்டுள்ளனர்.

மல்ஹோனியும், அவரது அமைச்சர்களும் அரசியலிலிருந்து முற்றாக ஒதுக்கிக் கொண்டது இதனை ஊர்ஜிதம் செய்வதாக அமைந்துள்ளது. தமது அரசியல் வாழ்க்கை மரணிக்கும் காலம் நெருங்குவதை நன்குணர்ந்த நிலையில் இரண்டாவது ஒப்பந்தத்தை இவர்கள் அவசரம் அவசரமாக நிறைவேற்றிய காரணம்தான் என்ன? “தலைக்கு மேல் வெள்ளம் போய்விட்டது” என நினைத்தார்களோ, அல்லது “தமது மூக்குப் போனாலும், எதிரிக்குச் சகுனப் பிழையாய் இருந்தால் போதும்” என நினைத்தார்களோ தெரியவில்லை. எதுவாக இருந்தாலும், அவர்கள் எதிரிகளாகக் கருதியது அவர்களுடைய தாய்நாட்டையும், அந்நாட்டு மக்களையும் என நினைக்கும்போது மனம் வேதனையடைகிறது.

ஒரு சட்டத்தை நிறைவேற்ற வேண்டுமாயின், அதன் நகலை நாடாளுமன்றத்தில் பிரேரிக்கும் உறுப்பினர் வாசித்து அதன் பிரதியைச் சபையில் சமர்ப்பிப்பார். அதனை முதலாவது வாசிப்பு (First Reading) என்பர். அதன் பின்னர் அந்த மசோதாவை ஆராய்ந்து அறிக்கை சமர்ப்பிப்பதற்கு ஒரு உபகுழு தெரியப்படும். நாடாளுமன்றத்தில் அங்கம் வகிக்கும் சகல கட்சிகளிலிருந்தும் உறுப்பினர்கள் இந்த உபகுழுவுக்குத் தெரிவாவர். மசோதா முக்கியமானதாகவிருப்பின், தெரிவான குழு நாட்டின் பல பாகங்களுக்கும் விஜயம் செய்து, பொதுமக்கள் மற்றும் பல அமைப்புகளிலிருந்தும் அபிப்பிராயங்கள் ஆலோசனைகளைப் பெறும். எழுத்து மூலமாகக் கருத்துக்களைச் சமர்ப்பிக்கவும் சந்தர்ப்பம் வழங்கப்படும். பின்னர்

## வடஅமெரிக்க சுதந்திர வர்த்தக ஒப்பந்தத்தினால் கனடாவுக்கு ஏற்பட்டுள்ள பாதிப்புகள்

அதற்கேற்றவாறு மசோதாவில் திருத்தங்கள் செய்யப்பட்டு மசோதா இரண்டாவது வாசிப்புக்கு (Second Reading) சமர்ப்பிக்கப்படும்.

இதனைத் தொடர்ந்து மசோதா மீதான விவாதம் சபையில் இடம்பெறும். உறுப்பினர்கள் பேசுவதற்கும் போதிய நேரம் வழங்கப்படும். விவாதம் முடிவடைந்த பின்னர் வாக்கெடுப்பு நடைபெறும். அதிகப்படியான வாக்குகள் பெற்று மசோதா ஏற்றுக் கொள்ளப்பட்டால் செனட் சபைக்கு அனுப்பப்படும். செனட் சபையிலும் விவாதம் நடத்தப்பட்டு வாக்கெடுப்பு நடத்தப்படும். இங்கு மசோதா நிராகரிக்கப்படின் சனப் பிரதிநிதிகள் சபைக்குத் திருப்பியனுப்பப்படும். செனட் சபையில் ஏற்றுக் கொள்ளப்பட்டால், கவர்னர் ஜெனரல் (Governor General) என அழைக்கப்படும் மகா தேசாதிபதி ஒப்பமிட வேண்டும். ஒப்பமிட பின்னர் இது சட்டமாகின்றது.

## கே. ஜவஹர்லால் நேரு

சார்ள் டவுன் உடன்படிக்கை (CharlotteTown Accord), மீச் லேக் உடன்படிக்கை (Meech Lake Accord) போன்ற முக்கிய மசோதாக்கள் முதலாவதாகச் சபையில் சமர்ப்பிக்கப்பட்டு, அதன்பின் நாடு பூராவும் ஆலோசனை நடத்தப்பட்டு இரண்டாவது வாசிப்புக்காக எடுக்க ஏறத்தாழ மூன்று வருடங்கள் சென்றன. ஆனால் NAFTA ஒப்பந்தம் சட்டமாக ஏற்றுக் கொள்ளப்படுவதற்கு எடுத்த காலம் 4 மாதம் 27 நாட்கள். சார்ள் டவுன் ஒப்பந்தமும், மீச் லேக் ஒப்பந்தமும் இறுதியில் மக்களால் நிராகரிக்கப்பட்டதை யாவரும் அறிவர். இதேநிலை NAFTA ஒப்பந்தத்திற்கும் நிச்சயமாக ஏற்படும் என நன்கு அறிந்த மல்ஹோனி அரசாங்கமானது குள்ள நரிகளைப் போன்று செயற்பட்டது.

1993ம் ஆண்டு ஜனவரி மாதம் முதன்முறையாகச் சபையில் சமர்ப்பிக்கப்பட்ட NAFTA ஒப்பந்த நகல் 1040 பக்கங்களைக் கொண்டிருந்தது. அதேயாண்டு மார்ச் மாதம் மசோதா இரண்டாவது வாசிப்புக்கு எடுத்துக் கொள்ளப்பட்டது என்றால் எந்தளவில் ஆலோசனைகள் நடந்திருக்குமென்பதை அறிந்து கொள்ளலாம். சரியான முறையில் இதனை ஆராய்வதற்கு ஒருவருக்கும் - குறிப்பாக மக்களுக்கு - போதிய சந்தர்ப்பமோ நேரமோ கொடுக்கப்படவில்லை. சபையில் இரண்டாவது

வாசிப்பின்போது, உறுப்பினர்களுக்குக் குறுகிய நேரமே கொடுக்கப்பட்டது. விரிவான விவாதத்துக்கு நாடாளுமன்ற உறுப்பினர்களுக்கே சந்தர்ப்பம் கொடுக்கப்படவில்லை.

இந்த மசோதாவை ஆராய்வதற்குத் தெரிந்தெடுக்கப்பட்ட நாடாளுமன்ற உப குழு கண் துடைப்புக்காக நான்கு நகரங்களில் மட்டுமே கூட்டங்களை நடத்தியது. கனடாவின் மிகப்பெரிய நகரமான ரொறண்டோவில் கூடவேயில்லை. வன்சுவரில் இரண்டு நாட்களாக நடைபெற்றது. ஆனால், இரண்டாம் நாளின் மதிய போசனத்திற்குப் பின்னரே நடுவர்களாக இருந்தவர்களுக்கு 1040 பக்கப் பிரதிகள் வழங்கப்பட்டன. எந்தவிதமான கருத்துக்களையும் சாட்சியங்களையும் இவர்கள் கேட்டிருப்பார்களென்பது இறைவனுக்கே வெளிச்சம்.

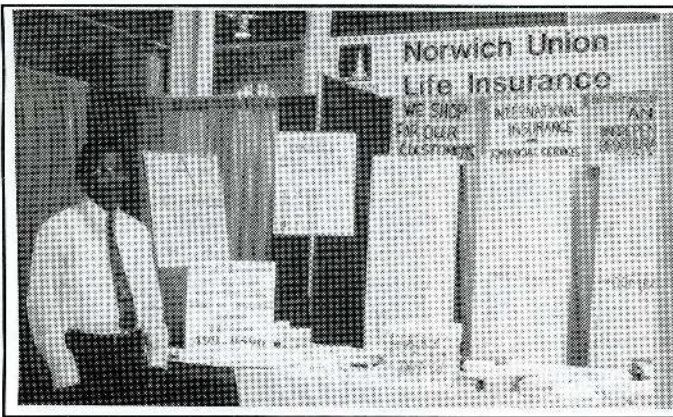
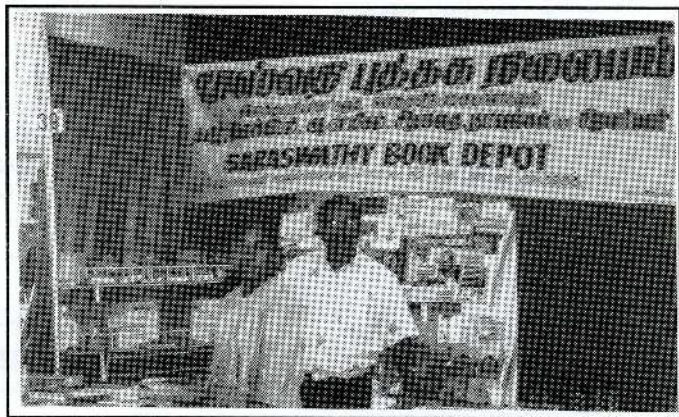
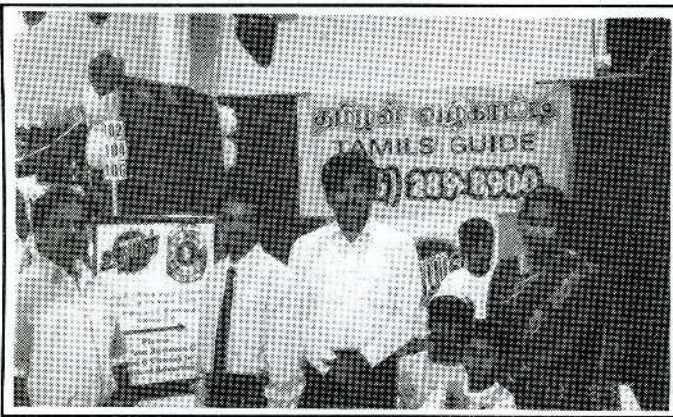
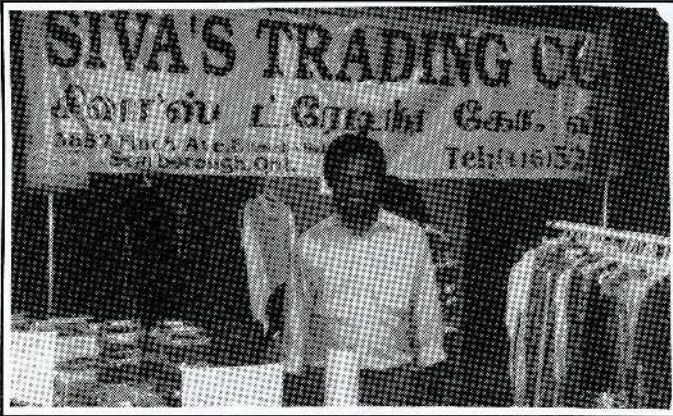
சபையில் மிகக்குறுகிய விவாதத்தின் பின்னர் அவசரமாக வாக்கெடுப்பு நடத்தப்பட்டது. சபையில் பெரும்பான்மையைக் கொண்டிருந்த அரசாங்க கட்சிக்கு மசோதாவை நிறைவேற்ற ஒரு கஷ்டமுமிருக்கவில்லை. அதேபோல, மல்ஹோனியின் கைப்பொம்மைகளால் நிரப்பப்பட்டிருந்த செனட் சபையிலும் மசோதாவை நிறைவேற்ற ஒரு கஷ்டமும் ஏற்படவில்லை. ஜூன் மாதம் 23ம் திகதி செனட் சபையின் அங்கீகாரத்தைப் பெற்று, மகா தேசாதிபதியின் ஒப்பந்தத்தையும் பெற்று மசோதா சட்டமாகியது.

இந்த இடைப்பட்ட குறுகிய காலத்தில் நூற்றுக்கணக்கில் திருத்தங்கள் செய்யப்பட்டன. மக்களின் நன்மைக்காகவன்றி, அமெரிக்காவின் அழுத்தத்தினால் அதற்குச் சாதகமாகப் புகுத்தப்பட்ட திருத்தங்களே இவை. முதலில் 1040 பக்கங்களாவிருந்த நகல், சட்டமாக்கப்பட்ட வேளையில் 4300 பக்கங்களுடனிருந்தது. இதற்கு விரிவான விளக்கங்கள் கொடுப்பதற்கு 10,000 பக்கங்கள் போதாது. இந்தத் திருத்தங்களைப் புகுத்துவதற்காக கனடாவில் நடைமுறையிலிருந்த 27 சட்டங்களைத் திருத்த வேண்டி நேர்ந்ததென்பதை நினைவில் வைத்திருப்பது நல்லது.

இவ்வொப்பந்தத்திலுள்ள குறைபாடுகளை விளக்கி பொருளாதார நிபுணர்களும், சட்ட வல்லுனர்களும் சமூக விஞ்ஞானப் பேராசிரியர்களும் இதுவரை நூறுக்கும் அதிகமான புத்தகங்களை வெளியிட்டுள்ளனர். அவ்வாறான இந்த ஒப்பந்தத்திற்கு ஒரு கட்டுரையில் விளக்கம் கொடுப்பதென்பது மானுட சக்திக்கு அப்பாற்பட்டது.

(29ம் பக்கம் பார்க்க)

# தமிழ் வர்த்தகர்களை ஒன்றுகூட்டிய கண்காட்சி



## ஐந்தாவது வருட 'வாணிப வசந்தம்'

கனடா-இலங்கை தமிழர் வர்த்தக சம்மேளனத்தின் ஐந்தாவது வருட 'வாணிப வசந்தம்' வர்த்தகக் கண்காட்சி கடந்த மாதம் பத்தாம் பதினொராம் திகதிகளில், பிக்கரிங் நகரில் அமைந்துள்ள 'மெட்ரோ ஈஸ்ட் ட்ரேட் சென்ட்ரல்'இல் நடைபெற்றது. முதலாம் நாள் நண்பகல் பன்னிரண்டு மணிக்கு ஆரம்பமான கண்காட்சி இரவு பத்து மணி வரையும், இரண்டாம் நாள் காலை பத்து மணி முதல் பிற்பகல் ஆறு மணி வரையும் இடம்பெற்றது.

விசாலமான பிரதேசத்தில் இடம்பெற்ற இவ்வருடக் கண்காட்சியில் நூறுக்கும் அதிகமான வர்த்தக நிலையங்கள் பங்குகொண்டன. வர்த்தக சம்மேளனத் தலைவரான திரு. கிங்ஸ்லி அரியரத்தினம் அவர்கள் இரண்டு நாட்களும் மண்டப வாசலில் நின்று அனைவரையும் முகம்மலர வரவேற்றுக் கொண்டிருந்தார். பல்வேறு வகையான விற்பனைப் பொருட்களும் கண்காட்சியில் இருந்தன. ஜவுளி விற்பனையாளர்களின் காட்சிச் சாலைகள் கண்களைக் கவருபவையாக அமைந்திருந்தன. அதேபோன்று, உணவு விற்பனை நிலையங்களின் பகுதி கறுகறுப்பாக இயங்கிக் கொண்டிருந்தது. இருப்பினும், முன்னைய ஆண்டுகளைப்போல இவ்வாண்டு விற்பனை நடைபெறவில்லை என்பது வர்த்தகர்களின் குறையாக இருந்தது. இதற்கு என்ன காரணம்?

இரண்டு நாட்களும் கலைநிகழ்ச்சிகள் சிறப்பாக இடம்பெற்றன. கண்காட்சி மண்டபத்தின் நடுப்பகுதியில் விசேஷமாக அமைக்கப்பெற்ற அரங்கத்தில் நடனம், நாடகம், பாடல் ஆகிய கலை நிகழ்ச்சிகள் இடம்பெற்றன. இதற்குப் பொறுப்பாகவிருந்த சம்மேளன உபதலைவர் 'போர்ட்டலோ' ராஜதுரை அவர்கள் தமது பணியினை நேரக் கட்டுப்பாட்டுடன் ஒழுங்காகச் செய்திருந்தார். கீதவாணி, ரேடியோ ஏசியா அறிவிப்பாளர்கள் கலை நிகழ்ச்சிகளின் வெற்றிக்குத் துணையாக அமைந்திருந்தனர்.

கண்காட்சியின் நுழைவுக் கட்டணத்தையும் தவிர்த்து, கலை நிகழ்ச்சிகளையும் மட்டுப்படுத்தியிருந்தால், விற்பனை ஒங்கியிருக்கும் என்பது பல வர்த்தகர்களினதும் கருத்தாகும். கண்காட்சிக் குழுவின் சிலர் இவ்விடயத்தில் தங்களுடன் ஒத்துழைக்கவில்லை என்றும் சில வர்த்தகர்கள் குறைபட்டுக் கொண்டனர். கண்காட்சி பற்றிய வர்த்தகர்களின் கருத்தினைப்பெற தமிழில் கேள்விக் கொத்து ஒன்றைத் தயாரித்து, கண்காட்சியில் பங்குபற்றிய வர்த்தகர்களுக்கு அனுப்பி வைப்பது நல்லது. இவர்களது கருத்துக்களைப் பெறுவது இனிவரும் ஆண்டுகளில் நடைபெறவிருக்கும் கண்காட்சிகளைத் திறம்பட நடத்த உதவலாமல்லவா?

இவ்வருடக் கண்காட்சியில் பங்குபற்றிய சில நிறுவனங்களை பத்தாம் பக்கத்திலுள்ள புகைப்படங்களில் காணலாம்.

## பெருமைக்குரிய விருது பெற்ற மாணவன்

ஒட்டாவாவிலுள்ள காளர்ன் பல்கலைக் கழகத்திலிருந்து இவ்வருடம் ஆயிரத்துக்கும் அதிகமானோர் பட்டதாரிகளாக வெவ்வேறு துறைகளில் இருந்தும் வெளியேறியுள்ளனர். இவர்களில் இருபது பேர்கள் வரை எம்மவர்கள். அவர்களுள் சிலர் விசேட சித்திகளுடன் தேறியுள்ளது பாராட்டுதற்குரியது. இவ்வருடம் பட்டம் பெற்ற அனைவருள்ளும்



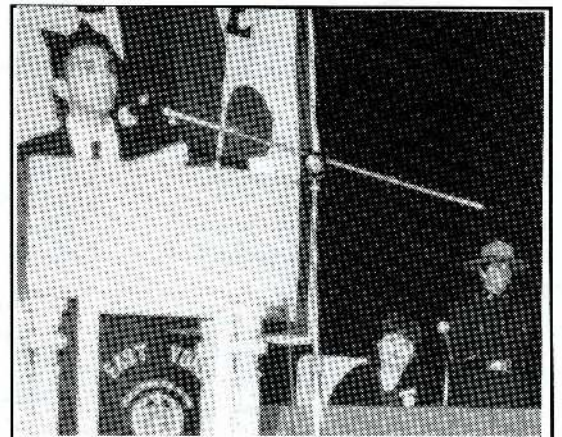
ஒருவர் எல்லோரது கவனத்தையும் ஈர்ந்துள்ளார். Henry Marshal Tory Award என்னும் விசேட விருதினைப் பெற்று, செயற்கரிய சாதனை நிகழ்த்தியுள்ளார் சத்தியசங்கரி ஆனந்தசங்கரி என்னும் மாணவர். காளர்ன் பல்கலைக் கழகத்திலிருந்து இவ்வருடம் பட்டதாரிகளாக வெளியேறிய யாபேரிலும் சிறந்தவராக சத்தியசங்கரியைக் காளர்ன் பல்கலைக்கழக நிர்வாகம் தெரிந்தெடுத்ததையிட்டு நாம் பெருமையடைய வேண்டும்.

இந்த விருதின் சிறப்பினைப் பற்றிப் பல்கலைக் கழகத் துணைவேந்தர் டாக்டர் றொபின் பார்டுஹார் என்ன சுறியுள்ளார் என்பதை பார்ப்போம்: "The Henry Marshal Tory Award என்பது வருடாவருடம் பட்டம் பெறுகின்ற மாணவர்களுக்குள்ளே கல்வித் தமையையிற் சாதனை புரிவதுடன், தலைமைத்துவமும் பல்கலைக்கழக சமூகத்துடன் ஈடுபாடும் கொண்ட ஒருவருக்கு வழங்கப்படுவது. சத்தியசங்கரி தனது பட்டப்படிப்பில் மிகத் திறமையான சாதனை படைத்ததுடன் நின்று விடாது, பல்கலைக் கழக மாணவர் சமூகத்தின் முன்னேற்றத்திற்கும் அன்புரிய சேவையாற்றிய காரணத்தினாலேயே, தேர்வுக் குழு இந்தச் சிறந்த விருதை அவருக்கு வழங்கத் தீர்மானித்தது. 1992ம் ஆண்டில் பல்கலைக் கழகத்தில் சேர்ந்த இவர், பல்வேறு சேவை நிறுவனங்களில் தன்னை இணைத்துக் கொண்டார். காளர்ன் மாநகர சபையின் சமூக சேவைத் திணைக்களம், பல்கலைக்கழக நிர்வாக தேர்வுக் குழு, மனித உரிமை ஆலோசனைக் குழு, கல்வி-கௌரவ பட்டமளிப்பு உயர் மட்டக் குழு, இன சமத்துவக் குழு, புதிய மாணவர் வழிநடத்தல் குழு, பல்கலைக் கழக மாணவர் மன்றம் உட்பட மற்றும் பல அமைப்புகளில் இவர் அங்கம் வகித்துள்ளார். இத்துணை சிறப்புகள் நிரம்பிய மாணவர் சத்தியசங்கரி ஆனந்தசங்கரி இவ்விருதினைப் பெறுவதற்குத் தகுதியுடையவர்" என்று துணைவேந்தர் தெரிவித்துள்ளார். சத்தியசங்கரியின் சமூகசேவை உணர்வு அவரது பரம்பரைச் சொத்து என்றே எண்ணவேண்டும். அவரது தகப்பன் வழிப்பேரன் வீரசிங்கம் புத்தார் சோமஸ்கந்தாவின் அதிபராகவிருந்து அதன் வளர்ச்சிக்கு அயராது உழைத்தவர். இவரது தந்தையான ஆனந்தசங்கரி அவர்கள் இலங்கையில் நாடாளுமன்ற உறுப்பினராக இருந்தவர்.

## கல்லூரியில் பிரஜாவுரிமை வைபவம்

இரண்டாவது தடவையாக ஈஸ்ட் போர்க் கல்லூரியில் அண்மையில் பிரஜாவுரிமை வழங்கும் வைபவம் நடைபெற்றது. இந்த நிகழ்ச்சியை நடத்துவதற்கென கல்லூரி மாணவர்களைக் கொண்ட ஐந்து குழுக்கள் அமைக்கப்பெற்றன. இக்குழுக்களில் பெருமளவு தமிழ் மாணவர்களும்

இடம்பெற்றிருந்தனர். இந்த நிகழ்ச்சியின் கூட்டு இணைப்பாளர்களாகச் செயற்பட்ட இருவரில் செல்வன். பிரதிப் அன்னலிங்கம் என்பவரும் ஒருவர். Order of Canada உறுப்பினரான Diane Dupuy அவர்களின் தலைமையில் நடைபெற்ற பிரஜாவுரிமை வைபவத்தில் குடிவரவு பிரதி அமைச்சர் மரியா மின்னா அவர்களும் கலந்துகொண்டார் இவ்வவைபவத்தில் செல்வன். பிரதிப் அன்னலிங்கம் உரையாற்றுகையில் எடுக்கப்பட்ட படம் இங்கு பிரசுரமாகியுள்ளது.



## ஒன்ராறியோ பல்வைத்திய சங்கத்தின் புதிய தலைவி ஒரு பெண் பல்வைத்தியர்

### First Woman O.D.A President

Dr Elizabeth Mac Sween என்ற பெண்மணி பல்வைத்திய சங்கத்தின் தலைவியாக ஒன்ராறியோவில் தெரிவு செய்யப்பட்டுள்ளார். முதல் தடவையாக ஒரு பெண் பல்வைத்தியருக்கு இப்பதவி கிட்டியுள்ளது.

பல்வைத்திய சலுகைகள் வருடாவருடம் கட்டுப்படுத்தப்பட்டு வரும் இவ்வேளையில் பல்வைத்திய சேவையின் தரத்தை மேம்படச் செய்யும் அரிய பணி இவருக்கு உள்ள முக்கிய சவாலாகும்.

இவர் முன்பு பல்வைத்திய சங்கத்தில் வேறு பதவிகளையும் வகித்து வந்துள்ளார். தற்பொழுது புதிய பல்வைத்தியர்களுக்கு போதிய தொழில் வாய்ப்புகள் கிட்டுவதாகத் தெரியவில்லை. இங்குள்ள சர்வகலாசாலைகளில் உள்ள ஒரு சில பல்வைத்திய பீடங்கள் மூடப்படும் பீதியும் ஏற்பட்டுள்ளது.

மந்தமான பொருளாதார சூழ்நிலைகள் இங்கு தொடர்ந்து நீடிப்பதால் பல்வைத்தியர்கள் மக்கள் மத்தியில் தமக்குள்ள நன்மதிப்பையும் தமது சேவைகளின் தரத்தையும் பேணுவது அவசியமென்பதை புதிய தலைவர் வலியுறுத்தியுள்ளார்.

எமது பல்வைத்தியர்கள் சிலர் தற்பொழுது நியூபவுண்லான்ட் மாநிலத்தில் கடமையாற்றுகின்றார்கள்.

இவர்கள் அங்குள்ள அரசு பல்வைத்தியநிலையங்களில் தொழில் செய்கின்றார்கள். கனடிய பல்வைத்திய பரீட்சைச் சபையின் சில பகுதிகளில் சித்தியெய்தியவர்களுக்கு அங்கு வேலை செய்யும் வாய்ப்புகள் வழங்கப்பட்டு வருகிறது.

பற்களுக்கு "Braces" கிளிப் போட்டபின்பு கொடுக்கப்படும் சில அறிவுரைகள்.

1. பற்களில் ஒட்டப்பட்டுள்ள "bracket" தொடர்ந்து 1½ - 2 வருடங்களுக்கு நிலைத்திருக்க வேண்டியது அவசியமாகும். எனவே கடின உணவு வகைகளை உண்பதைத் தவிர்க்க வேண்டும். அப்பிள் போன்ற பழ வகைகளை சிறிய துண்டுகளாக நறுக்கி

கொடுப்பும் பற்களால் உண்ணலாம். முன்பற்களால் உண்பதை தவிர்க்கவும். இறைச்சி வகைகள் உண்பவர்கள் கோழி, மீன் வகைகளை உண்பதில் தடையில்லை.

2. எனினும் 'braces' போட்ட முதற் சில நாட்களுக்கு பற்களில் நோவு ஏற்படுவது அவதானிக்கப்படலாம். இவை ஒரு சில நாட்களுக்கே நீடிக்கும். இவ்வேளைகளில் கடினமற்ற (soft) உணவுவகைகளையே உண்ண வேண்டும்.

நோவுக்கு Tylenol குழிசைகளைப் பாவிக்கலாம். 12 வயதிற்கு மேற்பட்டவர்கள் இரண்டு மாத்திரைகளை (1000mg) ஒவ்வொரு 4,5 மணித்தியாலங்களுக்கு ஒரு தடவை உட்கொள்ளலாம்.

பற்களில் நோவு 4,5 நாட்களுக்கு மேல் தொடர்ந்திருப்பின் பல்வைத்தியரிடம் முறையிடவேண்டும்.

### டாக்டர். அ. சண்முகவடிவேல் குடும்ப பல் வைத்தியர் Family Dentist

3. உணவின் பின் பற்களை நன்கு துலக்கித் துப்பரவாக வைத்திருக்க வேண்டியது மிக அவசியமாகும். சாப்பிட்டவுடன் பஸ்தூரிகை கொண்டு சரிவர பல்லைத் துப்பரவு செய்யும் பட்சத்தில் அவை பார்வைக்கு அழகாக இருப்பதுடன் முரசை சுகநிலையில் வைத்திருக்கவும் உதவும். கண்ணாடி முன்றின்று துலக்குவதால் bracket ஐ சுற்றியுள்ள உணவுத் துகள்களை நீக்க முடியும்.

4. ஒரு சிலருக்கு "brackets" சொண்டின், சொக்கையின் உட்புறங்களில் காயத்தை ஏற்படுத்துவதுண்டு (irritations). இவ்விடங்களில் மெழுகினால் மூடுவதால் (Relief wax) புண்கள் சுகமடைகின்றன.

5. ஒரு சில வேளைகளில் பொருத்தப்பட்ட வயர் (Wire) நீளமாக இருப்பின் சொக்கில் குத்தி நோவை ஏற்படுத்தலாம். இந்த நீண்ட கம்பிகள் ஒட்ட நறுக்கப்பட வேண்டும்.

6. வாயினுள் உள்ள கிளிப் வகைகளில் சில நாக்கில் அசௌகரியங்களை ஏற்படுத்தலாம். இவை ஒரு சில நாட்களில் சரியாகிவிடும்.

7. கடினமான பண்டங்களைக் கடிப்பதால் சில வேளைகளில் சில brackets பற்களிலிருந்து ஒட்டுக்கழர் இடமுண்டு. இவை மீண்டும் பொருத்தப்பட வேண்டும்.

8. ஒரு சில பற்களில் அல்லது வாயறுப்புகளில் பெருமளவு நோவு ஏற்பட்டாலோ அல்லது பற்களில் விரும்பத்தகாத நகர்வு ஏற்பட்டாலோ பல்வைத்தியரை உடன் தொடர்பு கொள்ள வேண்டியது அவசியமாகும்.

9. பல்வைத்தியர் சொல்லும் சகல முறைகளையும் கடைப்பிடிக்க வேண்டியது அவசியமாகும். தலைவார், இலாஸ்டிக் என்பவற்றை முறைப்படி உபயோகிக்க வேண்டும்.

10. உங்கள் ஒத்துழைப்பு பூரணமாக கிடைக்கும் பட்சத்தில் சிகிச்சை நேரம் குறித்த காலத்தில் முடிவடையும் சாத்தியம் இருக்கிறது. அல்லாவிடில் தாமதம் ஏற்படுகிறது.

கேள்வி - பதில்

1. பார் பற்களில் சூத்தை ஏற்படின் என்ன செய்ய வேண்டும்?

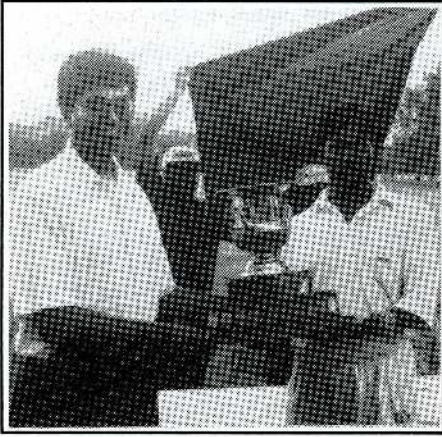
பாற்பற்களில் சூத்தை ஏற்படாது பாதுகாக்க வேண்டியது அவசியமாகும். அவை உதிர்ந்து விடும் பற்களாயினும் அவற்றையும் பாதுகாக்க வேண்டியது அவசியமாகும்.

சூத்தை ஏற்படும் பற்களை பல்நிரப்பிப் பாதுகாக்க வேண்டும். சிறிய துவாரங்களைச் சாதாரண முறையில் அடைத்துப் பாதுகாக்கலாம்.

துவாரம் பெரிதாக இருப்பின் அவை நரம்பு வரை பாதிக்கப்பட்டிருக்கலாம். அவற்றின் நரம்புகளுக்கும் (pulp tissue) சிகிச்சை கொடுக்கப்பட்டு பற்கள் அடைத்து உரிய காலம் வரை பேணவேண்டியது எமது கடமைகளில் ஒன்றாகும்.

பாற்பற்களில் முக்கியமாகப் பாதுகாக்கப்பட வேண்டியவை கொடுப்பும் பற்களே. பாற்பற்கள் நன்றாகப் பழுதாகியிருப்பின் அவற்றினைப் பிடுங்க வேண்டி ஏற்படும். பிடுங்கிய கொடுப்பும் பாற்பற்களுக்கு 'space maintainers' போடப்படுகின்றன. இவை பின்பு வரும் நிரந்தரப் பற்களுக்கு வேண்டிய இடத்தை இழக்காதிருக்க உதவுகின்றன.

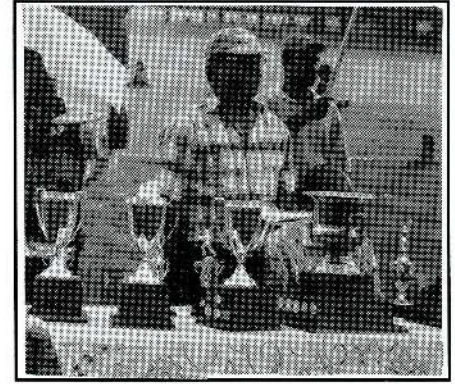
## 'சபேசன்' வெற்றிக் கிண்ணத்தை சென்.ஜோன்ஸ் சுவீகரித்தது!



இழந்து 84 ஓட்டங்களை மட்டுமே பெற்றது. நிர்மலன், முருகானந்தம் ஆகியோர் தலா 12 ஓட்டங்களைப் பெற்றனர். சென்.ஜோன்ஸ் வீரர்களான சுரேஷ்குமார் 8 ஓட்டங்களுக்கு 4 விக்கட்டுகளையும், முரளி 19 ஓட்டங்களுக்கு 2 விக்கட்டுகளையும் வீழ்த்தினர்.

முப்பது ஓட்டங்களால் வெற்றிபெற்ற சென்.ஜோன்ஸ் அணிக்கு 'லோ கோஸ்ட்' நிறுவன உரிமையாளர் திரு. காங்கேச சபேசன் அவர்கள் 'சபேசன்' வெற்றிக் கிண்ணத்தைக் கையளித்தார். இந்த ஆட்டத்தில் விருதுகள் பெற்ற வீரர்களின் விபரங்கள் வருமாறு:

ஆட்டத்தின் சிறந்த வீரருக்கான (Man of the Match) விருதினை சென்.ஜோன்ஸ் அணியின் சுதாகர் சுந்தரலிங்கம் பெற்றுக் கொண்டார்.

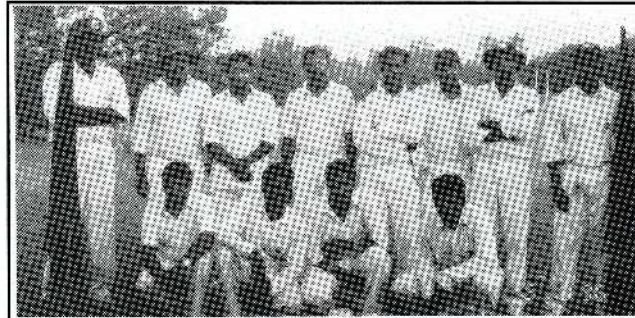


வருடம் ஓட்டாவா கிரிக்கட் குழுவின் 'ஏ' டிவிஷனில் ஆட்டமிழக்காது விளையாடி 156 ஓட்டங்களைப் பெற்று, தனது அணிக்கு வரலாற்றுச் சாதனையொன்றினைப் பெற்றுக் கொடுத்தது குறிப்பிடத்தக்கது.

'சபேசன்' வெற்றிக் கிண்ணத்துக்காக எட்டாவது ஆண்டாக நடைபெற்ற யாழ்ப்பாணம் சென்.ஜோன்ஸ் - மத்திய கல்லூரிகளுக்கிடையிலான கிரிக்கட் போட்டியில், சென்.ஜோன்ஸ் கல்லூரி இவ்வாண்டும் வெற்றி பெற்று, 'சபேசன்' வெற்றிக் கிண்ணத்தைக் சுவீகரித்துக் கொண்டது. இரண்டு கல்லூரிகளும் பழைய மாணவர் சங்கங்களது வருடாந்தக் கிரிக்கட் போட்டி ரொறன்ரோ 'சனிபுறுக்' மைதானத்தில் ஆகஸ்ட் மாதம் ஐந்தாம் திகதி திங்கட்கிழமை நடைபெற்றது. வழக்கம்போல ஐம்பது ஓவர்களைக் கொண்டதாக இப்போட்டி இடம்பெற்றது.

முதலில் துடுப்பெடுத்தாடிய சென்.ஜோன்ஸ் அணி சகல விக்கட்டுகளையும் இழந்து 114 ஓட்டங்களைப் பெற்றது. சுதேஷ் சுந்தரலிங்கம் 44 ஓட்டங்களையும், அவரது சகோதரரான சுதாகர் சுந்தரலிங்கம் 22 ஓட்டங்களையும் பெற்று சென்.ஜோன்ஸ் அணியின் வெற்றிக்கு வழிவகுத்தனர். மத்திய கல்லூரி வீரர்களான முருகானந்தம் 31 ஓட்டங்களுக்கு 3 விக்கட்டுகளையும், சாந்திகுமார் 5 ஓட்டங்களுக்கு 3 விக்கட்டுகளையும் வீழ்த்தினர்.

அடுத்தத் துடுப்பெடுத்தாடிய மத்திய கல்லூரி அணி சகல விக்கட்டுகளையும்



ஆட்டத்தின் 'ஆல் ரவுண்டர்'க்கான (Best All Rounder) எஸ். தி. அகிலன் ரூபகார்த்த விருதினை மத்திய கல்லூரி அணியின் தலைவர் வி. சுதர்சனன் பெற்றுக் கொண்டார்.

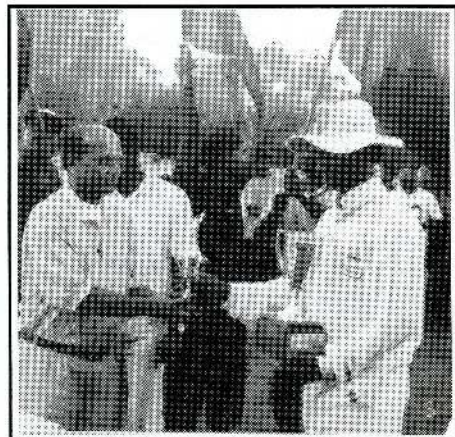
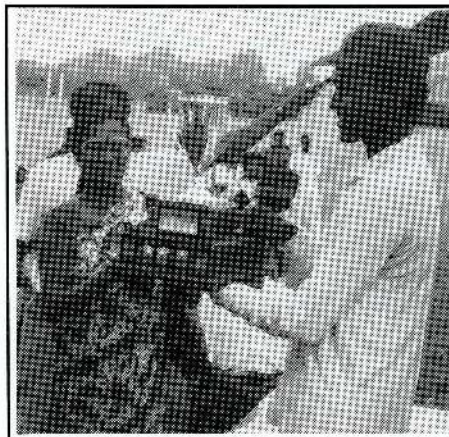
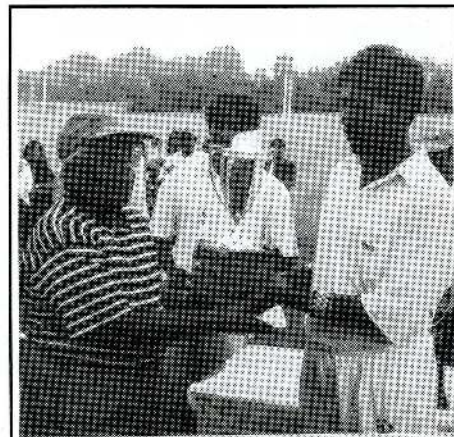
சிறந்த துடுப்பாட்டக்காரருக்கான (Best Batsman) வெற்றிக் கிண்ணத்தை சென்.ஜோன்ஸ் அணியின் வீரரான சுதேஷ் சுந்தரலிங்கம் பெற்றார். (இவர் இந்த

சிறந்த பந்து வீச்சாளருக்கான (Best Bowler) டொனால்ட் கணேஷ்குமார் ரூபகார்த்த விருதினை சென்.ஜோன்ஸ் அணியின் தலைவர் சுரேஷ்குமார் மகாலிங்கம் பெற்றார்.

சிறந்த பந்து தடுப்பாளருக்கான (Best Fielder) தர்மசங்கரி ரூபகார்த்த விருது, மத்திய கல்லூரி அணியின் வீரர் கே. ஜெயகுமாருக்குக் கிடைத்தது.

சென். ஜோன்ஸ் கல்லூரிக் கிரிக்கட் அணியின் முன்னாள் தலைவரும், தற்போது அவுஸ்திரேலியாவில் வசிப்பவருமான திரு. டி. கனகநாயகம் பிரதம அதிதிதியாகக் கலந்துகொண்டார்.

இவ்வருடப் போட்டியைத் திறம்பட ஒழுங்கு செய்திருந்த முன்னாள் ஆசிரியர் திரு. த. தவராஜசிங்கம் அவர்களின் தலைமையில் பரிசளிப்பு வைபவம் நடைபெற்றது.



## பிள்ளைகள் எல்லோரும் கூர்மதியுடையவரே; அது ஏழு விதமாய் காட்டிக் கொள்கிறது

“ஆடுகிற மாட்டை ஆடிக்கற, பாடுற மாட்டைப் பாடிக்கற” என்பார்கள். சில நாட்களுக்கு முன் ‘Seven ways of Teaching’ என்ற நூலின் முன்னுரையை வாசித்தபொழுது இப் பழமொழி எவ்வளவு கச்சிதமாகக் கற்பித்தலுடன் பொருந்துகிறது என வியந்தேன்.

டேவிட் லேசியர் (David Lazer) என்ற நூலாசிரியர் தன் அனுபவத்தைக் கூறுகிறார். அவரது மகள் நயோமி, அவளுடைய மட்டற்ற சுறுசுறுப்புத் தன்மை பற்றி தினமும் ஆசிரியர்களின் குற்றச்சாட்டு வந்துகொண்டேயிருக்கும். ஒருநாள் பிள்ளை 20 சொற்கள் அடங்கிய ஒரு பட்டியலுடன் வீடு வந்தா. அச்சொற்களும் அவற்றின் விளக்கங்களும் தெரிய வேண்டும்.

அடுத்தநாள் பரீட்சை உண்டு எனக் கூறினா. உடனே டேவிட் அவர்கள், மகளை அவளது அறைக்குச் சென்று அவற்றை மனனம் செய்த பின் தன்னிடம் வந்து சொல்லிக் காட்டுமாறு பணித்தார். சிறிது நேரத்தின் பின்னர் கீழே வந்த மகள் தன்னைச் சோதித்துப் பார்க்கலாமென்றா. டேவிட் அவர்கள் சோதித்த பொழுது 50%க்கும் குறைவான சொற்களையே மகள் தெரிந்து வைத்திருந்தார். “மகளை நீ மிக்க மூளைசாலி, கொஞ்சம் சிந்தித்துப் பார்க்கிறாயில்லை, அதுவேதான் உனது குறை. எனவே, இம்முறை நீ உனது அறைக்குப் போய், ஒவ்வொரு சொல்லையும் ஐந்து முறை எழுது அவற்றின் கருத்தையும் எழுது. எழுதுகின்ற பொழுது எழுதுவதில் மனதை லயப்படுத்து” என்று கூறி மகளை மீண்டும் அறைக்கு அனுப்பிவிட்டார். கணிசமான அளவு நேரம் சென்றதும் நயோமி மீண்டும் வந்து

சோதித்துப்பார்க்குமாறு பணித்தா. டேவிட் அவர்களும் மகள் இம்முறை அதிகம் முன்னேற்றம் காண்பிப்பா என்ற நம்பிக்கையில் சோதித்த பொழுது அவர் எதிர்கொண்டது பெரும் ஏமாற்றமே. மிகச் சிறிதளவே முன்னேற்றம் இருப்பதைக் கண்டு அவர் சோர்ந்து விட்டார். நயோமிக்கோ அப்பாவினைப் பார்க்கப் பரிதாபமாக இருந்தது. “அப்பா எனக்கு இப்படி இருந்து படிக்க முடியாது. நான் ஓடி ஆடித் திரிய வேண்டும். நான் எனது உடல் மூலமாகத்தான் கற்க முடியும்” என்றாள். நயோமி. அடுத்த 20 நிமிடங்கள் வீடு அல்லோல கல்லோலப்பட்டது. நான் ஒரு சொல்லைக் கூறி அதன் கருத்தைக் கூறுவேன். அவள் தனது உடலின் அசைவுகளாலும், அபிநயங்களாலும் அக்கருத்தைத் தன் மூளையில் பதிய வைத்துக் கொண்டாள்.

நாம் வீட்டில் தவழ்ந்தோம், அந்தரத்தில் தொங்கினோம், கதிரைகளுக்கு மேலாகப் பாய்ந்தோம், இன்னும் பல விதமான

செயல்களைச் செய்தோம். முடிவு விளைவு, எனக்கு ஆச்சரியகரமானதாக இருந்தது. எந்த விதமான பிழைகளுமின்றி அவ்வளவு சொற்களையும் நயோமி ஒப்படைத்தாள். அவள் தனது உடல் மூலமாகக் கற்றுக் கொண்டாள்.

“எடே (?) நாங்கள் எங்கள் வீடுகளிலே இந்த முறையிலே எப்படி கற்பிப்பது, பாடசாலை அல்லவா இதற்குரிய செயற்திட்டங்கள் வகுக்க வேண்டும்” என உங்களிற் பலர் என்னைப் பற்றி வசை பாடுவது எனக்குக் கேட்கவே செய்கின்றது. ஒத்துக் கொள்கின்றேன் பாடசாலைகளே செயற்திட்டங்கள் உருவாக்க வேண்டும் என்பதை. இன்று ஐக்கிய அமெரிக்காவிலே பல பாடசாலைகள் இவ் வகையான கற்பித்தல் முறையினைக் கையாண்டு பிரமிக்கத்தக்க பெறுபெறுகளைப் பெற்றுள்ளன. நான் இங்கு கூறமுன்வந்தது எல்லாப் பிள்ளைகளுக்கும் ஏதோ ஓர் வகையில் புத்திக் கூர்மை இருக்கும், அதனை வந்தடையும் செய்தி அங்கு பதிந்து விடுகிறது. கனடாவிலே இத்தகைய பாடசாலைகள் இருப்பதாகத்தெரியவில்லையே. சென்ற வருடக் கோடை விடுமுறையில் ஒரு பயிற்சி வகுப்பு நடத்தினார்கள். நானும் பங்குபற்றியிருந்தேன். ஆகவே ஆசிரியர்களுடையதும், கல்விச் சபையினதும் கவனம் இத்திசையில் ஈர்க்கப்பட்டமையால் விரைவில் இதற்கான செயற்திட்டம் உருவாகலாம்.

### பொ. கனகசபாபதி மகாஜனா முன்னாள் அதிபர்

நான் இக்கட்டுரை எழுதுதற்குக் காரணம், எமது மனதில் பதிந்துள்ள சில போலிவாதங்கள் (Fallacies) பிழையானவை என்பதை எடுத்துக் கூறுவதற்காகவே. நீண்ட காலமாக மதிநுட்பம் அல்லது கூர்மதி என்பது பிள்ளைகள் பிறக்கையிலேயே அவர்களுடன் கூடப் பிறந்தது, நிலையானது என்று கருத்து இருந்து வந்துள்ளது. Dr Revven Feverstein போன்ற பல உளவியல் அறிஞர்கள் இத்தகைய அபிப்பிராயம் பத்தாம் பசுவியானது எனக் கூறுகிறார்கள். எந்த ஒரு வயதிலேயாயினும் எத்தகைய செயற்திறன் உள்ளவராயினும் அவரது நுண்மதி இயக்கத்தை விரிவு படுத்தும் வாய்ப்பு உண்டு என்கிறார்கள். எனவே நாம் ஒவ்வொருவரும் தகுந்த முறையிலே உணர்வுட்டப்பட்டால் எமது கூர்மதி விரிவடையும் வாய்ப்பு உண்டு. எனவே எந்த ஒரு பிள்ளையையும் கூர்மதியற்றவர் என நாம் நிந்திக்க முடியாது. அவரது கூர்மதியை உணர்வுட்டி விரிவுபடுத்தும் வகை எது என்பதை அறித்து கொள்ள முடியாத

ஆகாத்தன்மை எம்முடையதே.

பொதுவாகவே நாம் ஒரு பிள்ளையினுடைய கூர்மதியினை அளவிடுவதற்கு “I Q (Intelligence Quotient) என்கிற கூர்மதி ஈவு எனும் பரீட்சையைக் கொண்டே மதிப்பிடுவோம். ஹாவர்ட் பல்கலைக்கழகத்தைச் சார்ந்த Dr Howard Cardnerரும் அவரது ஆய்வுக் குழுவும் இத்தகைய முறை மிகவும் பாதகமானது என்கிறார்கள். ஒரு பிள்ளையின் கூர்மதியின் வியாபகம் இப் பரீட்சையின் பரப்பெல்லைக்கு அப்பாற்பட்டது என்று கூறுகிறார்கள். நாம் வாரும் உலகைப் பார்ப்பது, தெரிந்து கொள்வது, புரிந்து கொள்வது வெறுமனே ஒரே ஒரு தன்மையால் என்பது வெறும் பிதற்றல். ஆகவே அவர்கள் ஏழு வகையான கூர்மதியை இனம் காண்பதும், அவற்றின் தொகை இன்னும் அதிகரிக்க வாய்ப்பு உண்டு என்கிறார்கள்.

I. மொழிசார்ந்த அல்லது வாய்மொழிக் கூர்மதி (Linguistic/ Verbal Intelligence) பொதுவாக ஒருவருடைய கூர்மதியை அளவிடும் பொழுது மொழி பெரும் அளவிலே இடம்பெறுகிறது. இவ்வகையான கூர்மதி எழுத்தாளர் மேடைப் பேச்சாளர், கவிஞர்கள் போன்றோரிடம் நிறையவே உண்டு வளரும் இனம் பிள்ளைகளிடம் இக் கூர்மதி உள்ளதா எனக் கண்டு கொள்ளல் கலப்படம். எப்படி?

1. தமது நிலைப்பாட்டை வலியுறுத்திச் சொல்லும் மொழி அறிவு.
2. மிகுந்த குரபகசக்தி
3. எதையும் நன்கு விளக்கிச் சொல்லக் கூடிய மனப் பக்குவம்
4. சொல்லப்படுபவற்றை கலப்படமாகப் பகுத்துணரும் தன்மை

II. கணித அல்லது தருக்க முறைக் கூர்மதி (Mathematical/ Logical Intelligence). இக் கூர்மதி “விஞ்ஞான ரீதியான சிந்தனை (Scientific Thinking) எனக் கருதப்படுகிறது. உய்த்துணர்ந்து நியாயப்படுத்தும் திறன் இவர்களிடம் அபரிமிதமாகக் காணப்படும். கணணி செயல்முறை வல்லுனர்கள், கணக்காளர்கள், சட்டத்தரணிகள், கணிதவியலறிஞர்கள் பலரிடம் இக் கூர்மதி உண்டு. எமது குழந்தைகள் மாதிரிகளை அல்லது பாங்குகளை (Patterns) இனம் காணும் ஆற்றல் உள்ளவராயின் எண் கேத்திர கணித அமைப்புகள் போன்ற கருத்தியலான (Abstract) குறியீடுகளை வைத்துச் செயற்படும் ஆற்றல், தனித்தனியான செய்திகளை ஒன்றிணைக்கும் செயற்திறன் இருக்குமாயின் அவர்களில் இவ்வகைக் கூர்மதி உள்ளதாகக் கருதமுடியும்.

III. மனக்காட்சி அல்லது இடம்சார்ந்த கூர்மதி (Visual/ Spatial Intelligence) விஷயங்களை வெவ்வேறு கோணங்களிலே மனதில் கணித்து அவற்றிற்கு ஏற்ப செயற்திறன் காட்டல். இத்தகைய கூர்மதி கட்டிடக் கலைஞர்கள், ஓவியர்கள், சிற்பிகள், வரைபடக் கலைஞர் போன்றோரிடம் (27ம் பக்கம் பார்க்க)

# காப்புறுதியும் சேமிப்பும் Insurance & Investment

7

வாகனக் காப்புறுதியை வட அமெரிக்காவிலும், ஐரோப்பாவிலும் மற்றும் இதர நாடுகளிலும் முன்று பிரிவுகளாக பிரித்துள்ளார்கள்.

1. வீடு - வேலை பாவனை (Domestic/ Work use);
2. வியாபார - வர்த்தக பாவனை (Commercial use);
3. விளையாட்டுப் பொழுதுபோக்குப் பாவனை (re. creational use)

உரிமையாளரின் வாகனக் காப்புறுதியின் வளர்ச்சி

வாகனக் காப்புறுதி கிட்டத்தட்ட நூறு வருஷங்களுக்குள் இந்த நாடுகளில் ஆரம்பிக்கப்பட்டுள்ளன. முக்கிய காரணங்களாக, வாகனம் ஓட்டுதல் அன்றில் பாவித்தல் காரணத்தால் ஏற்படும் மனிதரின் உயிர் அழிவு, அங்கவீனங்கள், இழப்பு, மற்றும் பொருட்கள் இழப்பை நட்பு செய்வதற்காக ஆரம்பிக்கப்பட்டன. ஆரம்ப காலத்தில் வாகனங்கள் குறைவாக இருந்தன. அத்துடன் பாதைகளும் குறைவாக இருந்தன. பின் வாகனங்கள் உற்பத்தி அதிகரித்த பொழுது, அத்துடன் பாதைகளும் சீரமைக்கப்பட்டதன் பின் வேகமாகவும், முறைவறியும் வாகனம் ஓட்டியமையால் விபத்துக்கள் அதிகரித்தன. விபத்தின் அழிவுகளில் இருந்து நஷ்டஈடு பெறுவதற்காக வாகனக் காப்புறுதி ஸ்தாபிக்கப்பட்டது.

இக்காப்புறுதித் திட்டம் கம்பெனிகளால் நிர்மாணிக்கப்பட்டு அரசாங்கத்தின் அங்கீகாரத்துடன் நடைமுறையில் இருக்கின்றன.

கனடாவில் வாகனக் காப்புறுதி கம்பனிகளாலும், அரசாங்கத்தாலும், தரகர்களாலும் நடைமுறையில் உள்ளன.

கனடாவில் உள்ள மாகாணங்களில் வெவ்வேறு விதமாகவும், முறையாகவும் இக் காப்புறுதித் திட்டம் இயங்குகின்றது. நாம் வாழும், ஒன்றாறியோ மாகாணத்தின் காப்புறுதித் திட்டத்தைப் பற்றி சிந்திப்போம். இங்கு காப்புறுதித் கம்பனிகள் அவர்களின் முகாமையாளர்கள் (Insurance broker/ Agents) மூலம் செயல்படுகின்றன. பல கம்பனிகள் brokers மூலமும் சில கம்பனிகள் தங்களின் Agents மூலமும் விற்கின்றார்கள். இம் மாகாணத்தில் காப்புறுதித் திட்டத்தை அமுலாக்குவதும், அங்கீகரிப்பதும் அரசாங்கத்தின் பொறுப்பு. (By Superintendent (?) Insurance, under Provincial Insurance Act)

Automobile Application, Owners form - OAF I

வாகன உரிமையாளர்கள் கார் இன்சூரன்ஸ் இல்லாமல் எந்த வாகனத்தையும் வீதியில் செலுத்தவோ, பாவனைக்கு உட்படுத்தவோ முடியாது. இந்த காப்புறுதியை, காப்புறுதிப்

படிவத்தில் பூரணமாக நிரப்பி கையெழுத்து இட்டதன்பின் கொள்வனவு செய்ய முடியும். அல்லது கொம்பனிகளின் அங்கீகாரத்துடனும் செலுத்தலாம்.

Applicants name and Postal Address

படிவத்தின் முதல் பகுதியாக உரிமையாளரின் பெயர், விலாசம், தொலைபேசி இலக்கம் என்பன நிரப்பப்படுகின்றன. இவை முக்கியமாக வாகனத்தின் அசல் உரிமையாளரின் விபரமாகும். அத்துடன் வாகனம் நிறுத்தி வைக்கப்பட்டிருக்கும் இடத்தின் விபரமாகும்.

Policy Period

காப்புறுதி உறுதியின் காலத்தைக் குறிப்பன. அதாவது தொடக்க காலம் முதல் முடிவு காலம் வரை வருடம், மாதம், திகதி, நேர அடிப்படையில் அமைந்துள்ளன, முடிவுக்காலத்தின் பின் உறுதி செல்லுபடியாகாது. புதுப்பிக்கலாம்.

Automobile descripton

வாகனத்தின் ஆக்கம் (make), மாதிரி (model), எவ்வாண்டு உற்பத்தியானது, கதவு, எலிண்டர்களின் எண்ணிக்கை ஆவன. அத்துடன் தொடர் இலக்கம் (Serial No.) உரிமையாளர் அல்லது குத்தகை கொடுப்பாளர் விபரம், எப்பொழுது வாங்கப்பட்டது, வாகனத்தின் கொள்வனவு விலை, எதற்காக இவ் வாகனம் பாவிக்கப்படுகின்றது, ஆண்டில் எவ்வளவு கிலோ மீற்றர் தூரம் பாவிக்கப்படும் மற்றும் உரிமையாளரின் விபரங்களும் அடங்கும். (குறிப்பு: ஒரு சொந்தக்காரர் எத்தனை வாகனங்களையும் வைத்திருக்கலாம்.)

Driver Information

வாகனத்தை ஓட்டுபவரின் விபரங்கள், அவரின் வாகனச் சாரதி லைசன்ஸ், பிறந்த திகதி, பால், இனம், விலாசம் பற்றியவை அடங்குகின்றன. முக்கியமாக வட அமெரிக்காவில் எப்பொழுது இவர் சாரதி லைசன்ஸ் பெற்றுள்ளார், அதன் தராதரம், சாரதி வகுப்புச் சான்றிதழ், பாவனையின் நோக்கம் அடங்குகின்றன. இச் சாரதி முன் வாகனக் காப்புறுதி செய்திருந்தால் அவற்றின் விபரங்களும் தேவைப்படுகின்றன. அத்துடன் இவ் வாகனம் வைத்திருப்பவரின் வீட்டிலிருக்கும் ஏனைய வாகனம் ஓட்டத்தக்க சாரதிகளின் விபரங்களும் அளிக்கப்படல் வேண்டும். வாகனக் காப்புறுதி நிராகரிக்கப்பட்டிருந்தாலும் (cancelled), விபத்துக்களின் நிமித்தம் நஷ்டஈடு வழங்கப்பட்டமை, மற்றும் காப்புறுதி சம்பந்தமான பொய்யான தகவல்கள் கொடுக்கப்பட்டவரா என்பன அடங்கும்.

வாகனச் சொந்தக்காரர் அல்லது பாவனையாளரின் வாகனக் காப்புறுதி நஷ்டஈடுகள் சம்பந்தமானவையும் உள்ளன. பாவனையாளர் கார் ஓட்டும் தன்மை எக் காரணத்தினாலும் இழந்திருந்தாலும் அறிவிக்கப்பட வேண்டும்.

குறிப்பு: வீட்டில் வாகனம் ஓட்டுபவர் எத்தனைபேர் உள்ளார்கள் என கொடுக்கப்பட வேண்டும். மறைத்தால் பின் அம்பலப்படும் பொழுது நஷ்டஈடு கொடுக்க மறுப்பார்கள்.

Previous insurance claims

விபத்துக்களின் விபரங்களும், நஷ்டஈடு விபரங்களும் ஒளிவு மறைவின்றி கொடுக்கப்பட வேண்டும். உரிமையாளர் அல்லது வேறு பலரோ அல்லது முன்றாந்தர நபரோ என்பன போன்ற விபரங்கள் கொடுக்கப்பட வேண்டும்.

History of Convictions

வாகனம் ஓட்டுதல் சம்பந்தப்பட்ட குற்றங்கள் இதில் அடங்குகின்றன. திகதி, குற்றத்தின் விபரம் என்பன ஒளிவு மறைவின்றி கொடுக்கப்பட வேண்டும். எல்லாமாக 47 குற்றங்கள் உள்ளடங்கும். அடுத்த கட்டுரையின் பின் இவை குறிக்கப்படும்.

Rating information

வாகனம் ஓட்டுபவரின் தராதரங்கள் அமைகின்றன. அத்துடன் வாகனத்தின் தராதரங்களும் பெறுபேறுகளும், வாகனம் தரித்து நிற்கும் இடம், எல்லைப் பிரதேசம் போன்றவை அடங்கும். நோக்கமும், யார் பாவிக்கின்றார்கள் என்பதும் அடங்கும்.

Insurance Coverage

அத்தியாவசியமானதும், கட்டாயப்படுத்தப்பட்டுள்ளதுமாகிய பாதுகாப்பு (mandatory)

4) கொடுக்கப்பட வேண்டிய நஷ்டஈட்டுத் தொகை (third party liability)

வாகன உரிமையாளர் அல்லது செலுத்துபவர் வாகனம் செலுத்துகையினால் உண்டாகும், விபத்தின் காரணமாக முன்றாவது நபருக்கோ அல்லது வேறு நபருக்கோ (third party) அங்கவீனம் அத்துடன் பொருள் நஷ்டம் ஏற்படின் நஷ்டஈடாகும். இவை குறைந்த பட்சம் ஒரு மில்லியனுக்கும் 1,000,0000 - 200,000 ஆகும். அரசாங்கத்தின் கட்டாயப்படி குறைந்தது 200,000 எடுக்க வேண்டும்.

தொடரும்

ஆ. வேலுப்பிள்ளை

## கனடாவில் கால்வைத்துள்ள காச நோய்

காச நோய், சயரோகம், ரி.பி (Tuberculosis - TB) என்று பல பெயர்களால் அழைக்கப்படுகின்ற இந்த நோய் ஒரு காலத்தில் உயிராபத்தைத் தருகின்ற பயங்கர நோயாகக் கருதப்பட்டது. ஆனால் புதிய மருந்துகள், உயர்ந்த வாழ்க்கைத் தரம் போன்றவற்றினால் அந்தப் பயங்கரத் தன்மை குறைந்து, கட்டுப்படுத்தக்கூடிய நோயாக இன்று மாறிவிட்டது. இருப்பினும், நாம் வாழும் கனடாவிலும் எங்கள் மக்கள் மத்தியிலும் காச நோய் பரவலாகக் காணப்படுவதால் இதனைப் பற்றிய விபரங்களை அறிந்து கொள்தல் அவசியமாகின்றது.

சயரோகம் என்றால் என்ன? சயரோகம் என்பது 'ரிபுக்கில் பசிலஸ்' (Tubercle bacillus) என்ற கிருமியினால் பரவும் ஒரு நோயாகும். நோயாளி இருமும்போது வெளியேறும் சளித்துகள்கள், அல்லது சுவாசித்து வெளியேறும் காற்றுடன் கலந்து மற்றவர்களைத் தொற்றிக்கொள்கிறது. பலரை இந்நோய்க் கிருமிகள் தொற்றிக் கொண்டாலும்கூட அது நோயாக வெளிப்படுவதில்லை. ஆனால், இக்கிருமிகள் உடலினுள்ளே பஸ்கிப் பெருகும்போது, நுரையீரல் (சுவாசப்பை) அல்லது ஏனைய உறுப்புகளைப் பாதிக்கும் நோயாக வெளிப்படுகின்றது. இதனைச் சயரோகம் (TB) என்று அழைக்கின்றோம்.

1926ம் ஆண்டிலே கனடாவில் 13 பேருக்கு ஒருவர் என்ற அளவில் இங்குள்ள மக்கள் இந்நோயினால் பாதிக்கப்பட்டிருந்தனர். இளைப்பாறுதல், நல்லுணவு, காற்றோட்டம், என்பவையோடு மிகவும் பாதிக்கப்பட்ட சிலருக்குச் சத்திர சிகிச்சை என்பவையே வைத்திய நிவாரணங்களாக இருந்தன. 1950ம் ஆண்டுக்குப் பின்னர் சிறந்த வாழ்க்கைத் தரம், வீட்டு வசதிகள், சுகாதார வசதிகள், நோய் பற்றிய பொது அறிவு, புதிய மருந்துகள் போன்றவற்றால் இந்நோய் பெருமளவில் கட்டுப்படுத்தப்பட்டதன் விளைவாக இந்நோயினால் இறப்பவர்களின் எண்ணிக்கை மிகவும் அரிதாகிவிட்டது.

இன்றும் இந்நோய் கனடாவில் காணப்படுகின்றது. இதிலே 85 வீதம், இலங்கையுட்படத் தென்கிழக்காசிய நாடுகள், ஆபிரிக்க நாடுகள் போன்றவற்றிலிருந்து அண்மையில் குடியேறியவர்களிடத்திலும், மீதி 15 வீதத்தில் பெரும்பாலும் கனடாவின் ஆதிக்குடியினர், பெருநகரங்களில் வசதி குறைந்தவர்களிடத்திலும் காணப்படுகின்றது. இந்நோய் 6-12 மாதங்கள் தொடர்ச்சியாக மருந்து பாவிப்பதன் மூலம் கட்டுப்படுத்தக்கூடிய ஒன்றென்பதை நாம் மறந்துவிடலாகாது.

சயரோகம் பரவும் வகை:

நோயாளி ஒருவர் சுவாசித்து வெளியிடும் காற்றின் மூலம், அல்லது இருமும் போது வெளியிடும் சளித்துகள்கள் மூலமே இந்நோய் பொதுவாக மற்றவர்களுக்குப் பரவுகின்றது. பெரும்பாலானவர்களுக்கு இந்நோய்க்

கிருமிகள் உடலினுள் போனதும் அவர்களின் நோயெதிர்க் கலங்கள் அவற்றைத் தாக்கிக் கூடுபோன்ற அமைப்பினுள்ளே சிறைப்படுத்தி விடுகின்றன. இவ்வாறு சிறைப்பட்ட கிருமிகள் அபாயமற்றவை. இதனால் இக்கிருமிகள் உடலினுள் புகுந்தபோதும், ஏறத்தாழ 20 பேருக்கு ஒருவர் என்ற அளவிலேயே நோயினால் பாதிக்கப்படுகின்றனர். மிகுதிப் பத்துப் பேரும் இந்நோயிலிருந்து தப்பி விடுகின்றனர்.

இவ்வாறு தப்புபவர்களில் சிலருக்கு, போஷாக்கின்மை, வேறு நோய்களின் தாக்கம், முதுமை, சுகாதார வசதிக் குறைவுகள் போன்றவை ஏற்படும் பட்சத்தில், பல வருட காலத்தின் பின்னரூட, இக்கிருமிகள் கூடு போன்ற சிறையை உடைத்துக் கொண்டு வெளியேறி இந்நோயைத் தோற்றுவிக்கின்ற வாய்ப்புண்டு.

சயரோகத்தின் அறிகுறிகள்:

பலருக்கு இந்நோய் நன்றாக முற்றித் தாக்கத்தை ஏற்படுத்தும் வரைக்கும் எந்த அறிகுறிகளும் தென்படுவதில்லை. அதன்பின்னரும் இந் நோய்க்கென்று தனித்தன்மை வாய்ந்த அறிகுறிகள் எதுவுமில்லை. ஏனைய பல நோய்களின் காணப்படக்கூடிய உடற் சோர்வு, பசியின்மை, உடல் மெலிவு, சிறிய காய்ச்சல், சளியுள்ள இருமல், போன்ற அறிகுறிகள் தோன்றலாம்.

இந்நோய்க் கிருமிகள் உடலில் தொற்றுபதை அறியும் விதம்:

Tuberculin Test (TB Test) என்று கூறப்படும் சயரோக சோதனையாக ஊசி மருந்தொன்று உங்கள் கையிலுள்ள தோலின் கீழ் ஏற்றி அதன் விளைவான வீக்கம் ஏற்பட்டால் அது வைத்தியரால் 48-72 மணிநேரத்தில் அளக்கப்படும். இச்சோதனை நேர்மறையானதா அல்லது எதிர்மறையானதா என்று இதிலிருந்து கணிக்கப்படும். இச்சோதனை தடுப்பூசி மருந்துகளைப் போல வலிக்கும் ஒன்றல்ல.

நேர்மறையான சோதனை (Positive Skin Test) என்பதன் அர்த்தமென்ன?

ஒருவருடைய சயரோகச் சோதனை நேர்மறையான முடிவினைத் தரும்போது அது அக்கிருமிகள் அவருடலில் பிரவசித்துள்ளது என்பதனை மட்டும் தெரிவிக்குமேயல்லாமல் அவருக்கு அந்நோய் இருக்கிறதா என்று தெரிவிக்காது. அவருக்குச் சோதனை நேர்மறையானதாக இருப்பின் வைத்தியர் அவரை எக்ஸ்-கதிர் படப்பிடிப்புக்கு அனுப்புவார். அதன் மூலம் அக்கிருமிகள் நோயைப் பரப்பும் தன்மையில் இருக்கிறதா என்பதை அறியலாம். இவை இரண்டையும் வைத்துக்கொண்டு நோய் பரவக்கூடிய தன்மையிலிருக்கும் பட்சத்தில் வைத்தியர் மருந்துகளை ஆரம்பிக்கும் அதேவேளையில்,

**பாக்டர்**  
**விக்டர் ஜே. பிகரடோ**  
குடும்ப வைத்தியர்

அவருடைய சுவாசப் பையிலிருந்து எடுக்கப்படும் சளியினைப் பரிசோதிப்பதன் மூலமே இந்நோய் உண்டென்பதை உறுதிப்படுத்த முடியும்.

இயக்கமுள்ள நோய் (Active T.B)க்கும், இயக்கமற்ற தன்மை (Inactive T.B)க்கும் உள்ள வேறுபாடு என்ன? இயக்கமற்ற தன்மை என்பது இந்நோய்க் கிருமிகள் உடலினுள்ளே இருந்த போதிலும் இக்கிருமி இருப்பவருக்கோ அல்லது மற்றவர்களுக்கு நோயை ஏற்படுத்தவோ அல்லது பாதிப்பினை ஏற்படுத்தவோ முடியாத தன்மையைக் குறிக்கும். இவ்வாறான நிலையில் எம்மிலே பலர் இருப்பதை அவர்களது எக்ஸ்-கதிர் படங்கள் காண்பிக்கின்றன. இயக்கமுள்ள சயரோகம் (active T.B) என்று கூறும்போது அது அக்கிருமிகள் விரைவாகப் பரவி அந்நோயாளியின் நுரையீரல், ஏனைய உறுப்புகள் போன்றவற்றைப் பாதிப்பதோடு, மற்றவர்களுக்கும் தொற்றுகின்ற ஆபத்தான நிலையிலிருப்பதைக் குறிக்கின்றது.

இயக்கமற்ற தன்மையுள்ள சயரோகத்துக்கு மருந்து அவசியமா?

இயக்கமற்ற தன்மையிலுள்ள கிருமிகள் ஒரு காலத்தில் இயக்கமுள்ள தன்மைக்கு மாறக்கூடிய சந்தர்ப்பம் இருப்பதனால் இவர்களுக்கு INH என்ற மருந்து 6-12 மாத காலத்துக்குக் கொடுப்பது நல்லது. குறிப்பாக 35 வயதுக்குக் குறைந்தவர்கள் இதற்கான சிகிச்சை பெறுவது முக்கியம்.

இயக்கமுள்ள சயரோகத்துக்கு எவ்வாறு சிகிச்சையளிக்கப்படுகின்றது?

இந்நோய் ஒருவரின் பல உறுப்புகளைப் பாதிக்கக்கூடியதும் மற்றவர்களுக்குப் பரவக்கூடியதுமாக இருப்பதனால், இரண்டு அல்லது மூன்று வகை மருந்துகளால் பலமாத காலத்துக்கு இவர்களுக்குச் சிகிச்சை அளிக்கப்படுகின்றது. இந்நோய்க்கான மருந்துகளைப் பாவிக்கும்போது அது அவர்களது வழமையான வேலைகளைப் பாதிக்கின்றது. இம்மருந்துகளைக் கிரமமாகத் தவறாது பாவிக்க வேண்டும். இல்லையெல், இந்நோய்க் கிருமிகள் மருந்துகளுக்கு எதிர்ப்புத்தன்மையை உருவாக்குவதனால் இந்நோய் உங்களுக்கும் மற்றவர்களுக்கும் தீராத, தீர்க்க முடியாத நோயாக மாறக்கூடிய ஆபத்து உருவாகலாம்.

சயரோகம் ஏனைய உறுப்புகளைப் பாதிக்குமா?

ஏறத்தாழ ஐந்து பேருக்கு ஒருவர் என்ற வீதத்தில் உறுப்புகள் பாதிக்கப்படலாம். பொதுவாக 'நெறி' என அழைக்கப்படும் நிணநீர்க் குழாய்கள் பாதிக்கப்படுவதனால், கழுத்து போன்ற இடங்களில் கட்டிகள் போன்றவை தோன்றலாம். இவற்றைவிட எலும்புகள், மூட்டுகள், சிறுநீரகங்கள் போன்ற உறுப்புகளும் மிகஅரிதாக உடலின் வேறு உறுப்புகளும் பாதிக்கப்படலாம். எமது நாட்டிலும், கனடாவில் எமது சமுக்கத்திலும் இந்நோய் பரவலாகக் காணப்படுவதனால், எவரும் தங்களுக்கு குடும்ப வைத்தியர் மூலம் இதற்கான பரிசோதனையைச் செய்து கொள்வது நல்லது.



## அபிமன்யு எழுதுவது

கனடாவிலுள்ள தமிழ் வெகுஜன தொடர்புச் சாதனங்கள் அவ்வப்போது விட்டுவரும் தவறுகளைச் சுட்டிக்காட்டி, அவற்றைத் திருத்துவதற்கு உதவுவதற்காகவே இந்தக் கட்டுரைத் தொடர் ஆரம்பிக்கப்பட்டது. தனிப்பட்ட வகையில் எந்தவொரு நிறுவனத்தையோ, அல்லது தனிப்பட்ட ஒரு ஒரு ஆளையோ சாடுவதற்காக அல்ல.

சில முக்கியமான விடயங்களைச் சுட்டிக்காட்டும்போது, அதனுடன் சம்பந்தப்பட்ட வானொலி அல்லது பத்திரிகையின் பெயரையும் வெளியிடுவது நல்லது என்று சில வாசகர்களும், சுற்றுணந்தவர்களும் வேண்டிவருகின்றனர். 'தவறுகளைத் திருத்துவது' என்று நோக்கத்துக்காக மட்டுமே இக்கட்டுரைகள் எழுதப்படுதால், சம்பந்தப்பட்ட பெயர்களைக் குறிப்பிடவேண்டிய தேவையில்லை என்று நிலைப்பாட்டிலேயே நாம் இன்னமும் இருந்து வருகின்றோம்.

இருப்பினும், தொடர்க்கு அளவான சில 'அரைவேக்காடுகளும்', 'அறுவை'களும் அண்மையில் குளிர் வருவதையும், கூச்சலிட்டு வருவதையும் நாம் அறியாமலில்லை. உள்-பெயர் குறிப்பிடமுடியாத சில 'முண்டங்களின்' குரல்களுக்குள்ளால், தங்களது துணிச்சலில்லாத கருத்துக்களைக் காற்றினில் பரவவிட எத்தனிக்கும் இந்த 'நச்சுக்கிருமிகள்' பற்றி நாம் ஏற்கனவே எச்சரித்துள்ளோம். விடயமறிந்த வாசகர்களும், நேயர்களும் அவர்களை அடையாளங்கண்டு கொண்டுள்ளார்கள். இதுவே இக்கட்டுரைத் தொடருக்குக் கிடைத்த முதல் வெற்றி!

"எனது கார்; எனது பெட்ரோல்" என்னும் பாணியில், 'எனது வானொலி; நான் என்னவும் பேசவேண்டும்; எப்படியும் ஆடுவேன்' என்ற அதிகாரத் தோரணையில், வெகுஜனத் தொடர்பில் நீண்ட காலம் பவனிவருவது சாத்தியமற்றது என்பதை மிகவும் பல்வியமாகவே கூறிவைக்க விரும்புகின்றோம்.

இலங்கையில், நான்கு தசாப்தங்களுக்கு மேலாக வானொலித்துறையில் ராஜாங்கம் புரிந்தவர் திருமதி. பொன்மணி குலசிங்கம் அவர்கள். இரு மாதங்களுக்கு முன்னர் அவர் கனடா வந்திருந்தார். அவரது நிர்வாகத்தில் பகுதிநேர அறிவிப்பாளராகக் கடமையாற்றிய ஒருவர், பொன்மணி குலசிங்கம் அவர்களுடன் நடத்திய சந்திப்பினை வானொலியில் கேட்கும் சந்தர்ப்பம் கிடைத்தது.

இப்பேட்டியில் அவர் முக்கியமான கருத்து ஒன்றினை மிகமிக வலியுறுத்திக் கூறியிருந்தார். "வானொலிக்காரர்களுக்குக் குரல் வளம் மட்டும் இருந்தால் போதாது; மொழி வளமும் இருக்க வேண்டும்" என்பதே அவர் வலியுறுத்திக்கூறிய கருத்து. பேட்டி

ஒலிபரப்பான வானொலி நிலையத்தினை மனதிற்கொண்டே அவர் இக்கருத்தினை வலியுறுத்திக் கூறியிருக்க வேண்டும் என்று எண்ணுகின்றோம்.

அண்மைக் காலங்களில் 'கலந்துரையாடல்', என்னும் தலைப்பிலும், 'சந்திப்பு' என்னும் தலைப்பிலும் அடிக்கடி நடைபெறும் நிகழ்ச்சிகளைக் கேட்பவர்கள், திருமதி. பொன்மணி குலசிங்கம் அவர்கள் கூறிய கருத்துக்களை முழுமையாக ஏற்றுக்கொள்வர். ஏறுக்குமாறான சொற்களைப் பயன்படுத்தி அதிலிருந்து விடுபட முடியாது தத்தளிப்பது; சம்பந்தா சம்பந்தமில்லாத சொற்களைச் சொல்லிவிட்டு அதனைச் சமாளிக்க முயல்வது; எந்தவகையிலும் பொருத்தமில்லாத இடங்களிலெல்லாம் 'புலம்பெயர்ந்த' என்ற சொல்லைப் புகுத்திவிட்டுத் திண்டாடுவது...என்று எத்தனையோ விடயங்களைச் சொல்லலாம்.

"எங்கள் நேயர்களை நினைக்கும்போது ஒருபுறம் மகிழ்ச்சியாகவும், மறுபுறம் சந்தோஷமாகவும் இருக்கிறது" என்று வானொலியில் கூறும்போது, இதனைக் கேட்டுக் கொண்டிருப்பவர்கள் அனைவரும் முட்டாள்கள் என்று நினைக்கிறார்களா? அல்லது, எல்லோரும் தூங்கிக்கொண்டிருப்பார்கள் என்ற நினைப்போ? ஒத்த கருத்துள்ள

## தமிழ் வெகுஜன தொடர்புச் சாதனங்களில் ஆங்கில-தமிழ் எழுத்துகளும், உச்சரிப்பும்

சொற்களையே தெரிந்து கொள்ளாதவர்கள் 'உரையாடல்' நடத்தும் சிறப்பு வேறு.

"மொழியறிவில்லாதவர்களும், சொற்பஞ்சம் மிகுந்தவர்களும் அதனை முடி மறைப்பதற்காக அதிகப் பிரசங்கித்தனம் செய்வதால் ஏற்படும் விபரீதமே இது" என்று நறுக்குத் தெறித்தாற்போலக் கூறினார், வானொலித்துறையில் நல்லறிவு பெற்ற பிரமுகர் ஒருவர்.

இச்சந்தர்ப்பத்தில் திருவாளர் Larry King பற்றி இங்கு குறிப்பிடுவது நல்லது. உலகப் புகழ்பெற்ற CNN தொலைக்காட்சியில் இவரைப் பார்க்காதவர்களே இருக்கமுடியாது. 'நேரடி உரையாடல்' என்ற நிகழ்ச்சியின் தலைமகன் இவர். உரையாடலின் 'சக்கரவர்த்தி' என்றும் Larry King அவர்களுக்கு ஒரு சிறப்புப் பட்டம் உண்டு. இவருடன் உரையாடுவதற்குச் செல்லும்போது பெரும் அரசியல் தலைவர்களே சிறிது உதறல் எடுப்பார்கள்.

இவரது உரையாடலில் ஒவ்வொரு சொல்லும் ஓராயிரம் கேள்விகளைக் கொண்டு வரும். சம்பந்தப்பட்ட விடயத்தை நன்கு படித்து அறிந்து கொண்ட பின்னரே கேள்விகளைக் கேட்க ஆரம்பிப்பார். (அதற்காக, 'பாலஸ்தீனத் தலைவர் யாலிர் அரபாத் இறந்த பின்னர், அதன் தலைவராக யார் வருவார்? என்பது போன்ற பண்பற்ற, மட்டமான கேள்விகளைக்

## அறுவை; அரைவேக்காடு; அதிகப் பிரசங்கித்தனம்!

கேட்கமாட்டார்).

'எனக்குத்தான் எல்லாம் தெரியும்' என்ற போக்கில் 'ரெட்டு'த் தனமாக Larry King ஒருபோதும் உரையாடலை நடத்தியது கிடையாது. அந்த உரையாடலில் பங்குபற்றுபவர்களும் அவ்வாறு தான். விடயங்களை நன்கு புரிந்துகொண்டே தொலைபேசியில் உரையாட வருவார்கள். எந்த ஒரு நேயருடனும் 'நக்கல்' பாணியிலோ, அல்லது 'நளின்ப' பாணியிலோ Larry King நடந்துகொள்ள மாட்டார். அவர் ஒரு நிறைகுடம்.

அண்மையில் அவரால் எழுதி வெளியிடப்பட்ட ஒரு புத்தகம், 'How to talk to Anyone, Anyone, Anywhere' என்ற பெயர் கொண்டது. 'எவ்வேளையிலும், எந்த நேரத்திலும், எவருடனும், எவ்வாறு உரையாடுவது' என்பது இதன் அர்த்தம். இதில் பல பகுதிகள் வானொலி, தொலைக்காட்சியாளர்களுடன் சம்பந்தப்பட்டது. உரையாடல் நடத்துவது பற்றியே ஒரு தனி அத்தியாயம்.

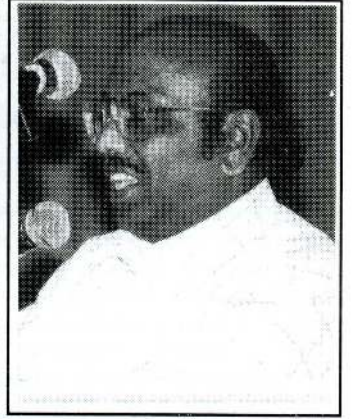
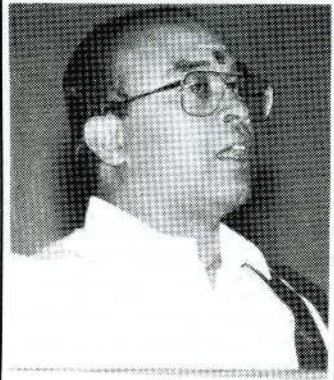
கனடாவும் தமிழ் நேயர்கள் நன்மை கருதி (வானொலிக்காரருக்கல்ல) இந்த நூலிலிருந்து ஒரு பகுதியை இங்கு தருகின்றோம். நூலின் 57ம் பக்கத்தில், 'Don't Monopolize the Conversation' (கலந்துரையாடலை ஆக்கிரமிக்க வேண்டாம்) என்ற தலைப்பில் இடம்பெற்ற பந்தியிலிருந்து சில வரிகள் இவை:

"A serious danger in social talk is to go on so long that you monopolize the conversation, turning yourself from a gifted conversationalist into a bore. Give those you talk to a chance to talk back - equal time, as we say in broadcasting. And don't feel that you have to cross every t and dot every i ..... 'Overtalk' does not make favourable impression on your listener."

'உரையாடலை வானொலிக்காரரே ஆக்கிரமிப்பது பெரும் அபாயகரமானது. அத்துடன் கேட்டுக்கொண்டிருப்பவர்களுக்குச் சலிப்பை ஏற்படுத்தும். உரையாட வருபவர்களுக்கும் சமமான சந்தர்ப்பம் வழங்கவேண்டும். அவர்களின் ஒவ்வொரு சொல்லிலும் தலைவிட நினைக்கக்கூடாது..... அதிகப் பிரசங்கித்தனம்' நேயர்களிடம் உன்னைப் பற்றிய நல்லபிப்பிராயத்தை ஏற்படுத்தாது" என்பதே இதன் தமிழாக்கம்.

இதற்குமேல் என்ன சொல்ல வேண்டும்?

‘ரோஜா’ 3வது ஆண்டு மலர்  
‘நிலா’வின் கவிதை நூல்



வெளியீட்டு விழாவின்  
சில காட்சிகள் இங்கே



# ரோஜாவின் மணம் பரப்பிய பூமாலைப் பொழுது

கடந்த மூன்று ஆண்டுகளாகக் கனடாவிலிருந்து வெளிவரும் 'ரோஜா' சஞ்சிகையின் ஆண்டு மலர் வெளியீடும், அதனையொட்டிய பொன்மாலைப் பொழுது நிகழ்ச்சியும் கடந்த மாதம் பத்தாம் திகதி ரொறன்ரோவில் நடைபெற்றது. இவ்வைவத்தில், புகழ்பெற்ற கவிஞரான நிலா குகதாசன் அவர்களின் 'இன்னொரு நாளில் உயிர்ப்பேன்' கவிதைத் தொகுதி நூலும் வெளியிடப்பெற்றது.

'ரோஜா' சஞ்சிகையின் ஆசிரியரான திரு. ஆனந்த் அவர்கள் இச்சஞ்சிகையைக் கனடாவின் 126 வது பிறந்த தினமான 1993 ஜூலை முதலாம் திகதி வெளிக்கொணர்ச் செய்து, கடந்த மூன்று ஆண்டுகளில் தரமான ஓர் இலக்கியச் சஞ்சிகையாகக் கொண்டு வர எடுத்த ஆரோக்கியமான முயற்சிகளைப் பலரும்

பாராட்டிப் பேசினர். 'ரோஜா'வின் உதவி ஆசிரியர்களில் ஒருவரான திரு. எஸ். ராஜ்மோகனின் வரவேற்புரையை அடுத்து, சிவஸ்ரீ பஞ்சாட்சர விஜயகுமாரக் குருக்கள் ஆசிரியரையும், 'ஈழநாடு' ஆசிரியர் திரு. ரி. கே. பரமேஸ்வரன், 'உதயன்' ஆசிரியர் திரு. ஆர். என். லோகேந்திரலிங்கம் ஆகியோர் வாழ்த்துரையும் வழங்கினர். 'தமிழர் தகவல்' ஆசிரியர் திரு. எஸ். திருச்செல்வம் தலைமையில் விழா நடைபெற்றது.

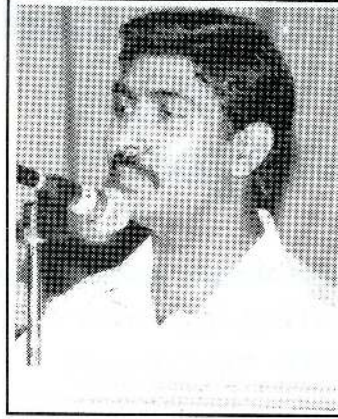
'ரோஜா' மூன்றாவது ஆண்டு மலரை திரு. கே. ரி. சண்முகராஜா வெளியிட்டு வைக்க, தமிழருவி என். சந்திரமோகன் ஆய்வுரை செய்தார். அடுத்து நிலா குகதாசனின் 'இன்னொரு நாளில் உயிர்ப்பேன்' கவிதைத் தொகுதியை திரு. எஸ். பத்மநாதன் வெளியிட்டு

வைக்க. 'நம்நாடு' ஆசிரியர் தீவகம் இராஜலிங்கம் கவிதை வரிகளால் நயந்து பாராட்டினார். 'ரோஜா' ஆசிரியர் திரு. ஆனந்த் அவர்கள் தமது நன்றியுரையில் கடந்த மூன்றாண்டுகளாகத் தம்முடன் ஒத்துழைத்தவர்களுக்கு நன்றி கூறி, கவிஞர் நிலா குகதாசனின் கரங்களால் அவர்களுக்குப் பட்டயம் வழங்கிக் கௌரவித்தார். 'ரோஜா' சிறப்புப் பிரதிகளை கவிஞர் அ. கந்தசாமியும், கவிதை நூலின் சிறப்புப் பிரதிகளை நிலா குகதாசனின் தாயர் திருமதி தாமோதரம்பிள்ளை அவர்களும் பிரமுகர்களுக்கு மேடையில் வைத்து வழங்கினர்.

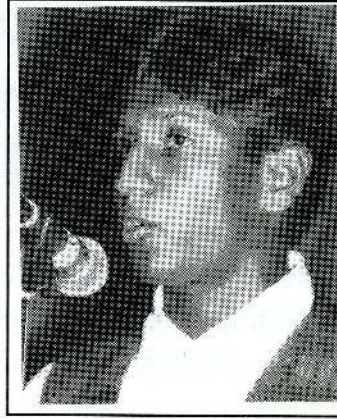
நிர்த்தியா நாட்டியாலய மாணவிகளான யாழினி லோகேந்திரலிங்கம், துஷ்யந்தினி மகேஸ்வரன் ஆகியோரது நாட்டியம், செல்வி. அருட்செல்வி அமிர்தானந்தரின் இன்னிசை ஆகியவற்றுடன் ஆரம்பமான விழா, கவிநாயகர் கந்தவனம்

அவர்களின் 'ஆறுமுகம்' கதை நிகழ்வுடன் நிறைவு பெற்றது. கனடிய மேடைக்குப் புதிய நிகழ்ச்சி இது. ஆறு பேர் அடுத்தடுத்து வந்து தொடர்ச்சியாகக் கதை சொல்லும் நிகழ்ச்சியாக அமைந்திருந்தது. கவிஞரின் கற்பனை வளமும், நிகழ்ச்சி அமைப்பும் போற்றத்தக்கன. இதில் பங்குகொண்ட ஆறு பேரும் பாராட்டுக்குரியவர்கள்.

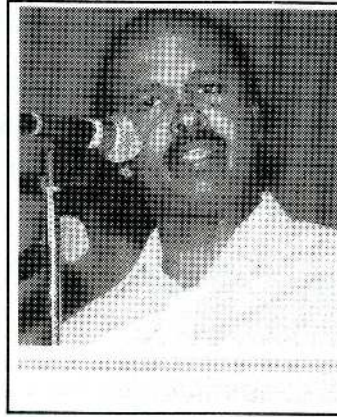
இடை நிகழ்ச்சிகளாக செல்விகள் அனோஜினி, கிளொடியா, வேணிலா ஆகியோரின் நடன நிகழ்ச்சிகளும் இடம்பெற்றன. 'தமிழரங்கம்' ஞானபண்டிதன் நிகழ்ச்சிகளை அழகுறத் தொகுத்து வழங்கினார். விழாவில் எடுக்கப்பட்ட சில படங்களை இப்பக்கத்திலும், எதிர்ப்பக்கத்திலும் பார்க்கலாம்.



'ரோஜா' ஆசிரியர் வி. எஸ். ஆனந்த்



'ரோஜா' உதவி ஆசிரியர் எஸ். ராஜ்மோகன்



கவிஞர் நிலா குகதாசன்



# Dr. Shan A. Shanmugavadivel Rainbow Village Dental Office

இலங்கையிலும், வெளிநாடுகளிலும், கனடாவிலும்  
இருபத்திமூன்று வருடங்களுக்கு மேலாக  
பல்வைத்தியத் துறையில் ஈடுபட்டுவரும்  
அனைவரதும் நம்பிக்கைக்குரியவர்.

## டாக்டர் அ. சண்முகவடிவேல்

குடும்ப பல்வைத்தியர்

\* General Dentistry \* Orthodontics

சகல பல்வைத்திய சேவைகளும், கிளிப் போடுதல் ஆகியனவும்

திங்கள், செவ்வாய், புதன், வியாழன், வெள்ளி, சனிக்கிழமைகளில்

2466 Eglinton Avenue East, Unit: 7,  
Scarborough, Ontario. M1K 5J8  
Near Kennedy Subway (Rainbow Village கட்டிடத்தில்).

(416) 266-5161

சென்ற ஆறு வருடங்களாக ரொறன்ரோ பெரும்பாகத்திலுள்ள இரு கல்விச் சபைகளின் இரண்டாம் நிலைப்பாடசாலைகளுக்கான கணித விஞ்ஞான பதில் ஆசிரியராகப் (supply teacher) பணியாற்றி வருகிறேன். தாயகத்திலும் முப்பது வருடங்களாக இரண்டாம் நிலைப்பாடசாலைகளில் முதலில் கணித விஞ்ஞான ஆசிரியராகவும், பின்னர் கணித விஞ்ஞான கல்வி அதிகாரியாகவும் பணியாற்றியுள்ளேன். அந்த வகையில் இங்கே எமது மாணவர்கள் கணிதத் துறையில் தாயகத்தில் பிரகாசித்தது போல பிரகாசிக்காத நிலையைக் காண்கிறேன். இதைக் காட்டி நிற்பது இங்கே நடைபெறும் கணிதப் போட்டிகளாகும். இப் போட்டிகளில் குடியேறி வந்த மாணவர்களுள் கிழக்காசியர்கள் குறிப்பாகச் சீன மாணவர்கள் மேலோங்கி நிற்பதைக் காணக்கூடியதாக உள்ளது. இதற்கான முதன்மைக் காரணம் அவர்கள் மிகப் பிரயாசையுடையவர்களாயிருப்பதேயாகும். பதில் ஆசிரியர் என்ற முறையில் பணியாற்றப்போகும் பல்வேறு பாடசாலைகளில் இதை அவதானிக்கக் கூடியதாயிருக்கின்றது.

இங்கே நிலவும் பாடசாலைக் கல்விச் சூழலில், மாணவர்களுக்கு அதிகளவு சுதந்திர நிலைமை இருப்பதால், பெரும்பான்மை மாணவர்கள் அந்த நிலைமையைத் தகுந்த முறையில் பயன்படுத்தாது துஷ்பிரயோகம் செய்வதையே காணக்கூடியதாயிருக்கின்றது. இங்கே பாடசாலைகளில் கற்றல், கற்பித்தலுக்கான சாதனங்கள், வசதிகள் மிக அதிகளவில் காணப்படுகின்றன. இவற்றைப் பயன்படுத்தும் அளவிந்தான் மாணவர்களின் கற்றற் செயலாற்றல் (performance) தங்கியுள்ளது. இதற்கு ஆசிரியரின் கற்பித்தல் ஓரளவு பங்களித்தாலும் மாணவர்களின் கற்றல் முயற்சியே கூடியளவு பங்கையளிக்கின்றது.

கணித பாடத்தைப் பொறுத்தளவில் ஒரு மாணவன் அதன் அடிப்படைகளை விளங்கிக் கொண்டாலும், அவன் அதில் பெற்ற அடைவு மட்டம் (Achievement Level) அவன் அப்பாடத்தில் ஏற்படுத்திக் கொண்ட பயிற்சியின் அளவை (amount of exercise)ப் பொறுத்ததேயாகும். இங்கேதான் எமது மாணவர்கள் பின்னடைகின்றார்கள். பாடசாலை மட்டத்தில் 90 அல்லது அதற்கு மேலான புள்ளிகள் கணிதத்தில் எடுத்தாலும், கணிதப் போட்டிப் பரீட்சைகளில் 90 அல்லது அதற்குமேல் புள்ளிகள் எடுப்பது அவ்வளவு சிரமமல்ல. ஏனென்றால் பாடசாலைப் பரீட்சைகள் அகநிலைப் பரீட்சைகள் (Internal Exam) என்ற முறையில், பரீட்சைக்கான வினாத்தாள்களை கற்பித்த ஆசிரியர்களாலேயே தயாரிக்கப்படுகின்றமையால், வினா மாதிரிகள் மாணவர்களுக்குப் பரிச்சயமானவையாக இருக்கும். ஆனால் கணிதப் போட்டிப் பரீட்சைகள் புறநிலையானவை. எனவே வினா மாதிரிகள் பரிச்சயமானவையாக இல்லாமல் இருக்கலாம். அந்த வகையில் பழைய போட்டிப் பரீட்சைத் தாள்களைச் செய்து பயிற்சி பெறுவது பல்வேறுபட்ட வினாமாதிரிகளை அறியச் சந்தர்ப்பத்தை ஏற்படுத்தும். கணித ஆசிரியர் வகுப்பிற்

கணிதப் போட்டிகளும் எமது மாணவர்களும்

## Math Contests and Our Students

கற்பிக்கும் விடயங்களை விளங்கிக் கொண்டு, அவரால் பாடப்படுத்தகத்திலிருந்து கொடுக்கப்படும் ஒரு சில வினாக்களை மாத்திரம் செய்து திருப்திப்படுவதையும், வகுப்பில் கணித பாடத்தில் பல ரகமான கணக்குகள் செய்து பயிற்சி பெறாமல் மேலோங்க முடியாது. பாடசாலை பரீட்சைகளில் 90 அல்லது அதற்கு மேற்பட்ட புள்ளிகளைச் சராசரியாகப் பெறுவதையும் மாத்திரம் மனதிற்கொண்டு, போட்டியில் மிகத் திறமையாகச் செய்யலாம் என்றிருப்பது ஏமாற்றத்தையே தருவதாக இருக்கும். இதை மாணவர்கள் மனதிற்கொள்ள வேண்டும்.

கணிதப் போட்டிகள்

கனடாவில் கணிதத்தைப் பொறுத்து இரு போட்டிகள் வருடா வருடம் நடத்தப்பட்டு வருகின்றன. ஒன்று வாட்டலூ (Waterloo) பல்கலைக்கழக கணித பீடத்தினரால் நடத்தப்படும் கனடிய கணித போட்டி (Canadian Mathematics Competition). இதன்கீழ் 7, 8ஆம் தரங்களுக்கான கோஸ் (Gauss) என்றழைக்கப்படும் போட்டிகளும், 9, 10, 11, 12, 13ஆம் தரங்களுக்கான முறையே பாஸ்கல் (Pascal), கேயிலி (Cayley), ஫ேர்மற் (Fermat), யூக்லிட் (Euclid), டெக்கார்டே (Des cartes) என்ற கணிதவியலாளர்களின் பெயர்களால் அழைக்கப்படும் போட்டிகளும் நடத்தப்பட்டுவருகின்றன. மற்றையது அமெரிக்க கணித சங்கத்தினரால் நடத்தப்படும் அமெரிக்க உயர் பாடசாலைக் கணிதப் பரீட்சை (AHSME) ஆகும். இது கனடாவைப் பொறுத்தவரையில் அவ்வளவு பிரபலமானதல்ல. ஒரு சில இரண்டாம்நிலைப் பாடசாலைகளே இப்போட்டியில் பங்குபற்றி வருகின்றன. வாட்டலூ பல்கலைக்கழகம் நடத்தி வரும் கணிதப் போட்டிகளே கனடாவில் பிரபலமானவை. இப்போட்டிப் பரீட்சைகள் பற்றிய சில விபரங்களை எமது மாணவர்களும், பெற்றோரும் அறிந்திருத்தல் நன்மை பயக்கும். இப்போட்டிகளே உலகக் கணிதப் போட்டிக்கு (Math Olympiad) வழிவகுக்கின்றன.

9, 10, 11ஆம் தரங்களுக்கான போட்டிப் பரீட்சைகள் வழமையாக ஒவ்வொரு வருடமும் பெப்ரவரி மாதத்தில் நடைபெறும். இவற்றிற்கான வினாத்தாள்கள் 25 பல்தேர்வு (multiple choice) வினாக்களை, A, B, C ஆகிய மூன்று பகுதிகளின் கீழ் கொண்டிருக்கும். பகுதி 'A' இன் கீழ்வரும் 10 வினாக்கள் சாதாரண தரமானவை. பகுதி 'B' இன் கீழ் வரும் 10 வினாக்கள் நடுத்தரமானவை. பகுதி 'C' இன் கீழ் வரும் ஐந்து வினாக்கள் மிகத் தரமானவை. இவைகள் மாணவர்களின் கணித பகுத்தொகு திறன்களை (Skills of analysis + Synthesis) பரீட்சிப்பவையாக அமைகின்றன. இப்போட்டி வினாத்தாள்களான நேரம் ஒரு மணித்தியாலமாகும். 10, 11 ஆம் தரங்களுக்கான இப்போட்டிப் பரீட்சைகளில்

திறமையாகச் செய்த மேல் ஐந்துவீத மாணவர்களுக்கென 'அழைத்தற் கணிதப் போட்டிப் பரீட்சை' (Invitational Mathematics Challenge) ஒன்றை நடத்தியே விருதுகள் பெறும் தகுதியுடையோர்கள் தெரிவு செய்யப்படுகின்றார்கள். இப்போட்டிக்கான வினாத்தாள் 5 உத்திக் கணக்குகளைக் கொண்டிருக்கும். இதற்கான நேரம் 2 மணித்தியாலங்களாகும்.

12, 13ஆம் தரங்களுக்கான போட்டிப் பரீட்சைகள் வருடா வருடம் ஏப்ரல் மாதம் நடைபெறும். இப்போட்டிகளுக்கான வினாத்தாள்கள் 10 உத்திக் கணக்குகளைக் கொண்டிருக்கும் தரத்தின் அடிப்படையில் A, B, C எனும் மூன்று பகுதிகளாக வகுக்கப்பட்டுக்கும். இப்போட்டிகளுக்கான நேரம் 2 1/2 மணித்தியாலங்களாகும். வினாக்கள் மாணவர்களின் கணித அறிவையும், கணித ரீதியான பிரயோகம், பகுத்தொகு திறன்களைப் பரீட்சிப்பவையாக அமையும் (Very Challenging). இப்போட்டிப் பேறுகள் பல்கலைக்கழகங்களின் கணித, விஞ்ஞான, எந்திரவியல் நெறிப்பிரவேசங்களைத் தீர்மானிப்பதில் முக்கிய இடம் வகிக்கின்றன.

போட்டிகளுக்கான பதிலும் ஆயத்தமும்

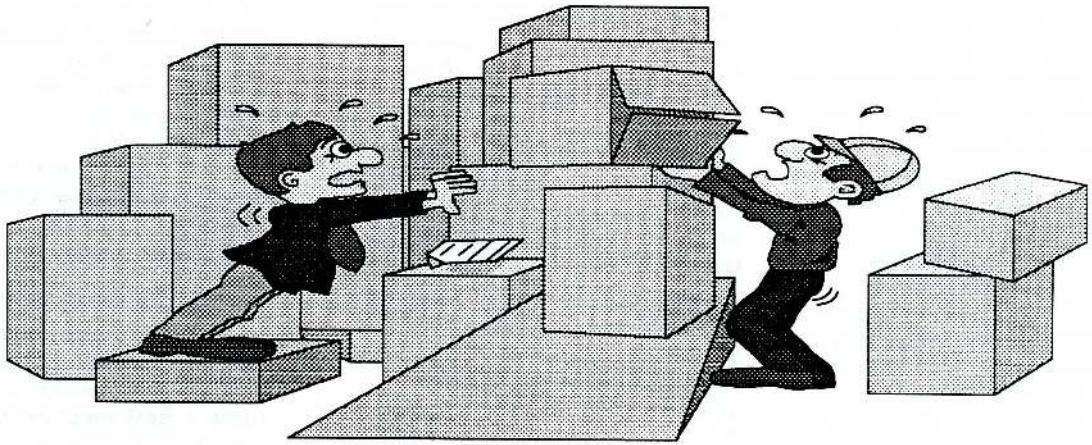
பாடசாலையின் கணித பகுதித் தலைமை ஆசிரியரே இப்போட்டிகளுக்கான மாணவர் பதிலுக்குப் பொறுப்பாயிருப்பார். இப்போட்டிகள் பற்றிய உத்தியோகபூர்வமான முதல் அறிவித்தல் பாடசாலைகளில் ஒவ்வொரு வருடமும் ஜனவரியில் மாணவ செய்திப்பலகை மூலமும், பொது அறிவித்தல் சாதனம் மூலமும் செய்யப்படும். கணிதத்தை உயர்தர மட்டத்தில் (Advanced Level) கற்கும் எம்மாணவரும் விரும்பினால் இப்போட்டிக்குப் பதிவு செய்யலாம். கணித ஆசிரியர்களின் தூண்டல் ஓரளவு இருந்தாலும், வலுவந்தம் இதில் இருப்பதில்லை. போட்டியில் பங்குபற்ற விரும்பிய மாணவர்கள் பதிவு செய்ததும் அவர்களுக்குப் பழைய போட்டி வினாத்தாள்கள் சிலவற்றின் பிரதிகளும், அவற்றின் விடைப் பிரதிகளும் வழங்கப்படும். ஒவ்வொரு தரத்திற்கும் ஒரு கணித ஆசிரியர் பொறுப்பாயிருப்பார். மாணவர்கள் வழங்கப்பட்ட வினாத்தாள்களில் ஏதும் கடினமான விளங்காத வினாக்கள் இருப்பின், சம்பந்தப்பட்ட ஆசிரியரிடமிருந்து உதவி பெறலாம். சில பாடசாலைகளில் கணிதத்தில் மிக உயர்தரமான மாணவர்களைக் கொண்டு தொண்ட விசேட வகுப்புகளிலுள்ள மாணவர்களே இப்போட்டிகளில் பங்குபற்ற அனுமதிக்கப்படுகிறார்கள். இப்போட்டிகளுக்கு, சம்பந்தப்பட்ட தரங்களில் சித்தி பெற்றவர்களே, வயது எல்லைக்கமைய (27ம் பக்கம் பார்க்க)

இலங்கையன்

# Catholic Cross-Cultural Services

*formerly* Catholic Immigration Bureau  
Metro Toronto Region

**We're Moving !!!**  
**September 20, 1996**



Currently at 47 Herron Ave., Scarborough  
& at 1108 Dundas St. W., Toronto

To: 780 Birchmount Road, Unit 3  
Scarborough, Ontario, M1K 5H4

Tel: (416) 757-7010 Fax: (416) 757-7399

We will continue to provide Settlement Services  
at accessible locations across Metro.

Please call 757-7010 to book an appointment  
at a location convenient for you.

Please post and update your mailing list.

## ஸ்காப்ரோ கைத்தொழில் வர்த்தக முயற்சிகள்: தமிழ் பேசும் மக்களின் பங்களிப்பு

ரொறன்ரோ பெரும்பாகத்திலுள்ள ஆறு நகரப் பிரிவுகளிலும் ஸ்காப்ரோ பிரதேசம் குடிசை வளர்ச்சி அதிகூடிய நகரமாகவும், கனடாவிலேயே ஏழாவது பெரிய நகரப் பிரிவாகவும் விளங்குவதற்கு இங்கு காணப்படும் கைத்தொழில் வளர்ச்சியும் வியாபார வர்த்தக முயற்சிகளும் முக்கிய காரணிகளாகும்.

வேறுபட்ட நுகர்வுப் பொருட்களை உற்பத்தி செய்யும் பல்வேறு தொழிற்சாலைகள் குழுமிக் காணப்படும் 19க்கு மேற்பட்ட கைத்தொழில் வலையங்களை (Industrial Zones) அடையாளம் காணலாம். இவற்றுள் Birchmount, Malvern, Neilson, Progress Avenue East and West, Steeles ஆகிய இடங்கள் முக்கியத்துவம் வாய்ந்த கைத்தொழில் வலையங்கள்.

ஸ்காப்ரோ நகரப் பிரிவுகளில் வசிப்பவர்கள் மட்டுமன்றி ஏனைய நகரப் பிரிவுகளில் வசிப்பவர்களும் இங்கு தொழில் செய்து வருகின்றனர். எனவே இவை மறுபுறம் வேலை வாய்ப்பினை வழங்கும் வலையங்களாகவும் செயற்பட்டு வருவதை அவதானிக்கலாம்.

ஸ்காப்ரோவில் கைத்தொழில் பொருளாதார அபிவிருத்திக்கு உதவி வருவது போலவே இங்கு வளர்ச்சியடைந்து வரும் வியாபார வர்த்தக முயற்சிகளும் மிக முக்கிய பங்கினை வகித்து வருகின்றன. வேறுபட்ட நுகர்வுப் பொருட்களையும் சேவைகளையும் வழங்கும் பல்வேறுபட்ட வர்த்தக சில்லறை வியாபார நிலையங்களை உள்ளடக்கிய பதின்மூன்றுக்கும் மேற்பட்ட பாரிய அங்காடிகள் (shopping malls or shopping centres) ஸ்காப்ரோ நகரப் பிரிவில் காணப்படுகின்றன.

இவற்றுள் மிகப் பெரியதும், நுகர்வோரின் அனைத்துத் தேவைகளையும் நிறைவு செய்யக் கூடியதாக விளங்குவது ஸ்காப்ரோ Town Centre என அழைக்கப்படும் பாரிய அங்காடி நிலையமாகும். 401 நெடுஞ்சாலை/ மக்கொவன் பகுதியில் 300 Borough வீதியில் அமைந்துள்ள இந்த வர்த்தக மையம் கனடாவின் வர்த்தக நிறுவனங்களான The Bay, Sears, Eatons ஆகியவை உட்பட 215க்கும் மேற்பட்ட வர்த்தக அலகுகளைக் கொண்டுள்ளது. நுகர்வோரின் வசதியை முன்னிட்டு 5500க்கும் மேற்பட்ட வாகன தரிப்பிட வசதியும் வலது குறைந்தோர் களுக்கான 36க்கும் மேற்பட்ட வாகன தரிப்பிட வசதியும் இலவசமாக உண்டு. இவை தவிர குழந்தை பராமரிப்பு வசதி,

குழந்தைகளுக்கு உடைமாற்றும் இடம், இளைப்பாறும் கூடம், பாதுகாப்பு உத்தியோகத்தர்களின் சேவை, அங்கவீனர் களுக்கான சக்கர வண்டி வசதி, காணாமல் போன அல்லது கண்டுபிடிக்கப்பட்ட குழந்தைகள் பொருட்கள் பற்றிய தகவல் சேவை போன்ற இன்னோரன்ன சேவைகள் வசதிகள் அனைத்தும் இங்குண்டு.

வாரத்தில் ஏழு நாட்களும் திறக்கப்படும் இந்த அங்காடியின் சேவைகளையும், வர்த்தக ஸ்தாபனங்கள் பற்றிய மேலதிக விபரங்களையும் 416-296-0296 என்ற தொலைபேசி இலக்கத்துடன் தொடர்பு கொள்வதன் மூலம் அறிந்து கொள்ள முடியும்.

விக்டோரியா பார்க்கும் எக்ஸ்ப்ளான் வீதியும் சந்திக்கும் இடத்தில் அமைந்துள்ள Eglington Square அங்காடியும், மார்க்கம்/ லோரன்ஸ் சந்திப்பில் அமைந்துள்ள Cedabrae Mall என அழைக்கப்படும் அங்காடியும் குறிப்பிடப்பட வேண்டியவைகள்.

இந்த அங்காடிகளைத் தவிர ஸ்காப்ரோ நகரில் வலைப் பின்னல் போன்று அமைந்துள்ள பிரதான போக்குவரத்துப் பாதைகளின் சந்திப்புகளிலும், தெருவோரங்களிலும் சில சில்லறை வர்த்தக சேவை நிலையங்களை உள்ளடக்கிய Plaza என அழைக்கப்படும் தொடர் கடைகளும் பரவலாகக் காணப்படுகின்றன.

இவை அவ்வப் பகுதிகளில் வாழும் மக்களின் நாளாந்தத் தேவைகளை நிறைவு செய்து வருகின்றன. குறிப்பாக இங்கு பல்லின மக்களும் செறிந்து வாழுவதனால் அவர்களின் தேவைகளை நிறைவு செய்யும் வகையில் பல இனத்தவரின் சில்லறை வியாபார நிலையங்கள் வளர்ச்சி பெற்றுள்ளன.

ரொறன்ரோ பெரும்பாகத்தில் உள்ள நகரப் பிரிவுகளுள் ரொறன்ரோவிலேயே பெருமளவு தமிழர்கள் வாழுவதனால் அவர்களின் தேவைகளை நிறைவு செய்ய வர்த்தக மற்றும் சேவை நிலையங்களும் அதிகமாகக் காணப்படுகின்றன. அனேகமாக அனைத்துப் பிரதான சந்திப்புகளிலும் தமிழர் வர்த்தக, சேவை நிலையங்களை ஸ்காப்ரோவில் காண முடியும். குறிப்பாகச் சில்லறை வர்த்தக நிலையங்கள் மட்டுமன்றிச் சிகையலங்காரம், ஆபரணம், உணவகம், பிரயாணம், துரித பணமாற்றுச் சேவை, மற்றும் சட்டம், மருத்துவம் ஆகிய அனைத்துச் சேவைகளும் ஏனைய நகரப் பிரிவுகளுடன் ஒப்பிடும்போது ஸ்காப்ரோவிலேயே அதிகமாகும். ஸ்காப்ரோவின் சில தொடர்கடைத் தொகுதிகள் தமிழர்களின் வர்த்தக நிலையங்களை உள்ளடக்கிய அங்காடிகளாக மாறி வருவதையும் (32ம் பக்கத் தொடர்ச்சி)

சட்டசம்பந்தமான  
முதல் தர உதவி தேவையா?



குடிவரவு சட்டம்  
IMMIGRATION LAW

- \* அகதி நிலை விண்ணப்பம்
- \* மேன்முறையீடு
- \* ஸ்பொன்சர்

குற்றவியல் சட்டம்

CRIMINAL LAW

வீர்த்தால் பாதிக்கப்பட்டவர்களுக்கு  
ACCIDENT VICTIMS

ஆகியவற்றில் அனுபவமுள்ள வழக்கறிஞர்களுடன் மொழிபெயர்ப்பாளராகவும், உதவியாளராகவும் தொழில்புரிகின்றீர்கள். உங்களுக்குத் தேவையான சட்டசம்பந்தமான உதவிகளுக்கு



தொடர்பு கொள்ளுங்கள்.....

எஸ்.கே. தீசன்  
(416) 631-6322

வித்யா

# ஸ்ரீ விஜயலக்ஷ்மி வாசா

905

5  
0  
1  
-  
0  
0  
1  
1

905

5  
0  
1  
-  
0  
0  
1  
1

திருமணம், பதிவுத் திருமணம் மற்றும் அனைத்து இந்துமத கிரியைகள் சேவைக்கும், திருமணத்திற்குத் தேவையான அனைத்து தேவைகளுக்கும் எம்முடன் தொடர்பு கொள்ளவும்

மண்டபம், முத்துமணவறை, மண்டப அலங்காரம், பூமாலை, சடைநாகம், தலைப்பாகை, தலைநகை, பூஜைப் பொருட்கள், சுத்த சைவ உணவு ஆகிய அனைத்தையும் ஒரே இடத்தில் பெற எங்களை நாடுங்கள்.

வாகன தரிப்பிட வசதியுடன் கூடிய மரீனா மண்டபம் உட்பட திருமண மண்டபங்களையும் நாங்களே ஒழுங்குசெய்து தருகின்றோம்.

இந்துமத குரு, திருமணப் பதிவு அதிகாரி

**சிவயீ பஞ்சாட்சர கிருஷ்ணராஜ குருக்கள்**

(Hindu Priest & Registrar of Marriages)

5576 Cortina Crescent, Mississauga, ON. L4Z 3R2

புதிய தொலைபேசி இல: 905-501-0011



## சாயி பஜனைகள்

### ஸ்காபரோவில்

ஸ்காபரோ சாயி சமித்தியினரால் இரண்டு வாரத்துக்கு ஒரு தடவை ஸ்காபரோ ஷபர்ன் கல்லூரி மண்டபத்தில் பிற்பகல் ஆறு மணி முதல் ஒன்பது மணி வரை சாயி பஜனை நடத்தப்பட்டு வருகின்றது. இந்த (செப்டம்பர்) மாதத்தில் 1ம் 15ம் 29ம் திகதிகளில் பஜனை நடைபெறும். கல்வி வட்டத்தினரின் வகுப்புகள் பஜனைத் தினங்களில் பிற்பகல் 5:15 மணி முதல் 5:45 மணி வரை நடைபெறும். பாலவிஹாஸ் வகுப்புகள் 5 வயதுக்கும் 16 வயதுக்கும் இடைப்பட்டவர்களுக்கு ஒவ்வொரு ஞாயிற்றுக்கிழமையும் முற்பகல் 11:00 மணி முதல் நண்பகல் 12:00 மணி வரை நடைபெறும்.

### சாயி தகவல்

#### தொலைபேசிச் சேவை

ஸ்காபரோ பிரதேச சாயி நிகழ்ச்சிகள் பற்றிய தகவல்களை வழங்குவதற்காக சாயி தகவல் தொலைபேசிச் சேவையும் தற்போது ஆரம்பிக்கப்பட்டுள்ளது. 24 மணி நேரமும் இடம்பெறும் இந்தச் சேவையை (416) 288-1322 (இணைப்பு: 121) இலக்கத்தில் கேட்கலாம்.

### வேலஸ்லியில்

ரொறன்ரோ சென் ஜேம்ஸ்ரவுண், ஷேபர்ன் - வேலஸ்லியில் அமைந்துள்ள ரோஸ் அவினியு பாடசாலை மண்டபத்தில் தற்போது ஒவ்வொரு வெள்ளிக்கிழமையும் பிற்பகல் நான்கு மணி முதல் ஆறு மணி வரையும் சாயி பஜனை நடைபெறுகின்றது. விபரங்களுக்கு (416) 920-9250 இலக்கத்துடன் தொடர்பு கொள்ளவும்.

### மிஸிஸாகாவில்

மிஸிஸாகா சாயி சமித்தியினரால் ஒவ்வொரு வாரமும் வியாழக்கிழமை இரவு எட்டு மணி முதல் ஒன்பதரை மணி வரை பஜனையும், தியான வழிபாடும் மிஸிஸாகாவில் 1447 அல்க்லான்ட்ரா அவினியுவில் அமைந்துள்ள ஸ்ரீசத்ய சாயி பாபா நிலையத்தில் நடைபெறுகின்றது. சிறுவர்களுக்கு பாலவிகாஷ் சமயபாடப் போதனைகள் ஒவ்வொரு சனிக்கிழமையும் Erindal campusல் சபையினரால் நடத்தப்படுகின்றது. விபரங்களுக்கு (905) 274-8886 இலக்கத்துடன் தொடர்பு கொள்ளவும்.

### லான்ட்ஸ்ரவுணில்

லான்ட்ஸ்ரவுண் ஸ்ரீ சத்ய சாயி நிலையத்தில் பிரதி வியாழன் மாலை 7:30 மணி தொடக்கம் 8:30 மணி வரை பஜனைகள் நடைபெறும். அதேதினம் மாலை 6:45 மணி முதல் 7:25 வரை கல்வி

## சாயி பஜனைகள்

வட்டமும் பிரதி செவ்வாய்க்கிழமை மாலை ஆறு மணி தொடக்கம் ஏழு மணி வரை பாலவிகாஷ் எனப்படும் சிறுவர் சமய வகுப்பும் நடைபெறும். லான்ட்ஸ்ரவுண் தமிழர் கூட்டுறவு இல்ல 3ம் மாடி மண்டபத்தில் இந்த நிகழ்ச்சிகள் நடைபெற்று வருகின்றன.

### டொன்மில்ஸில்

டொன்மில்ஸ் சாயி சமித்தியினரால் ஒவ்வொரு வாரமும் வெள்ளிக்கிழமை இரவு 7:30 மணி முதல் இரவு 9:00 மணி வரை பஜனை வழிபாடு, பிளேமிங்டன் பார்க் நூலக மண்டபத்தில் நடைபெறுகின்றது. இங்கு சிறுவர்களுக்கான பாலவிகாஷ் சமய போதனை வகுப்புகளும் நடத்தப்படுகின்றன. விபரங்களுக்கு 416-756-2883 இலக்கத்துடன் தொடர்பு கொள்ளவும்.

### ஏற்றோபிக்கோவில்

ஏற்றோபிக்கோவில் கிப்ளிங் / ஸ்ரீல் சந்திப்பில் 5010 ஸ்ரீல் அவினியு வெஸ்றியுனிர் முதலாம் இலக்கத்திலுள்ள தமிழ்க் கலைக் கழக மண்டபத்தில் சாயி பஜனை பிரதி வெள்ளி தோறும் பிற்பகல் 7:30 மணி முதல் 9:00 மணி வரை நடைபெறுகின்றது. விபரங்களுக்கு 416-748-7254 இலக்கத்துடன் தொடர்பு கொள்ளவும்.

### மார்க்கம்-எக்லின்டனில்

மார்க்கம்-எக்லின்டன் சாயி சேவாவினரால் ஒவ்வொரு வியாழக்கிழமையும் பிற்பகல் 7.45 மணிமுதல் 8.45 மணிவரை எக்லின்டன் வீதியில் 3150 இலக்கக் கட்டடத்தின் மேல்மாடியில் உள்ள பாடசாலை மண்டபத்தில் நடைபெறுகின்றது. விபரங்களுக்கு 416-267-1246 இலக்கத்துடன் தொடர்பு கொள்ளவும்

### ரொறன்ரோ

#### லூர்து மாதா ஆலய தமிழ் நிகழ்ச்சிகள்

ரொறன்ரோ ஷேபேர்ன் வீதி லூர்து மாதா ஆலயத்தில் தொடர்ச்சியாக இடம்பெறும் தமிழ் நிகழ்ச்சிகளின் விபரம் வருமாறு: ஒவ்வொரு ஞாயிற்றுக்கிழமையும் மாலை 8:30 மணிக்கு தமிழில் பூசை ஒப்புக்கொடுக்கப்படுகின்றது. ஒவ்வொரு செவ்வாய்க்கிழமைகளிலும் மாலை 6:00 மணிக்கு செபமாலை நடைபெறுகின்றது. ஒவ்வொரு புதன்கிழமைகளிலும் மாலை 6:30க்கு தமிழ்ப்பாடல் குழுவினரின் பயிற்சி நடைபெறுகின்றது. ஒவ்வொரு மாதத்தின் முதற் சனிக்கிழமையும் மாலை 7:00க்கு தமிழில் பூசை ஒப்புக்கொடுக்கப்படுகின்றது.

## தமிழர் தகவல் இதழ்கள் தபால் மூலம் விநியோகம்

தமிழர் தகவலின் இதழ்களை நூற்றுக்கணக்கானவர்கள் மாதாமாதம் தபால் மூலமும் பெற்று வருகின்றனர். விநியோக நிலையங்களுக்குச் சென்று குறிப்பிட்ட திகதிகளில் பெற முடியாதவர்களே தபால் மூலம் பெறுகின்றனர்.

தபால் மூலம் பெற விரும்புவர்கள் தபாற் கட்டணத்துக்கான செலவினைத் தாமே பொறுப்பேற்க வேண்டும். ஆண்டு மலர் உட்பட ஒரு வருடத்துக்கான பன்னிரண்டு இதழ்களைத் தபாலில் பெற பதினைந்து (15) டாலர்கள் செலுத்த வேண்டும். வருடத்தின் எந்த மாதத்திலிருந்தும் தபால் மூலம் பெறுவதை ஆரம்பிக்கலாம்.

இதற்கான காசுக் கட்டளை அல்லது காசோலை TAMILS' INFORMATION என்ற பெயருக்கு

எழுதப்பட்டிருக்க வேண்டும். அத்துடன், ஒரு கடதாசியில் உங்கள் பெயர், தபால் முகவரி ஆகியவற்றை ஆங்கிலத்தில் தெளிவாக எழுதி வைக்க வேண்டும். உங்களுடன் தொடர்பு கொள்ளக்கூடிய தொலைபேசி இலக்கம் தவறாது குறிப்பிடப்பட்டிருக்க வேண்டும்.

**முக்கியமான அறிவிப்பு:** தமிழர் தகவலைத் தொடர்ந்து பெறவிரும்புவர்கள், தாங்கள் முன்னர் அனுப்பிய பணம் எப்போது முடிவடைகின்றது என்பதை நினைவில் வைத்திருந்து, கடைசி மாதத்துக்கு முன்னராக பணம் அனுப்பினால் தொடர்ந்து தகவலைப் பெறமுடியும். தவறும் பட்சத்தில், பன்னிரண்டு இதழ்களுடன் தபால் மூலம் அனுப்பப்படுவது நிறைவுபெறும். தபாற்செலவு முடிவடைவதை நினைவுட்டும் கடிதங்கள் எதுவும் அனுப்பப்பட மாட்டாது என்பதை ஞாபகத்தில் வைத்திருக்கவும்.

தபால் மூலம் தொடர்பு கொள்ள வேண்டிய முகவரி:  
Tamil's Information,  
P. O. Box: 3,  
Station - F,  
Toronto, Ontario.  
M4Y 3L4.

## தமிழர் புனர்வாழ்வுக் கழகத்தின் உருக்கமான வேண்டுகோள்!

தமிழீழப் பிரதேசமான வடக்கு-கிழக்கு மாகாணங்களில் எமது மக்கள் சொந்த வீடுகளையும் சொத்துக்களையும் இழந்து, வன்னிப் பகுதியின் காடுகளிலும் கரம்பைகளிலும் தெருவோரங்களிலும் மரநிழல்களிலும் உண்ண உணவின்றிப் பட்டினிச் சாவை எதிர்போக்கி இருக்கும் கொடூர நிலையை மனிதநேயம் மிக்கவர்களாகிய நீங்கள் அறிவீர்கள்.

உலக செய்தித் தாபனங்கள், தாயகத்திலிருந்து வரும் தகவல்கள் மற்றும் கனடாவிலிருந்து வெளிவரும் பத்திரிகைகள் வானொலிகள் ஊடாகக் கிடைக்கும் செய்திகள் தாங்க முடியாத துயரங்களைத் தாங்கிவருவதை அறிந்திருப்பீர்கள்.

இலங்கை இனவாத அரசின் பொருளாதாரத்தடை, குறிப்பாக - உணவுத் தடையானது எங்கள் தாயக மக்களைப் பட்டினிச் சாவுக்கு இட்டுச் செல்கின்றது. இந்தப் பாதிப்பினை எங்கள் மக்களால் தாங்கிக்கொள்ள முடியுமா?

உண்ண உணவின்றி மட்டுமல்ல, குடிக்க நீருமின்றி, உடுக்க உடையுமின்றித் தத்தளிக்கும் இந்நிலையைத் தாங்கிக் கொண்டிருக்க எம்மக்களால் முடியாது.

யாழ்ப்பாணப் பெருநிலம் ஏற்கனவே பெரும் தாக்குதலுக்குள்ளாகி மக்களை இழந்து, கோடிக்கணக்கான சொத்துக்களை இழந்த நிலையில் காட்சி தருகின்றது. இங்கிருந்து இடம்பெயர்ந்து வன்னி மாவட்டத்தில் பல துயரங்களின் மத்தியில் வாழலாம் என நினைத்த எம்மக்கள்மீது, இனவாத அரசும் அதன் படையணிகளும் கொடூரமான தாக்குதல்களைத் தொடர்ந்தும் நடத்திக் கொண்டிருக்கின்றன. குறிப்பாக, அண்மையில் இடம்பெயர்ந்து சென்ற அகதிகள் கிளிநொச்சி மாவட்டத்தில் தங்கியிருக்கும் வேளையில் விமானங்கள் சகிதம் டாங்கிகளுடன் சென்று குண்டுமழை பொழிந்து அவர்களைக் கொன்றும், அங்கலீனாக்கியும், கட்டடங்கள் மற்றும் விவசாய நிலையங்களைச் சீரழித்துக் கொடூர நிலைக்கு ஆளாக்கியுள்ளனர்.

இலட்சக் கணக்கான மக்கள் திரும்பவும் இடம்பெயர்ந்து அலைந்து பட்டினிச்சாவை எதிர்போக்கும் நிலை ஏற்பட்டிருக்கின்றது. அங்கும் விமானத் தாக்குதல்கள் இடம்பெற்றுக் கொண்டிருக்கின்றன.

எங்கள் தாயகத்தில் கொடூரமான தாங்க முடியாத நிலையில் தவித்துக் கொண்டிருக்கும் எமது மக்களின் துன்பகரமான நிலையை இங்கு வாழும் தமிழ் மக்கள் சிந்தித்துப் பார்க்க வேண்டும்.

கனடாவில் வாழும் எம் மக்களே இக்கொடூரமான துன்ப நிலையைப் போக்க நாம் கைகொடுக்க வேண்டிய காலகட்டத்திலுள்ளோம். உங்கள் உடன்பிறப்புகளாகிய எங்கள் சமூகம் பட்டினியில் வலுவிழந்து சீரழிந்துபோகும் இந்நிலையைச் சிந்திக்கத் தவறுவோமானால், எமது இனத்தின் அழிவு தவிர்க்க முடியாது போய்விடும்.

தயவுசெய்து எமது தாயக மக்களின் இன்னலைப் போக்க உங்களால் இயன்றளவு உதவி செய்ய முன்வாருங்கள். எமது சமூக அழிவைப் பாதுகாக்க நிதி அன்பளிப்புகளை வாரி வழங்க முன்வாருங்கள்.

“எமது மக்களின் வாழ்வு எங்களின் கரங்களிலே”

## பிள்ளைகள் எல்லோரும்...

(14ம் பக்கத் தொடர்ச்சி)  
நிறையவே உண்டு. எமது பிள்ளைகள் படம் வரைதல், ஓவியம் தீட்டுதல், செஸ் (Chess) விளையாடுதல் போன்றவற்றில் ஆர்வம் உடையோராயின் அவர்களிடம் இக் கூர்மதி இருக்கிறது என உணரலாம். இக் கூர்மதியின் பிரதிபலிப்பு அவர்கள் மனதில் எழுகின்ற ஆக்க பூர்வமான சிந்தனையின் வலுப்பாடே. எனவே இவர்களிடம் மொழி சார்ந்த கூர்மதி இல்லாமை போன்ற போலித் தோற்றம் புலப்படலாம்.

IV. உடல் அல்லது இயக்கக் கலைநயமான கூர்மதி (Body/ Kinesthetic Intelligence).  
நான் ஆரம்பத்தில் கூறிய நயோமியிடம் இத்தகைய கூர்மதி காணப்பட்டது. இவர்கள் விளையாட்டு வீரர்களாகவோ, நடிகர்களாகவோ, புதிய கண்டுபிடிப்புக்களைச் செய்பவர்களாகவோ இருப்பர். எமது பிள்ளைகள் தமது எண்ணங்களையும், உணர்ச்சிகளையும் உடல் அசைவுகள் மூலம் காட்ட முற்படின் அவர்களிடம் இக் கூர்மதி உண்டு. "செயல் மூலம் கற்றல்" என்பது நீண்டகாலமாகவே நிலவி வரும் கற்றல் கோட்பாடு. எமது உடல் நன்கே தெரிந்து வைத்துள்ளது. ஒரு சைக்கிள் வண்டியை எப்படி ஓட்டுவது, காரினை எங்கே நிற்பாட்டுவது போன்றவை என்பது மனதின் எண்ணத்தை உடல் பிரதிபலிப்பதாலேயே நடைபெறும் நிகழ்ச்சிகள். எனவே செயல்கள் உடல் அசைவுகள் மூலம் மனதிலே இக்கூர்மதி உடையோருக்கு இலகுவில் பதிந்து விடுகிறது.

V இசை சார்ந்த அல்லது ஓசை ஒழுக்குடைய கூர்மதி (Musical/ Rhythmic Intelligence). இத்தகைய கூர்மதி யாரிடம் இருக்கும் என்பது நான் கூறாமலேயே தெரிந்திருக்கும். விளம்பரத்தில் சாதனை படைப்போர் இதில் அடங்குவர். குழந்தைகள் பலர் ABC பாடல் இளை மூலமாகவே கற்றனர். "வெள்ளை நிறத்தில் ஒரு பூனை" என்ற அருமையான பாடல் நிறங்கள் பற்றியும், எண்கள் பற்றியும் அறிய வைக்கிறது. 'ஆத்திசூடி' அகர வரிசையைத் தெரிய வைக்கிறது. பிள்ளைகள் ஓசைகளை தெளிவாய் உணரும் தன்மையுடையவராய், சூழலில் ஏற்படும் ஓசைகளையும் மனிதக் குரல்களையும் தெளிவாய் இனம் காணக்கூடியவராயின், இசைக் கருவிகளை லாவகத்துடன் கையாளும் திறன் உடையவராயின் அவர்களுக்கு இக் கூர்மதி உண்டென்பது தெளிவு.

VI மனிதருக்கு கிடை நட்புரிமைக் கூர்மதி (Interpersonal Intelligence)  
ஆசிரியர்கள், ஆலோசகர் சபைத் தலைவர்கள், அரசியல்வாதிகளிடம் அபரிமிதமாகவே உள்ளது. இக் கூர்மதி மற்றையோரிடையே எண்ணங்கள் உணர்வுகளைப் புரிந்து கொள்ளல், பொறுமை பேணல், கலங்காத மனப்பக்குவம், மற்றவர்களின் குறை நிறைகளைக் கணித்து அவர்கள் புண்படாவண்ணம் பக்குவமாக

## றிச்மன்ட்ஹில் இந்து ஆலய இந்தமாத உற்சவங்கள்

றிச்மன்ட்ஹில் இந்து ஆலயம் திங்கள் முதல் வியாழக்கிழமைகளில் காலையில் எட்டு மணி தொடக்கம் நண்பகல் பன்னிரண்டு மணி வரையும், பிற்பகல் ஆறு மணி முதல் இரவு ஒன்பது மணி வரையும் திறந்திருக்கும். வெள்ளி, சனி, ஞாயிறு தினங்களில் காலை எட்டு மணி முதல் இரவு ஒன்பது மணிவரை திறந்திருக்கும். மேலதிக விபரங்களுக்கு ஆலயத்துடன் (905) 883-9109 தொலைபேசி இலக்கத்தில் தொடர்பு கொள்ளலாம். ஆலயத்தின் இந்த மாத (செப்டம்பர்) முக்கிய உற்சவங்களின் விபரங்கள் வருமாறு:

- 03 செவ்வாய்: பெருமாள் தேர்  
04 புதன்: பெருமாள் தீர்த்தம்  
05 வியாழன்: பெருமாள் பூங்காவனம்  
16 திங்கள்: விநாயகர் சதுர்த்தி  
21 சனி: புரட்டாதிச் சனி: (1)  
28 சனி: புரட்டாதிச் சனி (2)

ஆலோசனை வழங்கல், எதையும் அனுசரித்துச் செல்லுதல் போன்ற பண்புகள் உங்கள் குழந்தைகளிடம் காணப்பட்டால் அவர்கள் இக்கூர்மதியுடையவர்கள் எனலாம்.

VII தன்னகத்தியங்கிவரும் கூர்மதி (Intrapersonal Intelligence)  
தத்துவ மேதைகள், உளவியலறிஞர்கள், ஞானிகள், சித்தர்கள், யோகிகள் இவ்வகைக் கூர்மதியுடையோர். எதையும் தன்னை மையமாக வைத்துச் சிந்தித்தல், உள்ளுணர்வு மூலம் செயற்படுதல், வருங்காலம் பற்றிய நீண்ட தொலைநோக்கு, ஆழ்ந்த தத்துவார்த்த விசாரணை போன்றவை உங்கள் குழந்தைகளிடம் காணப்படலாம். அவை இக் கூர்மதிக்கு அறிகுறிகள்.

நான் மேற்கூறிய ஏழும் எமது பிள்ளைகளின் கூர்மதியைக் கண்க்கும் ஏழு வேறு வேறான வகைகளே. இவற்றில் ஒன்றோ ஒன்றிற்கு மேற்பட்டவையோ உங்கள் பிள்ளைகளில் காணப்படவே செய்யும். சரி அப்படி ஒன்றோடு காணப்படாவிட்டாலும் கூட அது அவர்கள் குறை அல்ல. இன்னும் ஆய்வாளர்கள் அதுபற்றிச் சிந்திக்கவில்லை என்பதே கருத்து.

எமது பிள்ளைகளின் கூர்மதியை, நாம் முயற்சி எடுத்தால் அதிகரிக்க முடியும். அவர்களின் கூர்மதி எத்துறையில் அமைந்துள்ளது என்பதைக் கண்டு அதனை விருத்தி செய்யத்தக்க அனுசரணையான சூழலை வகுத்துத் தருதல் பெற்றோர்களான எமது கடமையாகும்.

## கணிதப் போட்டிகளும்...

(21ம் பக்கத் தொடர்ச்சி)

அனுமதிக்கப்படுவார்கள். இப்போட்டிகளில் பங்குபெற விரும்பிய மாணவர்கள் போட்டிக்கான அப்பியாச ஆயத்தங்களை ஆரம்பிப்பதற்கு, ஜனவரியில் வழமையாகச் செய்யப்படும் உத்தியோகபூர்வமான அறிவித்தல்வரையும் பொறுத்திருக்கத் தேவையில்லை. அதுக்கு முன்னரே கணிதப்பகுதித் தலைவரிடமிருந்து, சம்பந்தப்பட்ட தரத்திற்கான பழைய வினாத்தாள்களின் பிரதிகளைப் பெற்று அப்பியாசிக்கத் தொடங்கலாம். அல்லது வாட்டலூ பல்கலைக்கழக கணித பீடத்தினருக்கு எழுதி பழைய வினாத்தாள்களையும் அவற்றிற்கான விடைகளையும் பெறமுடியும். இதைப் பெற்றோர்களும் முன்னின்றசெய்வதன் மூலமும், தங்கள் பிள்ளைகளின் கணிதத்திலுள்ள ஆர்வத்தைக் கூட்டலாம். இப்போட்டிகளில் மாணவர்களைப் பங்குபற்றச் செய்வதன் மூலமும் வகுப்பில் அவர்களின் கணித செயலாற்றலை பன்மடங்காக முடியும். அத்துடன் அவர்களின் மதிநுட்பம் விருத்தியடையும்.

கணிதத்தின் தன்மைகள் எமது மாணவர்களுக்கு விளங்காத நிலை காணப்படுவதை அவதானிக்கக் கூடியதாயுள்ளது. அத்துடன் எழுபது அல்லது எண்பது புள்ளிகள் எடுத்தால் போதும் என்ற மனோபாவம் எமது மாணவர்களிடையே நிலவுவதையும் காண்கின்றோம். எமது மாணவர்களின் இந்த நிலைமைகளும், அநேகமாணவர்கள் பகுதிநேர வேலைகள் செய்து கொண்டு படிப்பதனாலும், கற்பதில் செலவிடும் நேரம் போதாமையும், பாடசாலை பொது அறிவித்தல்களில் கவனம் செலுத்தாமையும், பொதுவாக மாணவர்களைப் போட்டிகளில் பங்குபற்றச் செய்யும் ஆசிரியர்களின் தூண்டல், ஏவல், ஒத்தாசை உதவி, கட்டாயப்படுத்தல் குறைவாக இருப்பதாலும் எமது மாணவர்கள் பெரும்பான்மையாக கணிதப் போட்டிகளில் பங்குபற்றாத நிலைகாணப்படுகின்றது. சில பாடசாலைகளில் நான் கேட்டுத்தான் சில மாணவர்கள் போட்டி பற்றி அறிகின்றார்கள் என்ற நிலைமையும் காணப்படுகின்றது. எமது தாயகச் சூழலில் பெற்றோர்களினதும், ஆசிரியர்களினதும், அதிபர்களினதும் கண்டிப்புக்கும், கட்டாயப்படுத்தலுக்கும், கட்டுப்பாட்டுக்கும் உள்அமைந்து படித்தார்கள். ஆனால் இங்கே அச்சூழல் இல்லை. ஆகவே மாணவர்கள் தங்களுக்கு இலகுவான வழியையே தேடிக்கொள்கின்றார்கள்.

கணிதத்துறையில் ஒரு காலத்தில் தாயகத்தில் எமது மாணவர்கள் எப்படி மிளிர்ந்தார்கள் என்பது நாம் எல்லோரும் அறிந்ததே. படிப்பதற்கான எல்லா வாய்ப்புகளும், வசதிகளும், சுந்திரமும் உள்ள இந்நாட்டில், எமது சமூகத்தினரதும், பெற்றோர்களினதும், ஆசிரியர்களினதும் ஆர்வம், தூண்டல், உதவி ஒத்தாசை இருக்குமாயின், மாணவர்களின் நுண்மதித் திறனை அதிக அளவிற்கு விருத்தி செய்யக் கூடிய கணிதப் போன்ற பாடங்களை எமது மாணவர்கள் விரும்பி அவற்றின் பிரயோகம் நோக்கி கற்கச் செய்வதோடு, அவற்றிற்கான போட்டிகளில் ஆர்வங்கொண்டு பங்குபற்றி, விருதுகளைப் பெறச் செய்யலாம்.

*"Imagine being a stranger in an even stranger land. Surrounded by people who don't speak your language, who don't take the time to try to understand who you are and where you have come from. While others may regard you with hostility and suspicion, you search desperately for a friend to point you in the right direction..."*

For more than 40 years, the Catholic Cross-Cultural Services (formerly known as the Catholic Immigration Bureau) has provided a symbol of hope for millions of immigrants that have arrived on our shores and made Canada a stronger nation. Priority programs include settlement, job search, assisted funding, housing, budget counselling, sponsorship of refugees, English as a second Language, programs for seniors and combating violence against women.

**YES, I WANT TO HELP THE CATHOLIC CROSS-CULTURAL SERVICES CHALLENGE A WORLD WHOSE ATTITUDES AND CONDITIONS OFTEN DEFY HUMAN HOPE.**

\$25     \$30     \$40     \$50     \$Other \_\_\_\_\_

### CATHOLIC CROSS-CULTURAL SERVICES

ADMINISTRATION OFFICE:

291 Yonge Street, Suite 503, Toronto, Ontario, M5B 1R3  
TEL: (416) 977-3264 FAX: (416) 977-2697

Registered Canadian charitable organization No. 0506758-09.  
Receipts are provided for income tax purposes.

## KRS CONSULTANTS INC

ENGINEERS AND PROJECT MANAGERS

**BUILDING SCIENCES  
DESIGNS  
PROJECT MANAGEMENT**

INSPECTIONS:

BASEMENT LAYOUT:

FIRE SAFETY PLAN:

BUILDING PERMIT:

RENOVATIONS AND REPAIRS:

CADD SERVICES:

HEAT LOSS CALCULATIONS:

வீடு வாங்குவதற்கு முன்பே கட்டிடப் பரிசீலனை செய்து கொள்ளல்  
நிலஅறை அமைத்துக் கொள்வதற்கு தெளிவான திட்டமும் வரைபடமும்  
புதிய தீயணைப்புச் சட்ட விதிகளின்படி கட்டிடங்களை நவீனப்படுத்துதல்  
திருத்த வேலைகளுக்கு கட்டிட அனுமதிப் பத்திரம் பெறுதல்  
கட்டிடங்களில் ஏற்படும் பிரச்சனைகளுக்குத் தீர்வு  
கொம்பியூட்டர் வரைபடச்சேவை  
வெப்ப இழப்பு மதிப்பீடும், மின்சாரம், வாயு  
ஆகியவற்றின் செலவுகளைக் கட்டுப்படுத்த ஆலோசனைகள்

தொடர்புகளுக்கு

**T. 'KULAY' KULENDRASINGHAM, P. Eng.**  
C.ENG., MICE (UK), MNFPA

**TEL: (416) 265 8918**

## வடஅமெரிக்க...

(9ம் பக்கத் தொடர்ச்சி)

இதில் மிகவும் முக்கியமான விடயமென்னவெனில்,

இவ்வொப்பந்தத்திலிருக்கும் பல பாகங்கள் கனடாவில் நடைமுறையிலிருந்து எத்தனையோ சட்டங்களுக்கு முரணாகவிருந்தது. இதேநிலை மெக்ஸிக்கோவுக்குமிருந்தது. ஆனால், அவர்கள் அமெரிக்க அழுத்தங்களுக்கு எதிராகப் போராடி, விதிவிலக்கினைப் பெற்றுக் கொண்டனர். கனடிய அரசாங்கத்துக்கு இந்தத் தைரியமிருக்கவில்லை.

வடஅமெரிக்க சுதந்திர வர்த்தக ஒப்பந்தம் (NAFTA), 1994ம் ஆண்டு அமல் செய்யப்பட்டது. இந்த ஒப்பந்தத்தின் பிரகாரம், அமெரிக்கா-கனடா-மெக்ஸிக்கோ ஆகிய மூன்று நாடுகளுக்குமிடையே ஏற்றுமதி, இறக்குமதி, முதலீடு செய்தல், இலாபத்தை எடுத்துச் செல்லல் ஆகிய விடயங்களில் இருந்த சகல தடைகளும் நீக்கப்பட்டன. இதனால் இலாபகரமாக இயங்கக்கூடிய சகல துறைகளிலும் அமெரிக்கர் முதலீடு செய்யலாம். இலாபங்களை எந்தத் தங்குதடையுமில்லாமல் தங்கள் நாட்டுக்கு எடுத்துச் செல்லலாம். தொழிற்சாலைகளில் நஷ்டம் ஏற்பட்டால், அல்லது தொழிற் சங்கங்கள் தொல்லை கொடுத்தால், தொழிலாளிகளை வேலைநீக்கம் செய்து தொழிற்சாலைகளையும் வேறுநாட்டுக்கு எடுத்துச் செல்லலாம். அமெரிக்கத் தொழிலாளிகள் கனடியத் தொழிலாளியின் சம்பளத்தின் முக்கால்வாசியே பெறுகின்றனர். மெக்ஸிக்கோவில் தொழிலாளியின் சம்பளம் மணித்தியாலத்துக்கு 67 கனடிய சதங்கள்.

ஏற்றுமதிப் பொருட்களின் சங்கவரி அகற்றப்பட்டது. அவ்வாறு அகற்ற முடியாத பொருட்களுக்கு மூன்று நாடுகளிலும் ஒரே விகிதமான சங்கவரி இருக்க வேண்டும் என்ற அமெரிக்காவின் அழுத்தத்தினால் ஒப்பந்தத்தில் சேர்க்கப்பட்டது. ஒரு நாட்டிலும் உற்பத்தியாளருக்கு அரசாங்கம் மானியம் கொடுக்கக்கூடாதெனவும் ஒப்பந்தத்தில் கூறப்பட்டது. பார்வைக்குப் பாரபட்சமில்லாதைப் போலக் காண்படும் இதனைக் கொண்டு அமெரிக்கா இறக்குமதி செய்யும் ஒருவகை மரத்தினால் (Softwood Lumber), பதம் செய்யப்படாத உருக்கிற்கும் அதிக அளவில் சங்கவரி அறவிடப்பட்டது. அமெரிக்க உற்பத்தியாளர்களைக் கனடிய இறக்குமதிகள் பாதிக்கக்கூடாதென்பதற்காகவே செய்தனர். கனடா ஆட்சேபனை தெரிவித்தபோது, கனடிய உற்பத்தியாளர்களுக்கு மானியம் வழங்கப்படுமெனத் தெரிவித்தனர். கனடா இப்பொருட்களை இறக்குமதி செய்ய வேண்டிய அவசியமில்லாததால் இந்த விடயத்தில் ஒன்றுமே செய்ய முடியவில்லை.

கனடிய அரசாங்கம் ஏதேனும் சேவைகளில் ஈடுபட்டால் (உதாரணமாக - பாலர் பராமரிப்பு, வாகனக் காப்புறுதித் திட்டம்), அந்தச் சேவைகளில் ஈடுபடுவதற்கு அமெரிக்கர்களுக்கும் சமசந்தர்ப்பம் கொடுக்கப்பட வேண்டும். அது மறுக்கப்பட்டால், அவர்கள் ஈடுபட்டிருந்தால் எவ்வளவு இலாபத்தைப் பெற்றிருப்பார்களோ, அந்தத் தொகையை கனடிய அரசாங்கம், இதில் ஈடுபடுவதற்கு எண்ணியிருந்ததாகக் கூறும் ஒவ்வொரு அமெரிக்க நிறுவனத்துக்கும் நஷ்ட ஈடாகக் கொடுக்க வேண்டும்.

வைத்தியசாலைகளின் நிர்வாகம், அம்புலன்ஸ் சேவை, பரிசோதனைக் கூடங்கள், இரத்த வங்கிகள் போன்றவற்றில் தனியாரும் ஈடுபட அதிகாரம் வழங்கப்பட்டுள்ளது. இதனால் இலவச மருந்துச் சேவைகளை கனடா இழக்கும் அபாயமுண்டு.

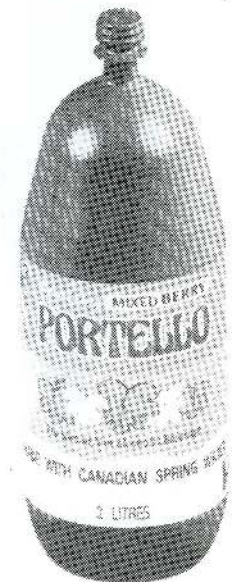
இந்த ஒப்பந்தத்தினால் கனடா தனது இயற்கை வளங்களை அமெரிக்காவுடன் பகிர்ந்துகொள்ள வேண்டுமென நிற்பந்திக்கப்பட்டுள்ளது. பகிர்ந்து கொள்வது சாதாரணமான விடயமாகக் கருதப்பட்டாலும், எவ்வாறு பகிர்ந்துகொள்ள வேண்டுமெனக் கூறும் பகுதி மிகவும் பாதகமாக அமைந்துள்ளது. "கனடா கடந்த 36 மாதங்களில் எவ்வளவு புதுப்பிக்கமுடியாத இயற்கைவளம் பொருட்களை அமெரிக்காவுக்கு ஏற்றுமதி செய்ததோ அதேயளவில், கனடாவில் அப்பொருட்களுக்குத் தட்டுப்பாடு ஏற்பட்டாலும், தொடர்ந்து விற்பனை செய்ய வேண்டும்" என்பதே அந்தப் பகுதியாகும். ஒப்பந்தத்தில் தெரிவிக்கப்பட்டுள்ள ஆங்கில வாக்கியத்தைப் பார்ப்போம்: "(these agreements) oblige Canada to continue exporting the same proportion of its supply of non-renewable resources as were sold over the previous 36 months, even in the case of national shortage."

சக்தி உற்பத்திக்கான இயற்கைவளப் பொருட்கள் பெற்றோலியம், வாயுப்பொருள், நிலக்கரி ஆகியவை மட்டுமே எனப் பலரும் நினைக்கலாம். இந்த இயற்கைவளப் பொருட்களில் நீரும் அடங்கும் என்பதே ஆச்சரியம் தருவதாகும். மீன் உற்பத்திக்கு நீர் முக்கியமானது என்பதை யாவரும் அறிவர். நீரை இழப்பதினால் கனடா முற்றாக அழிந்து வனாந்தரமாகும் என்று ஆராய்ச்சியாளர் ஒருவர் கருத்துத் தெரிவித்துள்ளார். அமெரிக்காவினுள்ள நதிகளும், வாடிகளும், கால்வாய்களும் தொழிற்சாலைகளின் கழிவுப் பொருட்களால் நஞ்சுட்டப்பட்டுள்ளதாலும், எஞ்சியுள்ளவை மழைக் குறைவால் நீரோட்டம் குறைந்து மணற்குன்றுகளாகி முற்றாக அடைபட்டுப்போகும் நிலையில் இருப்பதாகவும், கனடாவிருந்து நன்னீரை அமெரிக்கா பலவந்தமாக (33ம் பக்கம் பார்க்க)

## ஐந்தாவது ஆண்டில்....

புதிய யொலிவுடன் புதிய சுவையுடன் புதிய இடத்திலிருந்து:

உங்கள் போர்ட்டலோ!



போர்ட்டலோ....

சுவைக்க,  
தாகம் தீர்க்க,  
பயணத்துக்குத்  
துணை கொடுக்க,  
நான்கு காலத்துக்கும்  
உற்ற நண்பன்!

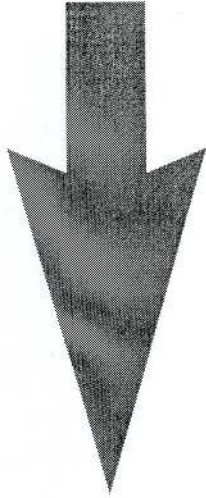
70 Weybright Court, #6  
Scarborough, ON.

தொலைபேசி:

416-293-6555

# கவிதாஸ்

1241 Ellesmere Road,  
Scarborough, ON. M1P 2X8  
Tel: (416) 755-6560  
Fax: (416) 755-3010

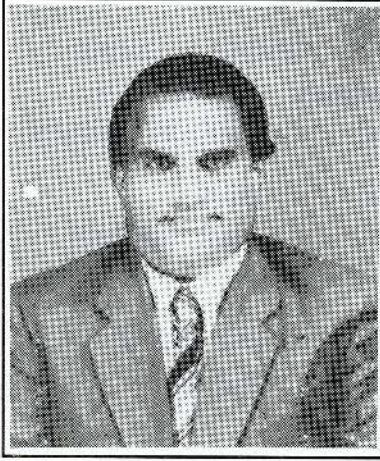


## KAVITHAS INC

- கவிதாஸில் இப்பொழுது விசேடமாக உங்களின் சாரிகள், பட்டு வேட்டிகள், சால்வைகள், சல்வார் கமிஸ், கோட், சூட், ஜக்கட் மற்றும் அனைத்து ஆடைகளையும் குறைந்த செலவில் Dry Cleaning செய்து கொள்ளலாம்.
- உலகெங்கும் Western Union மூலம் பணம் அனுப்பவும், தனிப்பட்ட பணமாற்றுச் சேவைக்கும் எம்மை நாடுங்கள்.
- சுவாமிப் படங்கள், வீடியோ பிரதி மாற்றம், தமிழ்ப் புத்தகங்கள், உடுப்பு வகைகள், அன்பளிப்புப் பொருட்கள், தங்க நகைகள், வீடியோ, ஓடியோ, CD யாவற்றையும் ஒரே இடத்தில் பெறலாம்.
- இலங்கை பாஸ்போட்டுக்குரிய ஸ்ரீலங்கா தூதரக பாஸ்போட் பத்திரம், மற்றும் பாஸ்போட் படங்களையும் எம்மிடம் பெறலாம்.

**பிரசீத்திபெற்ற இந்திய சுமீத் மிக்ஸியை நேரடியாக  
எம்மிடம் பெற்றுக் கொள்ளலாம்**

## ஐந்தாவது ஆண்டு நினைவஞ்சலி



மண்ணில் விண்ணில்  
08.12.1934 11.09.1991

அமரர் வி. பி. சுந்தரலிங்கம்  
யாழ். மாவட்ட முன்னாள் நீதிபதியும்  
பிஜி நாட்டு நிலைநீதிபதியும்.

ஓராண்டு, ஈராண்டு என்று நாங்கள்  
தினம் ஒரு திகதி எண்ணி  
ஐந்தாண்டு வரை ஓட்டி விட்டோம்!

சொத்து சுகம் வெற்றி எவையேனும்  
எம்மிடையே தோன்றும்  
வெற்றிடத்தை நிரப்பிட  
நீங்களில்லையே அப்பா!

ஆண்டுகள் எத்தனை கடந்திடினும்  
அகலாது உம்நினைவு எம்உள்ளத்தில்  
வேண்டுதல் செய்கின்றோம் விண்ணிலும்  
வெற்றியுடன் வீற்றிருப்பீர் அமைதி  
கொள்வோம்!

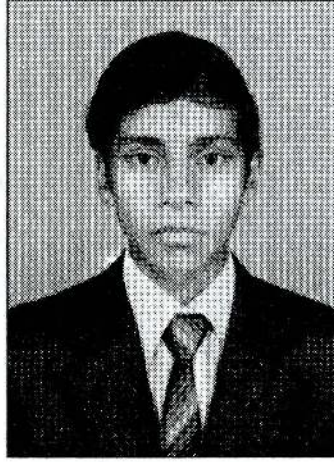
மனைவி: தவம்

மக்கள்: சுதர்ஜன், சுதாகர், சுதேஷ், சுரவின்.

## ஸ்ரீஜயப்பன் பூஜையும் கூட்டு வழிபாடும்

ஸ்காப்பரோ, மோர்னிங் வியு முதலாம்  
இலக்கத்திலுள்ள இந்து கலாசார  
நிலையத்தில் அமைந்துள்ள லட்சுமி  
நாராயணன் கோவிலில் பிரதி  
சனிக்கிழமைகளிலும் காலை பத்து  
மணிக்கு ஸ்ரீஜயப்பனுக்குப் பூஜையும்,  
பஜனையும், அதனைத் தொடர்ந்து கூட்டு  
வழிபாடும் அன்னதானமும் நடைபெற்று  
வருகின்றது. விபரங்கள் பெற  
விரும்புவர்கள் 416-287-0067, 416-293-9750,  
416-226-1149 இலக்கங்களில் தொடர்பு  
கொள்ளலாம்.

## 9வது ஆண்டு நினைவு அஞ்சலி



யாழ்ப்பாணம் வண்ணை நகர்

## வித்தியாகரன் பத்மநாதன்

தோற்றம்

25. 01. 1968

மறைவு

02. 09. 1987

அன்புக் கடியவனே

ஆதரவுக் கினியவனே

புன்னகை பூத்த முகப்

பொலிகின்ற புத்தமுதே

இன்ப உரை கமழும்

எல்லார்க்கும் நல்லவனே

துன்பக் கனியாகித்

தொடர்ந்தனையே விண்ணுலகு

601 காங்கேசன்துறை வீதி  
நாச்சிமார் கோவிலடி, யாழ்ப்பாணம்

## தமிழரின் நிர்வாகத்தில் உங்களின் மர்னா மண்டபம்

திருமணம், ருதுசாந்தி  
வைவவங்களுக்கு மட்டுமன்றி

- \* இலக்கியக் கூட்டங்கள்
  - \* நூல் வெளியீட்டு  
விழாக்கள்
  - \* கருத்தரங்குகள்
  - \* கவியரங்குகள்
  - \* பாராட்டு  
வைவவங்கள்
- போன்ற அனைத்து  
நிகழ்ச்சிகளுக்கும்  
குறைந்த கட்டணத்தில்  
மர்னா மண்டபம்  
இப்போது கிடைக்கிறது!

ஒரே நேரத்தில்  
நான்கு மண்டபங்களும்  
உங்களுக்காக!

- \* சுவையான, சுத்தமான  
சிற்புண்டிகள்.
- \* அறுசுவை  
மதியபோசனம்.
- \* ஆறாமர்ந்து சுவைத்திட  
இராப் போசனம்.

சைவ, மாமிச உணவுகள்  
அனைத்தும் வழங்குகின்றோம்.

போதிய வாகன தரிப்பிட  
வசதிகளுடன்

## மர்னா மண்டபம்

தொடர்புகளுக்கு

416-654-7777

905-501-0011

Pager: 374-5284

**சிவாஸ்  
ரேடிங் கோ**



3852 Finch Av. E.,  
(Kennedy/Finch)  
Scarborough, ON  
(416) 321-2739

**SIVA'S TRADING CO.**

மொத்த விற்பனை விலையிலும் பார்க்க  
மரக்கறிகளை மலிவான விலையில்  
விற்பனை செய்யும் ஒரே இடம், **சிவாஸ்.**

தோசை, இடியப்பம், அப்பம்  
ஆகியவைகளைச் சுடச்சுட விற்பனை  
செய்பவர்கள், **சிவாஸ்.**

மீன், நண்டு, இறால், ஆட்டிறைச்சி,  
கோழி இறைச்சி ஆகியவற்றுக்குத்  
தனியான பகுதியைக் கொண்ட  
ஸ்தாபனம், **சிவாஸ்.**

சகல இலங்கை, இந்திய உணவு  
வகைகளுக்கும், சரக்குப் பொருட்களுக்கும்  
அனைவரும் நாடவேண்டிய இடம், **சிவாஸ்.**

ஸ்காபரோவின் மிகப் பெரிய வர்த்தகக்  
களஞ்சியம், **சிவாஸ்.**

**ஸ்காபரோ...** (23ம் பக்கத் தொடர்ச்சி)

அவதானிக்க முடிகின்றது. குறிப்பாக கென்னடி/பிஞ்சு,  
எல்ஸ்மெயர்/மிட்லன்ட், விக்டோரியா பார்க்/சென். கியயர்  
சந்திப்புகளுக்கு அண்மையில் காணப்படும் தொடர்கடைத்  
தொகுதிகள் தமிழர்களின் நிலையங்களை அதிகமாகக்  
கொண்டவையாக மாறி வருவதைக் காணலாம். இதன் மூலம் தமிழ்  
மக்கள் தமது அனைத்துத் தேவைகளையும் ஒரே இடத்தில் பூர்த்தி  
செய்யக் கூடியதாக வசதிகள் உருவாகி வருகின்றது.

பலசரக்கு வியாபாரம், சிகையலங்காரம், நகை விற்பனை,  
அச்சுக்கூடம், சிற்றுண்டிகள் விற்பனை, உணவகம், புடவை விற்பனை,  
தையல் நிலையம், புத்தகங்கள்-பத்திரிகைகள் விற்பனை, நூலக  
சேவை, மளிகைக் கடை, பயணச் சேவை, விடியோ படப்பிடிப்பு,  
வெளிநாடுகளுக்கான பணமாற்றுச் சேவை ஆகிய அனைத்துச்  
சேவைகளையும் வழங்கும் தமிழர் கடைத் தொகுதிகள் (Plaza)  
உலகிலேயே ஸ்காபரோவில் மட்டுமே இருக்கின்றதென்று துணிந்து  
கூறலாம்.

ஸ்காபரோவை முன்மாதிரியாகக் கொண்டு வேறு பல நகரங்களிலும்  
இவ்வாறான கடைத் தொகுதிகள் அமைக்கப்பட்டு வருவதையும்  
காணக்கூடியதாக இருக்கின்றது.

தமிழ் மக்களின் தேவைகளை நிறைவு செய்ய வர்த்தக, சேவை  
நிலையங்கள் வளர்ச்சியடைந்து வருவதும், இவற்றைப்  
பயன்படுத்துவதும் வசதி கருதி ஏனைய நகரப் பிரிவுகளிலிருந்து தமிழ்  
மக்கள் ஸ்காபரோ நோக்கி இடம்பெயர்ந்து வருவதும் முக்கியமான  
மாற்றங்களில் ஒன்றாகும்.

தமிழ் வர்த்தக சேவை நிலையங்களின் வளர்ச்சியும், தமிழ் பேசும்  
மக்களின் சனத்தொகை அதிகரிப்பும் ஒன்றோடு ஒன்று பின்னிப்  
பிணைந்த செயல் முறையாகத் தெரிவது ஸ்காபரோ நகரின்  
அண்மைக் காலப் போக்கில் குறிப்பிடத்தக்கதாகும்.

**DENTIST REQUIRED**

Excellent opportunity for an  
energetic dentist for a busy practice.  
Preference given to associate seeking a  
long term position, willing to learn  
and observe the office policy.

Apply now.

Telephone: (416) 266-5161



## வடஅமெரிக்க...

(29ம் பக்கத் தொடர்ச்சி)  
எடுத்துக்கொள்ளக்கூடிய நிலைமையை இந்த ஒப்பந்தம் உள்ளாக்கியுள்ளதாக அவர் மேலும் கூறியுள்ளார். இவ்விடயத்தில், மெக்சிக்கோ பலத்த ஆட்சேபனை செய்து விதிவிலக்கைப் பெற்றுக்கொண்டது. ஆனால் கனடிய அரசு எந்த எதிர்ப்புமின்றி இதனை ஏற்றுக்கொண்டுள்ளது.

அடுத்ததாக, இயற்கை வளங்களைத் தேடும் முயற்சியிலும் அவற்றை அபிவிருத்திசெய்யும் முயற்சியிலும் ஈடுபடும் தனியார் நிறுவனங்களுக்கு, மக்களிடமிருந்து அறவிடப்படும் வரிப்பணத்திலிருந்து மானியங்களையும் பணஉதவிகளையும் செய்யலாம். ஆனால், இப்பொருட்களைக் கனடிய மக்களுக்குச் சகாய விலையில் விற்கமுடியாது. அப்படிச் செய்தால் அதே விலைக்கே அமெரிக்காவுக்கும் விற்கவேண்டும்.

கல்வி, கலாசாரம் ஆகியவைகளையும் இந்த ஒப்பந்தத்தில் உள்ளடக்கி, Cultural Industries, Intellectual Properties எனப் பெயரிட்டு, இவற்றுள் பத்திரிகைகள், சஞ்சிகைகள், சங்கீதம், சினிமா, தொலைக்காட்சி, இசைத்தட்டு, இசைநாடா ஆகியவைகளையும், பாடசாலைகள், பல்கலைக் கழகம் ஆகியவற்றையும் புகுத்தியுள்ளது.

அமெரிக்காவுடன் செய்யப்பட்ட ஒப்பந்தத்தில் (FTA) ஏழு வருட காலத்தின் பின் அதனைக் கைச்சாத்திட்ட நாடுகள் மறுபரிசீலனை செய்யலாம் எனக் குறிப்பிடப்பட்டிருந்தது. ஆனால் இரண்டாவது ஒப்பந்தத்தில் (NAFTA) இதனை நீக்கிவிட்டார்கள்.

இந்த ஒப்பந்தத்தில் “விதிவிலக்குப் பெற்றுள்ள விடயங்கள்” என ஒரு பட்டியல் இணைக்கப்பட்டுள்ளது. இந்தப் பட்டியலை ஆராய்வதைவிட அதில் காணப்படும் குறிப்புகள் முக்கியமானவை. பெரும் ஆபத்தானவையும் கூட. அது என்னவெனில், “விதிவிலக்குப் பட்டியலில் காணப்படாத, அல்லது குறிக்கப்படாத விடயங்கள் யாவும் ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்ட விடயங்களாகவே கருதப்படும்” என்பதே. இதன் அர்த்தம் என்னவெனில், இந்த ஒப்பந்தத்தை ரத்துச் செய்யவோ, மாற்றவோ, கூட்டவோ, குறைக்கவோ கனடாவின் எந்த அரசாங்கத்தாலும் முடியாது.

கம்பளி மூட்டையைக் கட்டிப் பிடித்தவனுடைய கதைதான் கனடாவுடைய கதையும்.

## 2வது பிறந்தநாள் வாழ்த்துகள்



எல். கிரிஷோத்  
செப்டம்பர் 17, 1996

தமிழ்மகனே எங்கள் தலைமகனே!...

தமிழீழத் தலைநகர் கோணமலை - உன் தந்தை நாய் பிறந்தமலை  
தமிழ்பாடி அலைகளெல்லாம் - எம் தலைநகர் சுற்றுவரும்  
தமிழீழம் மலர்ந்துவிட்டால் - உரிமையுடன்  
தமிழன் அங்கு வாழ்ந்திடுவான் - அதுவரை  
தமிழ்பேசீத் தரணியிலே  
தமிழ்போல் வாழ்ந்திடுவாய்!...

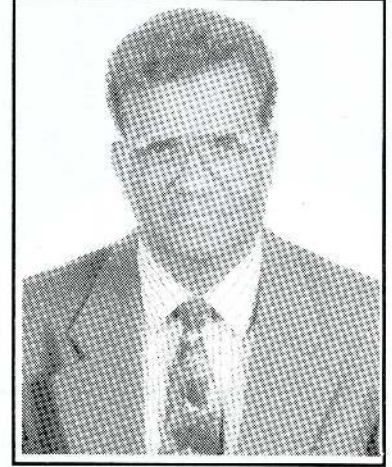
வாழ்த்திடும் அம்மா, அப்பாவுடன்,  
ஜேர்மனில் வசிக்கும் அப்பப்பா, அப்பம்மா,  
மாமா, மாமா, அஸ்வின் மச்சான், சித்தப்பா,  
சுவிசில் வசிக்கும் யூட்டன், சித்தப்பா,  
சின்னம்மா, பேயிப் பெரியம்மா, சின்னமாமா,  
கனடாவில் வாழும் சாந்திப் பெரியம்மா  
குடும்பத்தினர், தமிழீழத்தில் வசிக்கும்  
அம்மப்பா, அம்மம்மா, உமா பெரியம்மா  
குடும்பத்தினர், பெரியமாமா குடும்பத்தினர்,  
கீதா பெரியம்மா, சித்திமார், உற்றார்,  
உறவினர்கள்.

35 St. Dennis Dr # 222  
DonMills, ON., Canada. M3C 1G9

## INTERNATIONAL INSURANCE FINANCIAL SERVICES

&  
BST INSURANCE BROKERS

சர்வதேச காப்புறுதி +  
நிதிச் சேவை



A. VELUPPILLAI (Vel)  
(Life Consultant & Insurance Broker)  
காப்புறுதி ஆலோசகர்

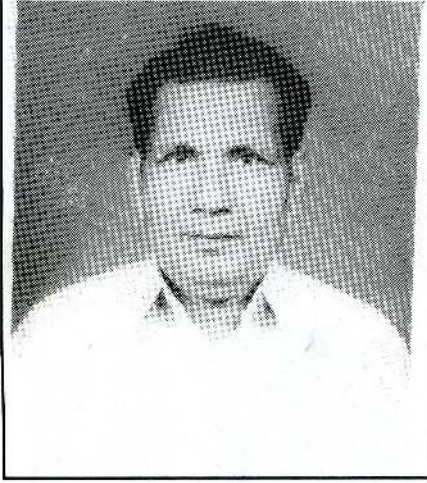
\*ஆயுள் காப்புறுதி  
\*வீடு \*வாகனம்  
\*கல்வி \*சுகாதாரம்  
\*வியாபார நிலையங்கள்

Eleven continuous years in  
Canadian Insurance Industry  
Life Section - Under International  
Insurance Property Section-  
Under BST Insurance

கனடாவில் 11வருட  
காப்புறுதி அனுபவம்.  
சகல காப்புறுதி  
விளக்கங்களும் தமிழில்  
வழங்கப்படும்.

Tel: (416) 499-9596  
Fax: (416) 499-9382  
2190 Warden Ave., Suite. 203,  
Scarborough, ON. M1T 1V6

## பேராசிரியர் சிவத்தம்பிக்கு கனடாவில் பெருவரவேற்பு



ஈழத்தின் மூத்த தமிழறிஞரும், தலைசிறந்த விமர்சகருமான பேராசிரியர் கா. சிவத்தம்பி அவர்கள் இலக்கியப் பயணமொன்றினை மேற்கொண்டு கடந்த மாதப் பிற்பகுதியில் கனடா வந்திருந்தவேளையில், பல இடங்களிலும் அவருக்கு மகத்தான வரவேற்பு அளிக்கப்பட்டது. பல்வேறு தலைப்புகளிலான அவரது உரைகளைக் கேட்கும் சந்தர்ப்பமும் ரொறன்ரோ, மொன்றியல் வாழ் தமிழர்களுக்குக் கிடைத்தது.

கனடாவில் நடைபெற்ற மகாநாடொன்றுக்கு வந்திருந்த சந்தர்ப்பத்தைப் பயன்படுத்தி, அவரைத் தங்கள் இல்லங்களுக்கும், மன்றங்களுக்கும் அழைத்த நண்பர்களும், அன்பர்களும் அவருக்கு மனமார்ந்த வரவேற்பினை வழங்கி, விருந்து கொடுத்து, பேராசிரியரை மகிழ்வித்து, அந்த மகிழ்வில் தாங்களும் திளைத்ததைக் காணக்கூடியதாகவிருந்தது.

யாழ்ப்பாணப் பல்கலைக் கழகத்தின் தமிழ்த்துறையினதும், நுண்கலைப் பீடத்தினதும் தலைவராகப் பணியாற்றும் பேராசிரியர் சிவத்தம்பி அவர்கள் முற்போக்குச் சிந்தனை அணியின் காவலராகத் திகழ்பவர். கலை, இலக்கியம் சம்பந்தமான பல்வேறு குழுக்களின் ஆலோசகராக விளங்குபவர். இலக்கிய விமர்சனம் தொடர்பான பல நூல்களை வெளியிட்டுள்ளார். நல்லதொரு ஆய்வாளர். மட்டக்களப்புப் பல்கலைக் கழகத்தின் 'சிறப்பு' விரிவுரையாளராகவும் இவருக்குப் புதிய நியமனம் கிடைத்துள்ளது. 1997ம் ஆண்டில் 65 வயதை எட்டிப்பிடிக்கும் பேராசிரியர் அவர்களின் மணிவிழா, நான்காண்டுகளுக்கு முன்னர் தமிழீழத்தில் வெகுசிறப்பாகக் கொண்டாடப்பட்டது.

பேராசிரியர் அவர்களின் வருகையால் கனடாவில் முதற்தடவையாக ஆழமான இலக்கியச் சொற்பொழிவுகளைக் கேட்கக்கூடியதாக இருந்ததாகப் பலரும் கருத்து வெளியிட்டுள்ளனர். இரண்டு வாரப் பயணத்தை முடித்துக்கொண்டு, பேராசிரியர் சிவத்தம்பி அவர்கள் இந்த மாத முற்குதியில் இலங்கை திரும்பினார்.

## புதிய வீட்டு வாடகைச் சட்டத்தைக் கண்டித்து ரொறன்ரோ மேயர் தலைமையில் ஆர்ப்பாட்டம்



வாடகைக் குடியிருப்பாளருக்குப் பெரும் பாதிப்பினை உண்டுபண்ணும் புதிய சட்ட மூலத்தினை ஒன்றிரையோ மாகாண அரசு குயின்ஸ்பார்க் மாகாண சபையில் சமர்ப்பித்த நாளன்று (19.08.1996), இதனை ஆட்சேபித்தும், கண்டித்தும் ஆர்ப்பாட்டக் கூட்டமொன்று குயின்ஸ்பார்க் முன்றலில் நடைபெற்றது. ரொறன்ரோ நகர சபையினால் ஏற்பாடு செய்யப்பட்ட இக்கண்டளைக் கூட்டத்துக்கு ரொறன்ரோ நகர மேயர் பாபரா ஹோல் தலைமை தாங்கினார். வாடகைக் குடியிருப்பாளர்களின் சுதந்திரத்தையும், வாடகை உச்ச வரம்பினையும் புதிய சட்டம் நீக்கவுள்ளதாகத் தமதுரையில் குறிப்பிட்ட பாபரா ஹோல் அவர்கள், ஒன்றிரையோ மாகாணத்தின் 31 வீதமானவர்களும் வாடகைக் குடியிருப்பாளர்கள் என்றும், ரொறன்ரோ பெரும்பாகக் குடியிருப்பாளர்களில் 45 வீதமானவர்கள் வாடகைக் குடியிருப்பாளர்கள் என்றும் சொன்னார். ரொறன்ரோ நகர மேயர் பாபரா ஹோல் அவர்கள் உரையாற்றுவதையும், 7ம் வட்டார உறுப்பினர் பாம் மக்கொனல் அருகில் நிற்பதையும் முதற் படத்தில் காணலாம். ஒன்றிரையோ என். டி. பி யின் தலைவர் திரு. ஹாவார்ட் ஹம்ப்டன் எம்.பி.பி., மாகாண லிபரல் கட்சித் தலைமைப் பதவிக்குப் போட்டியிடும் திரு. கென்னடி எம்.பி.பி ஆகியோர் உரையாற்றுவதை அடுத்த படங்களிலும் காணலாம். இறுதியில் மேயர் பாபரா ஹோல் தலைமையில் இருநூறு பேர் மாகாண சபை மண்டபத்துக்குள் சென்று தங்கள் கண்டனத்தை நேரடியாகத் தெரிவிக்க அனுமதிக்கப்பட்டனர். ஆர்ப்பாட்டத்தில் கலந்து கொண்டவர்கள் பதாகையுடன் நிற்கும் படம் அட்டையில் இடம்பெற்றுள்ளது.

## கவிஞர் நிலா குகதாசன் ஆஸ்பத்திரியில் அனுமதி

கனடாவில் நன்கு பிரபல்யமான கவிஞரும், சிறந்த எழுத்தாளருமான நிலா குகதாசன் அவர்கள் ககவீனம் காரணமாக ரொறன்ரோவிலுள்ள ஆஸ்பத்திரியொன்றில் அனுமதிக்கப்பட்டுள்ளார். குருதிக்கலங்களுடன் சம்பந்தமான நோய் காரணமான சிகிச்சையை அவர் பெற்று வருகின்றார். இந்தச் சிகிச்சை பல மாதங்கள் வரை நீண்டு செல்லலாமென்று டாக்டர்கள் தெரிவித்துள்ளனர்.

பார்வையாளர்களின் தொந்தரவின்றி கவிஞர் நிலா குகதாசன் ஓய்வெடுப்பது நல்லதென்று ஆஸ்பத்திரி நிர்வாகத்தினர் அவரது குடும்பத்தினருக்கு ஆலோசனை கூறியுள்ளனர். எனவே, கவிஞரின் உடல் நலனில் அக்கறையுள்ளவர்கள் அவர் 'விரைவில் சுகமடைய வேண்டும்' (Get well) அட்டைகளை தபாலில் அனுப்பி வைக்கலாம். அத்துடன் பிரார்த்தனைகளையும் செய்யலாம்.

கவிஞர் நிலா குகதாசனின் 'இன்னொரு நாளில் உயிர்ப்பேன்' என்னும் பெயரிலான கவிதைத் தொகுதி, 'ரோஜா' வெளியீடாகக் கடந்த மாதம் பத்தாம் திகதி ரொறன்ரோவில் வெளியானது வாசகர்கள் அறிந்தது.

# பேன்ஸி பூக்கடை

கனடாவில் முதன் முதலில் பூ மணவறையை அறிமுகம் செய்த பேன்சி பூக்கடையினர் இன்னும் சில புதிய பூமணவறைகளை அறிமுகம் செய்துள்ளார்கள்.

எங்களிடம்.....

கோவிலுக்குத் தேவையான பூ, பூமாலைகள், பூச்சரம், வாழைஇலை, மாவிலை, வேப்பமிலை, அறுகம்புல், முடித்தேங்காய், கற்பூரம், சந்தனம், குங்குமம், சாம்பிராணி, ஊதுபத்தி அனைத்தும் பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

905

7

7

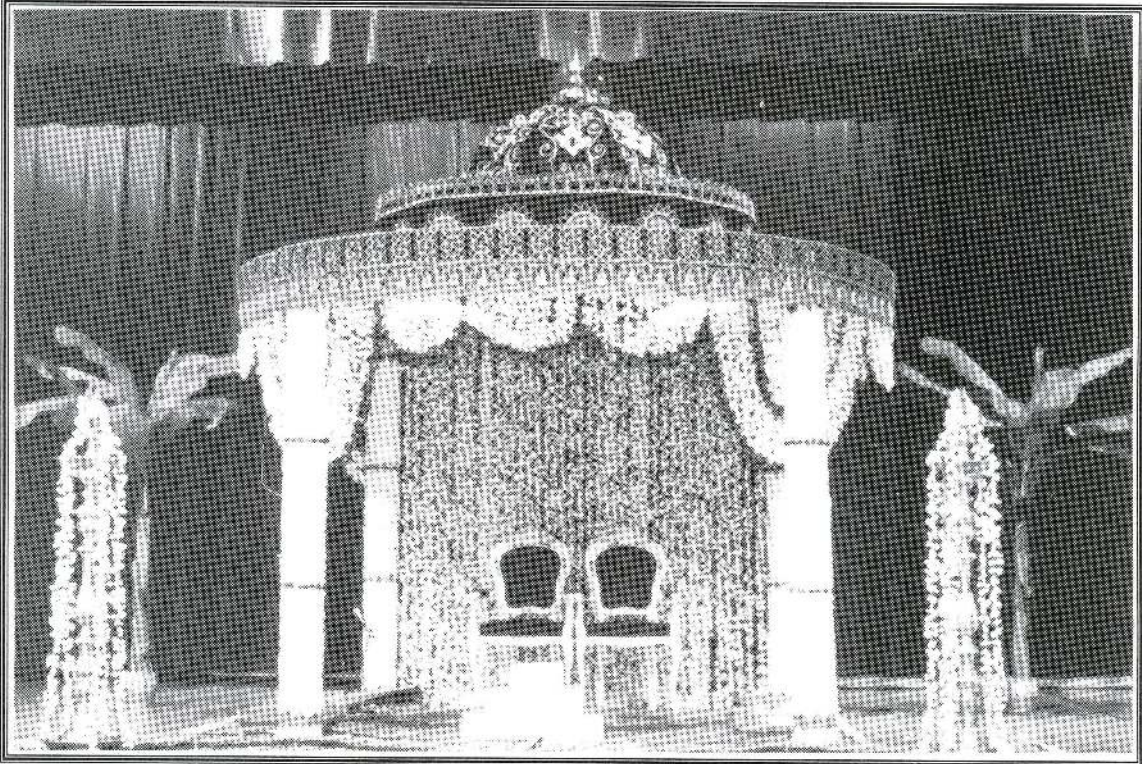
0

5

3

8

2



416

2

8

8

1

4

1

9

எங்கள் புதிய மணவறையில் ஒன்றான 'பூவட்ட மணவறை'

மற்றும் மங்களகரமான வையவங்களுக்கு எங்களிடம் பூ மாலைகள், சடைநாகம், கொண்டைமாலை, ராக்கொடி மாலை, பூச்சரம், ஆண்டாள் மாலை, பூச் செண்டு, பூக் கூடை அனைத்தும் பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

உங்கள் இல்லத்தில் நடைபெறும் பூப்புவித நிராட்டு விழாவிற்குத் தேவையான எல்லா பூமணவறையும் இடவசதிக்கு ஏற்படி அமைத்துத் தரமுடியும்.

## பேன்ஸி பூக்கடை & Fancy Party Rental

'Princess Plaza',  
1668 Victoria Park Av.,  
North York, ON.

460 Elgin Mills Road  
Richmond Hill, ON

(கனேசா கோயிலுக்கு அருகில்)

அமெரிக்காவில் உள்ளவர்களின் நன்மை கருதி எங்களின் மற்றுமொரு கிளை Buffaloஇல் திறக்கப்பட்டுள்ளது.

BUFFALO - 1716 838 0844 என்ற தொலைபேசி இலக்கத்தில் அழையுங்கள்.

# ஸ்ரீ கௌரி மங்கள சேவை

அனைத்து இந்து மத கிரியைகளுக்கும் கனடிய திருமணப் பதிவு அதிகாரி, இந்து மதகுரு பஞ்சாட்சர விஜயகுமாரக் குருக்கள் (ஐயாமணி) (புங்குடுதீவு -10)

திருமணம், திருமணப் பதிவு  
புதுமனை புருதல்  
கடை திறப்பு வைபவம்  
புன்யாக வாசனம்  
பூப்புனித நீராட்டு விழா  
பூமாலை, ஆண்டாள் மாலை  
மற்றும்



சடைநாகம், தலை நகை செற்  
முத்து மணவறை  
தலைப்பாகை  
பந்தல் அலங்காரம்  
கல்யாண பூஜைப் பொருட்கள்  
ஆலய வைபவங்களுக்கான  
முத்துச் சப்பரம்

ஆகியவைகளுக்கு என்றும் எப்பொழுதும் எம்முடன் தொடர்பு கொள்ளுங்கள்

**Tel: (416) 266-3333**

628 E, Birchmount Road, Scarborough, Ontario. M1K 1P9



ஒன்றாறியோ வர்த்தக  
சம்மேளனத்தின் சிறந்த  
சேவைக்கான  
விருது பெற்ற  
நிறுவனம்



ஏசியன் கிறிக்கெட் கிளப்பினரின்  
சிறந்த வர்த்தக  
நிறுவனத்துக்கான  
விருது பெற்ற  
நிறுவனம்

## ஸ்ரீ சிவா ஜூவலறி

**SRISIVA JEWELLERY**

721 Bloor St. W., Toronto, Ontario. M6G 1L5

**(416) 531-4867**